

1211
5573
БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ

ІЛЛУРИ И СРБЉИ

ИЛИ

ПРЕГЛЕДЪ

Народности старосѣдіоца Іллуриба,
и имена, писмена, и начина пи-
сання данашњи Србаля.

212 A 50

III G 65
5513

14 II 246

Рлс Ср II 658.1

БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ

МІУМЬ РЛСр II 658.1

ІЛЛУРИ и СРБДЬИ

и л и

ПРЕГЛЕДЪ

Народности старосѣдіоца Іллурі-
ка — и имена, писмена, и начина
писаня данашњи Србаля.

БИБЛИОТЕКА
МАТИЦЕ СРПСКЕ
5513

отъ

Евстаѣіа Міхайловича.

259.



(Illyrier und Serben.)

У НОВОМЪ САДУ.

Писменъ Катаріне Янковића Вдове.

1843.

СН 1252

568

МАВРЫ СЫВЫ

НАН

ПОРТЛЕР

Народности старообрядцев

ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ! ВНИМАНИЕ!

Писания древних славян

МАТНЕ ОРЛОКЕ
2 2 3
ВНИМАНИЕ

Лаврентий Мавры



22

(Alphabet und Zeichen)

2. NOBILIT. GALL.

Писания Лаврентия Мавры

1843

Предговоръ.

Колико выше о народности древны Іллурика жителя, о всеобщемъ имениу данашныи южны Славена, о ныовымъ писменима, и различномъ начину писаня разговоре и распре слушамо, и о томъ гдикоя сочиненія читамо: толико намъ выше предмѣтъ овай важнии быти видисе; ерь се понайвыше Літературе наше тиче, коя свакомъ правомъ родолюбцу на срдцу лежи, будући да отъ нѣ просвѣщеніе и уваженіе народно не мало завыси.

Што се имена тиче, чуемо и читамо, да нѣки све южне Славене Іллурима называти желе зато, што доказую, да су старосѣдіоцы древногъ Іллурика Славени были; други пакъ доказательства ова опровергаваю, и трудесе увѣрити насъ, да жители древногъ Іллурика къ славенскомъ корену нигда принадлежали нису, и зато мысле, да се данашныи южни Славени Іллурима называти немогу. Изъ овогъ разномяѣнія родиласусе различна наименованія наша: тако нѣки называю насъ Іллурима, други Србљима, а треѣи употребляваю предѣлна имена мѣсто народногъ, по коимъ ове называю Хорватима, оне Далматинцыма; едне Славонцыма, друге Крањцыма, или Виндима;

IV

нѣкеѢ Бошняцѣма, а нѣке Херцеговцѣма; ове
Сербіанцѣма, а ове Черногорцѣма и т. д.

Што съ именемъ быва, то се и съ писменима чини. Едни се служе латинскимъ, други курілевымъ писменима; аль како први, тако и други та иста писмена различно употребляваю. Ови, кои латинска писмена имаю, мѣсто ж. ц. ч. ш. щ. ѣ. ѣ. и т. д. будући, да се латинскимъ писменима ови гласови произнети немогу, различита писмена пишу. Н. п. мѣсто ж. едни пишу в. други х. трећи sch. а четверти или нови Списатели љ, кою разлику и у прочимъ преднаведеннымъ писменима налазимо. Мы пакъ, кои курілева писмена употреблявамо, едни пишемо сва она писмена, коя се у нашимъ црквеннымъ кнѣигама налазе, или болѣ рећи цѣлу курілеву Азбуку; други нѣку часть тій писмена изоставляю, као н. п. ѓ. џ. ѣ. ѣ. ѓ. ѓ. ѓ. ѓ. и т. д; трећи осимъ овы писмена избацую іошть и ы, љ, љ, и щ; а четверти даѣ иду, и преко свегъ тогъ іошть и я, ю, е, ѣ, и выше писмена изоставляю, а додаю ј, направилису нова писмена љ, љ, и тако многостручность умножаваю.

Што се на послѣдакъ начина писаня тв-
че, коимъ мысли наше едни другима сооб-
щавамо, и ту! равнымъ начиномъ велику раз-
лику налазимо. Браћа наша, коя къ запа-
днѣй Цркви принадлеже, едни пишу старо-
хорватски, други ново-хорватски или іллѣр-
ски, трећи далматінски, четврти славонски,
пети вѣндски или крайиски, а шести отъ овы

начина помешатимъ; мы пакъ кои къ восточной Цркви принадлежимо, и кѹріллева писмена употребляємо, едни пишемо славенски, други славено-србски, трећи херцеговачки, четверти желе приблизитисе варѣчию хорватскомъ, или као што веле іллѹрскомъ, а пети и то найвећа часть пише варѣчіемъ подунавскимъ то есть: како Србљи у предѣлима поредъ Дунава лежећима, а нарочито у Срему, Бачки, Банату, и Сербіи (поредъ Дунава) србски говоре. Но и ови, премда се понайвыше еднакости приближаваю; опетъ зато у свему несоглашаваюсе.

Различни ови начини писаня рађаю жалостна она слѣдства, да нѣки ова, а други она сочиненія, ма како добра и полезна была, неће да читаю. Едни веле: „Ово є іллѹрски писано, нетреба намъ“ а други; ако кою тако речену славенску речъ найђу, коя бысе простіе изговорити могла, отбацую, срдесе, и говоре: „То нїє србски, неразумемо, нећемо да читамо.“

Видећи дакле ову многостручну разлику, како се данашњи южни Славени, премда еднородна браћа, нити у имену, нити писменима, нити пакъ у начину писаня неслажу; него свакій по свомъ мнѣнію, и своіой вољи онако насъ называ, и онако пише, како му се найболѣ чини, — видећи далѣ како благословенни Нѣмцы и прочи народи, кои Література цѣта, премда у различнымъ предѣлима живе, и различнія отъ насъ варѣчія имаю; опетъ зато сви се еднимъ именемъ именую,

VI

еданъ начинъ писаня слѣдую, и одну Літературу имаю, и зато ма на Сѣверу, Югу, Востоку или Западу были, свое кнѣиге, као общимъ и приимлѣнымъ начиномъ написане, раддо читаю, и совершенно разуму; а мы Србљи, ако смо само пѣколько миля едни отъ други удалѣни, што выше, гдикой и изъ едногъ мѣста, различнымъ именемъ называмосе, и кадъ кадъ тако различно пишемо, да често доста таковы речій налазимо, кое или тешко, или са свимъ неразумѣмо, — видеѣи велимъ незгоде ове у кнѣижеству нашемъ, судію самъ, да неѣе излишно быти, о преднаведенымъ предметима, кои ми се важни быти виде, мало пробесѣдити, а то зато; што разлика имена, писмена, а нарочито многостручна разлика начина писаня, коимъ Списатели наши пишу, причинява раздѣленіе, — изъ коегъ слѣдуе ослабленіе кнѣижества нашегъ, кое за собомъ доводи пренебреженіе, и презрѣніе нѣгово, а ово умаленіе, да, и саму пропасть Літературы наше проузроковати може. Єрь како годъ што бы намъ кнѣижество наше на много веѣу ползу было, кадъ бы сви едно име и писмена приимили, и однимъ начиномъ писали, да тако безъ разлике едни друге читати и разумѣти можемо: тако исто на противъ различна имена, писмена, а особито различни начини писаня раѣаю несогласіе, раздѣленіе, противобореніе, и многа друга зла слѣдства, коя на умаленіе, да перекнемъ уничтоженіе Літературе наше служити могу.

Истина, да единственна доказательства,

ма како важна была, и на обще добро Богъ
 зна како клониласе, безъ подпоре, узаймне
 любви, согласія, и признанія истине, понай-
 выше осуеѣна бываю, и као што обычно ве-
 лимо, у вѣтаръ отлеѣу; аль при свемъ томъ
 знаюѣи, да сви родолюбцы, премда меѣъ нѣи-
 ма и гдикое противоборнике нашимъ мнѣнія-
 ма налазимо, единодушно желе, Літературу
 нашу подиѣи, езыкъ нашъ матерный усо-
 вершенствовати, кнѣиге и друга сочиненія у-
 займно читати, и разумѣти, и еднымъ сло-
 вомъ просвѣщеніе народно возвысити; зато
 се усуѣуемъ о преднаведеннымъ предмѣтима
 мое мнѣніе многопочитаемымъ Читателяма
 моима сообщити, желеѣи, да Літератури на-
 шей едно име дамо, и ако башъ една писме-
 на имати неможемо, баръ еданъ начинъ пи-
 сання уведемо. Еръ кадъ бы сви, или баръ
 отъ веѣе части важніи Списатели единако пи-
 сали, како латінскимъ, тако кѣріілевимъ
 писменымъ, народъ бы се навѣкао еднакѣи
 начинъ писання читати, читанѣмъ едногъ на-
 чина, научили бысе сви единако писати, и со-
 чиненія наша точно разумѣвати; къ тому на-
 вѣкли бысе безъ разлике овогъ ил' оногъ на-
 рѣчія, сваку кнѣигу раддо читати, (по ва-
 жности вѣногъ содржанія) престала бы меѣу-
 усобна мрзость она, кою кадъ кадъ и спрамъ
 найболѣгъ и найполезнѣегъ дѣла зато имамо,
 што нѣе по нашей воли и ѣуди, онымъ начи-
 номъ написано, кои се нама као наибольѣи
 види; — еднымъ словомъ, кадъ бы тако сре-
 ѣни были, да се еданъ начинъ писання уведе,

VIII

каква бы неоцѣннима полза за нашу Літературу была? то само онай невиди, кои добро отъ зла разликовати неуме, или неће.

И ово су многопочитаеми Читатели! они узроцы, кои су ми поводъ дали, о народности древны Іллѣрика Жителя — и о имеву, писменима, и начину писаня данашњи Срба-ля писати, увѣравајући свакогъ, да самъ у предпріятію момъ путемъ истине ступаю, и књижицу ову изъ чисте любви къ књижеству премилогъ рода могъ писаю, оставляюћи свакомъ ономъ, кои истину и Літературу нашу любя, на безпристрастно разсужденіе, тко и колико право има? Заедно пакъ изяснявамъ се, да љу и я свакогъ другогъ, кои ме вѣроятнымъ доказательствама увѣри, да не овако, него другояче, раддо читати, слѣдовати, и све што на утемелываніи наше Літературе, и общегъ добра служити буде, не само приимати, него и на родолюбію вѣговомъ сердечно му благодарити, — само да свакій личности, себичности, и увреде, кое нигда достойномъ мужу неприличе, избѣгава; а чисту ревность къ нашей Літератури, правдолюбіе, и истину као путево-дителя предъ очима има, и слѣдуе.

У Великомъ Бечкереку

Месеца Декемврія 1842.

Сочинитель.

После дуговременногъ поводомъ разны
обстоятельства раздѣленогъ кнѣжества ю-
жны Славена, появишесе у четвертой и
петої десетини текущегъ столѣтія нѣки
позыви, кои намъ соединеніе Літературе
совѣтоваху, желећи еданъ начинъ писаня
увести, и тимъ путемъ матерный нашъ
ѣзыкъ усовершенствовати, да бы тако едни
друге читати, и разумѣти, и отъ тудъ об-
щимъ содѣйствіемъ народнѣ просвѣщеніе
на вышшій степень возвысити могли.

Многи су измеђ' оны, кои се съ Літе-
ратуромъ югославенскомъ занимаю, поэ-
ве ове съ добро дошао поздравили,
и усердно пріимили ій, надающе наче-
номъ тимъ кнѣжество южны Славена у
едно слити, и ѣзыкъ нашъ матерный бо-
лѣ изобразити; алъ пре свакогъ соедине-
нія родишесе противоборенія и увреде,
ков на мѣсто пожелане межуусобне любо-
ви мрзость, и на мѣсто согласія раздоръ
причинише.

О имену поста распра. Браћа наша Хорвати, и прочи нѣови єдиномысленицы радди су, и трудесе еве по-Іллурити, што є годъ Южно-Европейскогъ Славенскогъ народа, име Іллура као точку соєдинєнїя взыраюћи; — а напротивъ тога Србљи, за именемъ своимъ, и славомъ протаца своїй подъ именемъ Срба стеченомъ гинући, никако недопуцаю имена свогъ лишитисе; него за право суде, да се безъ разлике предѣла, и вѣроисповѣданїя сви общенароднымъ именемъ Србъ, или Србинъ называти мораю.

Видимо, и признати морамо величину препона, и съ єдне, и съ друге стране; єръ какогодъ што є тяжело оне, кои себе Іллурима называти желе, окренути, да се Србима называю — познаваюћи отъ старина кривицомъ разны узрока и обстоятелства, рођену мрзость ону, коїомъ су многи до скоро браћу свою восточне цркве Власима называли; — тако исто пытаєе: тко ће оне, кои себе Србима именую, наговорити, да име своє избрышу, и Іллурима се называю? Кадъ они у Србскомъ имену, коє є свѣту пре, него славенско познато было, поносъ, дыку, и славу налазе.

Пакъ іошѣ што є найважнїє: тко ће єдна писмена, и єданъ начинъ писаня увести? да єдни друге читати, и разумѣти — и да тако дѣла, мысли, и чувства наша єдни другима сообщавати можемо.

Ово су заиста тежки задатцы, кои се тако лако разрѣшити немогу; ово су они отъ старина запуштени, и трнѣмъ обрашѣени путови, кои се безъ великогъ труда разкрчити, поравнити, и свима общи учинити немогу. Само єдно безпристрастно истине признанїє, взаимна искренна любовъ братска, и паметно разсмотренїє общегъ добра, єсу средства, чрезъ коя се како у имену, тако и Літератури соединити можемо, отъ когъ разпространенїє књижества нашегъ, усовершенствованїє єзыка, и просвѣщенїє, на комъ се срећа, и слава народня оснива, премного зависи.

Предмѣтъ дакле овай у разсужденїє узети, не само излишно нїє, него є башъ и нужно о нѣму озбиљски поразговарати и посовѣтоватисе, да испытамо: Тко, и у колико право има? и то:

I-во Єсу ли древни Ілѣри Славени были? и єсу ли Ілѣрикъ у старо доба, то єсть: пре 6-огъ и 7-огъ столѣтїя, кадъ су Славени подъ именемъ Бугара, Хоарв-

та, и Србаля у предѣле Іллурика преселилисе, славенски народи обитавали?

2-го Могу л' се данашњи южни Славени Іллурима називати, или не?

3-ће Коимъ се именемъ сви вообще Югославени праведно називати могу? Чотъ коєгъ [рѣшенія наименованіе Літературе слѣдує.

4-о Коя су писмена за южне Славене најспособнѣя? и ако се башъ за садъ союзити и небы могли, како бысе њедни другима у смотренію писмена приближити могли?

5-о Шта є болѣ и правилнѣ за общу Літературу, или славенски писати, или о нако, као што браћа наша Хорвати пишу, или као што неки Србљи Хорватима приближитисе желећи раде, — или славено-србски, или по начину Г. Вука, или на послѣдакъ, као што већа часть Србаля данасъ србски пише?

ПРВО РАЗДѢЛЕНІЕ.

Есу ли древни Іллури Славени были, и есу ли Іллурикъ у старо доба то естъ: пре 6^{-огъ} и 7^{-огъ} Столѣтія после Рожд: Хрістова, кадъ су Славени подъ именемъ Бугара, Хорвата, и Срба у предѣле Іллурика преселилисе — славенски Народи обывавали?

Нѣки свеобщее славенство староседеоца Іллурика бране, потврждавајући, да су народи они, кои су у старо доба Іллурикъ обывавали, заиста Славени были, и Іллурима се называли, мыслии: да како то засвѣдоче, и свѣтъ о томъ увѣре, да бесе отъ тудъ наименованіе Іллура оправдати, коимъ именемъ они све южне Сла-

вене называти желе; ерѣ веле: ако су у старо доба Іллурикѣ Славени обитавали, и Іллурима се называли, праведно є, да се и данасъ сви южни Славени Іллурима называю.

Други пакъ трудесе доказати, да пре преселенія Бугара, Хорвата, и Србаля у Іллурикѣ, коє се после Рождества Хрістова 6-огъ и 7-огъ столѣтія догодило, Славени предѣле древногъ Іллурика нигда обитавали нису, него сасвимъ странни народи; зато се данашњи Югославени Іллурима никаквымъ начиномъ называти немогу, судећи, да ако се старосѣдіоцемъ Іллурика славенство отрече, со тимъ ће отма и наименованіє Іллура пасти, и изгубитисе.

Но єсу ли ова мнѣнія основана? Може ли се древнымъ обитателѣмъ Іллурика славенство отречи, и слѣдує ли изъ тогъ, да ако су старосѣдіоцы Іллурика башъ Славени были, да се данашњи южни Славени Іллурима называю; — или ако Славени нису были, и кадъ бы имъ се славенство сасвимъ отекло, губи ли се со тимъ име Іллура? то ћемо сниже видети, кадъ народность старосѣдіоца безпристрастно испытамо, и съ народностию

и ъзыкомъ данашњи Іллѹрика обитателя
сравнимо.

Истина, да е повѣсть Іллѹрика и нѣ-
говы стары жителя тамомъ древности
покрывена; ништа манѣ, у колико намъ у
испытываню истине Історіа, Землеописа-
ніе, и друга списанія, као кандило свѣтло-
сти служе, коегъ зрацыма вођени, и крозь
найгушћу помрчину правый путь найћи, и
цѣль нашу постыћи можемо, буди намъ
дозволѣно отъ найдревнѣгъ времена по-
тражити, кои су и шта су древни Іллѹри,
и други Іллѹрика жители были?

Но пре, него што о обитательима Іл-
лѹрика речъ поведемо, за добро налазимъ
о предѣлима Іллѹрика мало пробесѣдити.

1-во Найдревнѣи Іллѹрикъ, колико намъ
Історіа показуе, было е предѣлъ на мору
Адриатическомъ измеђ' рѣке Нарона (не-
ретве) и Дріллона (црне дрине) отъ мора
пакъ къ востоку протегнуть до области
Трибала, кои су на Дунаву, и Кіабру землѣ
притяжавали 1) и содержавао е у себи гор-
ню часть данашнѣ Албаніе, часть южне
Херцеговине, часть Далмаціе съ предѣ-

1.) Шаффарікъ у старож: на стр: 214.

Дуфресне о Іллѹрику Гл: 2. § 14.

ломъ Дубровническимъ, и велику часть Сербіе 2) Ово в было Іллурикъ древный у найужемъ смыслу.

2-ро Доцніе Іллурикъ содржавао в у себи приморѣ Адриатическо, отъ рѣке Арсіе (Арса) у Истрии, до гора Кераунски у Албаніи; Но будучи да в 4огъ столѣтія пре рожд: Христ: Філіппъ Македонскій предѣле Іллурика овогъ до Драила (Дріллона т: в: црне Дрине) освоіо, и Македоніи союзіо; зато се Іллурикъ раздѣлявао на Римскій иначе Варварскій назватый, и и на Греческій. 3)

Римскій, или Варварскій Іллурикъ было в отъ рѣке Арсіе до Дріллона (црне Дрине) и отъ мора до рѣке Саве, и Дрине беле, (коя у Саву утиче, и данасъ Босну отъ Сербіе дѣли) Сниже пакъ къ югу отъ Дріллона (црне Дрине), до гора Кераунски и Акрокераунски, и отъ мора къ востоку до гора Кандавінски находейсе предѣлъ было в Іллурикъ Греческій, или Македонскій. 4.)

2.) Землеп (Маппа) старогъ свѣта.

3.) Шірліцъ у Землеописаію старогъ свѣта на стр. 267.

4.) Шірліцъ у Геогр. старогъ свѣта на страи 267.

Римскій, или Варварскій Іллурикъ со-
државао е у себи слѣдуюће предѣле: Іа-
пидіу, Либурніу, и Далмаціу съ Острови-
ма мора Адриатическогъ. Іапидіа была в
горня часть Іллурика овогъ до брега Ал-
біса, или Албана назватогъ, у коіой е глав-
но мѣсто было Метулумъ (Mötling) Либур-
ніа е была приморѣ Адриатическо отъ рѣ-
ке Арсіе, до рѣке Тита, или Тиціуса (Кр-
ка) у коіой су поглавита мѣста была: Скар-
дона (данасъ развалине) Іадера (Задаръ)
Сеніа (Сень) Сербиціумъ, иначе Серби-
кумъ на рѣки Сави, и т. д.— Далмація е
была онай Предѣлъ, кои лежи измеђъ Рѣ-
ке Тиціуса (Крка) до Дріллона, или црне
Дрине, и отъ Мора къ Востоку до горе
Скадра. Овде су поглавита мѣста была:
Сиккумъ (Себенико Шибеникъ) Трагури-
умъ (Тгац) Салона, (и данасъ тако имено-
вата) Нарона (са свимъ порушено мѣсто)
Скодра (Шкутари) Епідаурусъ, (Рагуза
Дубровникъ) Рецінумъ (Резина) Лиссосъ)
(Алессіо) Олцінумъ (Доліньо) и т. д. 5)

Іллурикъ Греческій или Македонскій
сочинявао е предѣлъ, отъ Іллурика садъ

5). Шірлицъ Землеоп: Стар. Свѣта на страни 268.
и 269.

описаногъ Римскогъ до Епіра, у комъ су поглавита мѣста была Епідамнонъ, иначе Дурахіонъ (Дурацы) Аполоніа (Поліна) Аулонъ (Валяно) Оріконъ (Оріко, или Еріко.) Лухнідісъ (Охріда) и т. д. 6.)

Овай Іллурикъ, т: е: Римскій и Греческій заѣдно узетъ, содржавао е у себи часть данашнѣ Хорватске до Саве — Цѣлу данашню Далмаціу, съ Дубровникомъ — Босну, Херцеговину, и Црну Гору, — часть Сербіе, и найвећу часть данашнѣ Албаніе. 7.) и ово в Іллурикъ у ширемъ смыслу узетъ.

3-о Кадъ се Римско Владѣніе разпространило, т: е: пре, и око Рождества Христова подъ Августомъ Кесаромъ, онда се и Іллурика границе разпространне, у комъ Періоду времена содржавао е у себи Іллурикъ све восточне земаѣ отъ Італіе и Реціе (Туролска и часть Лонгобардіе) до Дунава, и поредъ Дунава южне Дунавске предѣла т: е: Норікумъ обрежный и средоземный 8.) Паноніу горню, и долню и

6.) Исто Землеоп. на Стр. 269. и 270.

7.) Землеписъ стар. Свѣта.

8.) Норікумъ е было Аустріа горня и долня до Дунава, мала часть Баварске, часть Штиреі и Карніоліе, горня часть Крайиске, и часть Салцбурга.

посавску 9.) Далмаціу, Дакіу обрежну и средиземну 10.) Мвссіу горню, и долню 11.) и Өракіу 12.) Ово є быо Великій Іллурикъ или Іллурикъ у найпространніємъ смыслу.

9.) Панноіа была є предѣль отъ брега Цецлуса (Kahlen Berg) восточна часть данашнѣ Аустріе, Штиріе, Каринтіе, и Каринтіе часть Хорватске, Маджарске до Дунава, Славоніа и Сремъ.

10.) Дакіа є была найпре предѣль съ леве стране Дунава до Гора карпатски, т. е: Банатъ, Маджарка отъ Тиссе къ Востоку, Валахія (Каравлашка) Ердель, южна страна Галиціе, и западни Молдавіа до Прута. — Доцніе пакъ, кадъ Римляни сѣверне землѣ отъ Дунава подъ своіомъ владомъ задржати нису могли, него повуку своя поселенія (Колоніе) са сѣверне стране Дунава на южну страну у Мвссіу, овай предѣль назовесе Дакіа Ауреліанова, коя се ошетъ дѣлила на обрежну, и средиземну, и содржавала є у себи часть восточну данашнѣ Сербіе подунавске, и западню часть Бугарске.

11.) Мвссіа горня быо є предѣль отъ Дрине (беле, коя у Саву утиче) до Кіабра (Цібра или Чибра) а долиа отъ Кіабра, до Црногъ Нора, обадве пакъ Мвссіе имале су границе отъ сѣвера Дунавъ, а отъ юга Хемусъ (Балканъ) и содржавале су у себи данашню Сербію, и Бугарску.

12.) Өракіа є садржавала у себи предѣле отъ горе Хемуса, до Понтуса (Црногъ Мора) Пропонтуса (Марморскогъ Мора) Хелеспонта (Дарда-

4-о По раздѣленію Римскогъ Царства на восточно и западнѣ, раздѣленъ буде и Іллурикъ на две стране т: є: на восточный и западный. Іллурикъ западный состоясе изъ два Норіка Панноніе горнѣ, долнѣ, и посавске, и изъ Далмаціе, и принадлежао в Западнѣмъ, или Римскомъ Правительству, проче пакъ Провинціе припадае-су къ Восточномъ Іллурику, кои є къ Візантическомъ Царству принадлежао. 13)

5-о Четвртогъ столѣтія после Хріста подъ Великимъ Константіномъ отцеписе Тракія и долня Мѣссія отъ Іллурика, и на мѣсто овы додаду му се други седамъ предѣла, као Македонія, Тесалія, Ахаія, два Епіра,— Превалитана 14.)

6-о Отъ времена оногъ пакъ, кадъ су Славенски народи отъ Сѣвера и Востока на Римску државу нагинули, и у Іллурикъ дошли, бже се среднѣгъ вѣка, или измеѣтъ 476 и 768. Лѣта после Хріста сбыло, подъ именемъ Великогъ Іллурика ра-

нелле) Мора Егейскогъ (Архіпелага, или Мора Греческогъ) т: є: данашню Румелиу, или Романіу.

13.) Шаффарікъ у Старожитностей на страни 214.

Дуфресне о Іллурику у Глави 1-ой § 3.

14.) Ово су предѣли отъ Далмаціе, Сербіе и Босне до мора, и данашнѣ Морее.

зумѣвалиеусе слѣдуюћи предѣли измеђъ Адриатическогъ, и Црногъ Мора: Паннонія посавска, Далмація, и обадве Мѹссіе, или данашня Далмація, Хорватска, Славонія, Сремъ, Босна, и Херцеговина, часть горня Албаніе, Сербіа, и Бугарска. 15.)

И ово 6 онай Іллурикъ, о коѣмъ се пыта, 6су ли у нѣму пре пришествія Славена зататрански, кои су изъ Сармаціе дошли, славенски Народи обитавали?

7- Наименованіе Іллурика доцніе прстане; и свакій предѣлъ свое собствено име добіе, тако Іллурикъ древный у строгомъ смыслу наречесе Далмаціомъ, Либурнія Кроаціомъ, Паннонія посавска Славоніомъ и Сремомъ, Мѹссіа Дарданска Босномъ, Мѹссіа горня Сербіомъ, а долня Бугарскомъ. 16)

8-о Угашено ово име Іллурика после дугогъ времена деветнайстогъ столѣтія подъ Францомъ првымъ незабравимогъ спомена Імператоромъ Австріе буде обновљено, подъ коимъ сѣверно приморѣ Адриатическо, съ додаткомъ Карінеіе и Карніоліе назовесе Іллуріомъ, или као што се

15.) Дюфресне Істор. Іллувр. Гл: I. § 4.

16.) Дюфресне Істор Іллувр. Гл. I. § 14.

у старо доба говорило Іллурикомъ. — Ово наименованіе и данасъ мѣста има, по ко-
емъ садъ опоменѣни предѣли приморя Ад-
ріатическогъ Іллурикомъ называюсе.

Кадъ смо дакле у различномъ времену
различне предѣле Іллурика видели, ступа-
мо на извидѣнѣ оногъ вопроса: єсу ли древ-
ни Іллури Славени были? и єсу ли и пре
пришествія оногъ, кадъ су Славени изъ
сѣверны предѣла после Рожд: Хріст: у
тадашній Іллурикъ дошли, у предѣлима
онима, у коима данасъ Югославени находе-
се, Славенски Народи обитавали? —

Найдревній Іллурика жители, као
што Кароль Дюфресне, древности Іллурика
испытатель у Історіи своіой о Іллурику
17.) позвајућисе на древне Списатељ
Помпаниа Мела 18.) на Бохарта 19.) и дру-
ге засвѣдочава, и као што Іоанъ Раичъ у
Історіи Славенски народа 20.) потврждава,
были су Енхілеи, или Акели, отъ Феніц-
ке речи „Акелимъ“ тако названи.

17.) Дюфресне о Іллур. Гл. 2. §. 2.

18.) Помп: Мела Књига 2. Гл. 5

19.) Бохартъ часть 2. Књиге 1:

20.) Раичъ 3. Гл. 1. § 6.

Къ овѣма Енхїлеима или Авелима, кои су предѣле Іллурика позадуго обывавали, доселесе како изъ Азіе, тако и изъ Европе различити народи, и то найпре Феніцы и Сикули, после тогъ Аргонаути, Колхи, Келти, и Енети, иначе Хенети, и Венети называни, отъ кои племена произыѣу у Іллірику: Іллури, Іапиди, Іетри, Скордісцы, и Либурни 21)

Феніцы су се изъ предѣла Азіе западнѣ на Средиземномъ мору лежећегъ у Африку, и Европу преселили 22.) коіомъ приликомъ една часть на приморѣ Адриатическо дойде, и себи предѣлъ између Нарона (Неретве) и Дріллона (Дрине) присвои, отъ кудъ су Іллури произишли. 23.)

Сикули су были древни Народъ Італіе 24.) отъ когъ въ нѣка часть у Іллурикѣ преселиласе, и съ прочима народима Іллурика помѣшаласе. Отъ овогъ Сікул-

21.) Дюфресне о Іллури. Гл. 2. § 2. съ позываніемъ на Помп: Мела Книга 2. Гл. 3.

22.) Фулархъ Істор. Книг. 22. Аполлодоръ Книг. 3. Стефанъ Візантійскій называѣтъ Будва. Евстацій къ Діонисію,

23.) Дюфресне Гл. 2. §. 3. и 13. съ позываніемъ на Раббі Кімхїа и Хорніуса, и Аполлодора Книг. 3.

24.) Шірліцъ стар. свѣта Землеоп: стр. 290,

єкогъ племена никаквый особитый породѣ у Іллурику Історицы непоказую намѣ.

Аргонаути су као Мореплавательи и юнацы старогъ свѣта познати, кои су изъ Колхіе предѣла на восточномъ приморю Црногъ мора, као што стари баснословѣ, златно руно у Европу пренели. 25.) отъ овы Аргонаута по свидѣтельству древны подѣ 25.) примѣчаніемъ овде опоменѣны писателя произишли; су Іапиди у Іллурику, кои су найпре предѣле поредѣ мора обывавали, но доцнѣ отъ тудѣ отъ Либурна и Істріанаца изгнани, повукусе у южне предѣле Іллурика подѣ гору Албісѣ, иначе Албанісѣ назвату.

Колхи прешавши изъ Азіѣ у Европу на сѣверно приморѣ Адриатическо населе-се, отъ кои произиђе народѣ Істріанскій, или Істріи 26.)

Келти су не само различне предѣле Іллурика обывавали, него су и у Панноніи, Муссіи, и Тиракіи поселенія своя

25.) Дюфресне Гл. 2. §. 5. съ позываніемъ на Страба Кни. 4. Аполлоніа о Аргонаут: Кни. 2. Валеріа Флакка Кни. 7. Іустіна Кни. 32. Плініуса Кни. 3. Гл. 18.

26.) Дюфресне о Іллурику Гл. 2. §. 5. и 15. съ позываніемъ на Іустіна Кни. 32. Гл. 3. и Аполло-ніа.

имали, отъ куда су доцніе преко Дунава у предѣле Гетическе отъ Римляна прогнани были. 27.) Келти ови называли су се домаће Галли, отъ коій су у Іллурику произишли Скордисцы. 28.)

Енети, иначе Хенети, и Венети названи по свидѣтельству Лівіуса 29.) и Плініуса 30.) дошли су изъ Азіе грднымъ множествомъ, и присвоивши сѣверо - западнѣ приморѣ Адриатическо, отъ тудъ разиѣусе по Істріи, и Іапидіи, населе Либурнию, и произведу Либурне 31.) кои се по Іллурику далѣ разселе.

Ово су дакле была главна племена древногъ Іллурика, изъ коій су као што смо видели Іллури, Іапиди, Істріи и Скордисцы у Либурниі произишли. Отъ овы различни

27.) Дюфресне о Іллурику Гл. 2. §. 6. съ позывомъ на Лівіуса Істор. Кнѣ. Гл. 57. Іустинъ Кнѣ : 32. Гл. 3.

28.) Шаффарікъ у старожити: на стр. 314.

29.) Лівіусъ Істор. Рим : Кнѣ :.

30.) Плініусъ Кнѣ. 3і Гл. 18.

Шірліцъ Землеоп: стар. свѣта на стр. 295. вели да Херодотъ Венете Іллурическимъ народомъ называ.

31.) Дюфресне Гл. 2. § 3. и 18. съ позываніемъ на Іустіна Кнѣ. 20. Гл. I. и Лівіуса. Кнѣ. I.

племена изродесе у Іллурику у ширшемъ
смыслу уветомъ, выше маньи народа, као :
Ахілеи; Автаріате, Тавланти, Пархеби,
Партани, Дасерити, Дарси, Ардеи, Далма-
те, и у островима Абсиртиди, и Фари; у
Мвссіи пакъ родесе већи народи, као : Дар-
дани, и Трибалли, кои су Мвссіу обитава-
ли, къ тому Пеони, и Панони 32.) прем-
да Страбо и Целаріусъ веле, да су Дарда-
ни изъ Азіе а Трибалли изъ Тѳракіе прои-
зишли. 33.)

Прочи народи, кои су обадве Мвссіе
обитавали, происходили су отъ Тѳрака Ма-
кедонаца, Скѳѳа, и Мвссіанаца. 34.)

Тако Дуфресне съ позываніемъ на пред-
опоменуте, древне, списателъ о народима
древногъ Іллурика сведочи. 35.

Но и осимъ овы преднаведены жите-
ля, налазимо у Іллурику Пелазге и Тирхе-
не или Хетруске, иначе Тусце назвате,

32.) Дуфресне Гл. 2. § 7. съ позываніемъ на Аппіа-
на стр. 494. Птоломеа Кнѳ. 3. Гл. послед.

33.) Страбо Кнѳ. 7. Целларіусъ у старомъ Землео-
писанію Кнѳ. 2. Гл. 8.

34.) Дуфресне Гл. 2. § 7. и 8.

35.) Види Істор Іллурика прелімінаръ отъ Карла
Дуфресне у Гл. 2. §. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 11. 15 и 18.

отъ кои су први Грчскогъ корена, а послѣднѣи древногъ племена Італіанскогъ были 36.)

Изъ овы доказательства дакле ясно видимо, да су различна племена и отъ тудъ различни народи у древномъ Іллурику жили; но вли међъ нѣима кое племе Славенско было, и ако е, кои су тѣи Славени были? буди намъ дозвољно испитати.

Прво племе, Кое се у Іллурикъ преселило, видели смо, да е Феніцско было, изъ коегъ су Іллури произишли. — Ово е племе дошло изъ Азіе, предѣла Феніцскогъ, кои на Средиземномъ Мору лежи, подъ горомъ Ливаномъ.

О преселенію Феніка, или Феніціана овы, говори вышепоменутый Історикъ Дюфресне 37.) да е Кадмусъ Феніціанъ првый Владатель Іллурика былъ, кои кадъ е изъ Феніціе писмена, и науке у Греціу пренео, буде отъ Аргіва изъ Греціе прогнать, отъ куда се са своимъ у Іллурикъ пресли, и избравшій себи предѣлъ измеђъ На-

36.) Шірлицъ Геогр. стар. свѣта на стр. 148. и 297. примѣр. 1. — Пеліцъ Всемирна Історія стр. 390.

37.) Дюфресне 7. 2. § 13.

роиа (Неретва) и Дріллона, (Дрине) не само Царство, него и науке, художества, и Трговину на мору подигне, као што Аполлаторъ 18.) слѣдуюћимъ речма сведочи; „*Και βασιλευει Καδμος Ιλλυριον*“ (и царствує Кадмусъ надъ Іллурима) ово сведочи и Фулархъ, Стефанъ Візантическій, и прочи древни Списатели.

Когъ су ѣзыка, и коє народности были Феніцы, или Феніціани назвати, Історіа намъ извѣстно неоявля. Ёдни Історицы веле: да су Феніцы потомство Ноевогъ сына Сима, будући да отъ средиземногъ Мора до рѣке Тігра сви народи Азіатически ёданъ ѣзыкъ т: ё: Симитическій у различитымъ нарѣчіяма говоре, као: Кападоки, Арсіани, Халдеи, Суряни, Евреи, Сармати, и т. д. други пакъ веле: да су Феніцы отъ потомства Хамова произишли, слѣдователно, да нису Симатическій ѣзыкъ говорили 40.) а трећи мысле да Феніцы нити отъ Симовогъ нити отъ Хамовагъ колѣна происходе, него да су потомство

38.) Аполлаторъ Кни. 3.

39.) Карлъ х. л. Пеліць, у Всемирной Історіи на стр. 125. и 126.

40.) Хердеръ у помыслима о Філософії Повѣсти Човечества части 3.

Яфетово, и нарочито отъ оногъ колѣна, отъ коегъ су Славени произишли. 41.)

Мнѣніе оно прво по комъ су Феніцы Симитическогъ ѣзыка зато быти морали, што су отъ средиземногъ Мора до Тугра народи Симитическій ѣзыкъ говорили, ни каквогъ Историческогъ основа нейма; ер' не само што е 'могућно, него е и извѣстна истина, да су у предпоменутихъ предѣлима различни народи обывавали, слѣдователно, и Фінікіани могли су къ другомъ комъ колѣну припадати; зато отъ тудъ, што су они у томъ потезу обывавали, гди е главный ѣзыкъ быо Симитическій никадъ извѣстно, и праведно заключити немжоемо, да су Феніцы Симитическомъ колѣну заиста принадлежали,

Второ мнѣніе, као што самъ списатель кнѣигу свою именуе, остало е до онде помысао (ідеа) докъ се довольнымъ доказательствама непотврди.

Треће мнѣніе видисе колико-толико отъ пређашнихъ основаніе быти; ер' се Ауторъ на ѣзыкъ Феніцскій позыва, изъ коегъ се заключенія праведно доводити мо-

41.) Іефта Понцовић у Свеславію, или Панѣсону, у Будиму 1831, печатаномъ.

могу, комъ су принадлежали колѣну.

Стазомъ овомъ и мы ступаюћи, налазимо I-^{во} Да су Феніцы у Греціу писмена и Науке пренели, и тако просвѣщеніе у овомъ предѣлу основали, и возвысили; знаюћи пакъ, да свакій народъ отъ просвѣтителя свои многе речи пріима, присвоява, и у свой ѣзыкъ мѣша, као што су н. п. Латіни Греческе, а други народи Латінске речи пріимили, пытаєе, коє су то странне, или Феніцке речи коє су Грцы у свой ѣзыкъ пріимили, и присвоили? кадъ по-смотримо пакъ онай древный Греческій ѣзыкъ, коимъ є Омиръ Іліаду своєю, найславніє дѣло Греческе Поезіе писао, налазимо у нѣму премного славенски погрченны речій.

2-го. Феніцы су своє найвеће Божество „Велсаментъ“ называли, коє се само по себи изъ Славенскогъ ѣзыка; Велый-самъ-онъ (er allein 'groß) врло сходно, и вѣроятно толковати дає. Тако исто правителствующе совѣте своє (supremi Magistratus) называли су, као што сви Історицы єдиногласно сведоче „Суффети“ 42.) ова речъ, да є и смысломъ, и кроємъ Славенска, сва-

42.) Пеліць у всемирной Істор. на стр. 129.

кій безпристрастанъ Читатель увидити може, т: є: да Суффети ништа друго нису были, него совѣти, коє су Грцы неумѣюћи прозношеніє „вѣ“ чисто изговорити, а и неимаюћи писмена коимъ бы произношеніє то написати могли у „фе“ преокренули, као што су обычно са свыма скоро славенскимъ речма учинили.

3^о. Налазимо имена градова Феніцски, коя се изъ Славенскогъ єзыка толковати могу, као: Сідона, (зыдина) отъ зыдати, „Αραδος“ (Арадошь) отъ рада, радити, као и градъ на Моришу Арадъ, што є Славенско име, къ чему є писмо а додато. — Τριπολις (Тріполісь) отъ три поля, као што заиста Землеописаніє сведочи 43.) да є овай градъ на три поля лежао, и тако три градиѣа сочинявао, отъ коій є свакій по 100. стадіа 44.) єданъ отъ другогъ отстояо. 45.) премда πολіς грчки значи градъ, но башъ то наименованіє πολіς долази отъ Славенскє речи “полѣ,, коє су Грцы за означеніє Града узели, као што и данасъ не само

43.) Шірліць у Географ: стар. свѣта на естр. 468.
прим: 97.

44.) Стадіумъ є содржавао око 1000 хвати у себи.

45.) Толкованіє други Феніц: Градова, види у
Свеслав: Іефте Поповиѣа.

Славени, него и Нѣмцы речъ „полѣ“ мѣсто речи Села или Града употребляваю; н. п. Петрополѣ, или Петровѣ градѣ, Трнополѣ, Дренополѣ, и т. д. тако кодъ Нѣмаца *Stephanfeld*, *Mariensfeld*, *Razarfeld*, и т. д. значе мѣста.

4-о Имена рѣка Феніцки равнымъ чиномъ могу су толковати славенскимъ языкомъ, н: п: Ликосъ, т: в: Лика види се, да в славенска речъ, као што в и предѣлѣ Далмаціе Лика названъ, славенско име. — Белосъ, т: в; Бела такође рѣка у Феніціи 46.) речъ в славенска, као што в Черна у Дакіи кодъ Мехадіе славенско име.

5-о И само име Феніцы, или Финіцы као што Іефта Попповичъ у Панѳеону своемъ доказуе 46.) можесе толковати отъ славенске речи Пойницы, кою су Грцы промѣняваюћи п. на ф., *Φοινίκη* (Фойніки) преобратили, као што су отъ речи Пасха, начинила Фасха, отъ Персопоне Ферсофона и т. д. И будући да Грцы *οι* (*οι*) изговараю као *і*, тако су Пойницы (отъ пояти пѣвати) постали Фойніцы *Φοινίκη* (Фойніки) или Фіні-

46.) Шірліцъ Геор: стар: свѣта стр. 465.

47.) Види Іефте Попповича Панѳ: на стр: XI обширніе толкованіе.

цы. Ово мнѣніе Іесте Поповича со тимъ основаніе быти видисе, што су Фініцы, као што сви Історицы⁴⁸⁾ единогласно сведоче главно поселеніе (Колоніа) у Афріки имали, коє су Римляни называли Роепі (Повни) а не Рхоєпі (Фени) изъ чега види се, да є заиста п. на ф. отъ Грка преобраћено, и да се име Φοινίκη (Фоініки) или Фініцы отъ речи Поініцы производити може.

6-о Феніцске колоніе у Афріки населѣне, при цвѣту града свогъ Карѣага^{*)} око 500. год. пре Хріста отредиле су мореплаваніе ради западнѣгъ Приморія Африканскогъ, отъ коєгъ є предводитель быо Ханно. Овай Ханно писао є у Пуническомъ (Поіническомъ, или Феніцскомъ) єзыку своє мореплаваніе, коє описаніе называсе περιπλους (періплоусъ) и значи обплаваніе. 48) кадъ посмотримо пакъ ову речъ, како ю Грцы пишу, и нѣно означеніе; налазымо чисту славенску речъ „первый пловъ.“ истина да περι (пери) гречески значи около, отъ кудъ περιπλους не первый пловъ, него обпловъ толкую; но при свемъ томъ, кадъ бы башъ и тако было, ништа манѣ пловъ да є славенска речъ, коя отъ пло-

48.) Шірліц4 Землеоп: стар. свѣта на стр. 45 и 40.

*) Чертогъ славонска речъ.

вити долази, то нитко у сумнію довести неможе. Къ томе име Ханно видисе, да е могло бити Іанно, коимъ се и данасъ Словацы служе; ерѣ Грцы пишу *Αἰνο* (Анно) и предъ писменомъ А, полагаю; знакъ изоставленогъ нѣкогъ гласа, коє латіни у h (х) преобраћаваю. Другій пакъ у то исто доба мореплаватель, кои е ради извидѣнія Европейскогъ приморія на западнѣмъ Океану отъ Карѣагенаца посланъ быо, называо се Хімілко. 49.) Тко невиди, и у овой речи чисто сръбско име Милко, отъ речи милый, као што се и данасъ Сръбљи тимъ истымъ именемъ служе. Писмо І. види се да су Грцы додали отъ славенске частице, „И“; ерѣ су првый пловъ учинили Іанно и Милко, отъ куда су могли Грцы частицу И имену союзити, чему су Латіни писмо h, (ха) лагшегъ изговора ради додали.

7-о У Греческой, и Римской Міѳологїи налазимо славенска имена, коя се ни греческимъ, ни римскимъ ѳзыкомъ толковати немогу, него само славенскимъ, као што Іефта Попповичъ у Панѳеону свомъ

49) Землеоп: стар: свѣта отъ Шірліца на стр. 87.

доста вѣроятно доводи. 50.) Тако вели *Zeus* (*Zeus*, Зевсъ) долави отъ зывати, или звати, или може се толковати отъ славенске речи живъ; еръ Славени често употребляваю изговоръ овай: „живый Богъ.“ — *Iupiter* отъ вопити, *Вопитеръ*; *Semela* отъ земля; *Persephone* отъ перси-пуна, 51.) *Neptun* отъ непотомнути, *нептонъ* т: е: непотонъ, и т. д.

8-о *Dufresne* съ позываніємъ на друге древне списатель сведочи, да су се први обитатели *Иллурика Енхилеи* отъ *Феніцске* речи „*Акели*“ называли. Кадъ пакъ ову речъ испытамо, лагко найћи можемо, да *Акели* ништа друго нису, него *якели*, отъ славенске речи *якъ*; еръ *Срблы* и *данъ* - *данашный* *яке*, и *высоке* *люде* *якелама* называю, изъ кое се речи и име *Ахилъ*, т: е: *Якилъ*, или *Якелъ* вѣроятно толковати даѡ.

Ово доказателство со тимъ выше призрѣнія достойно быти видисе, што и да-

50.) *Панѡеонъ* стр. XIII и XIV.

51.) *Персопона* гречески *Φερσοφωνα* (*Ферсофона*) называласе овимъ именемъ зато, што е имала велике, и пуно *прси*, *mammas* (сисата) види *Міѡологиу* Римску.

насъ на обрежіяма мора Адріатическогъ
яки, и високи люди находесе, коѣ Срем-
цы, Бачвани, и Банаѣани Якелама, т: ѿ:
Якіліма, или Ахіліма называю.

Кадъ дакле све ово разсмотримо, то
онда намеѣе намъ се онай помысао, да се
Феніцы или отъ оногъ истогъ корена, отъ
когъ Славени доцніѣ тако названи порекло,
и ѣзыкъ свой имаю, производити могу,
или да су са Славенима помѣшани были,
и зато у свой ѣзыкъ славенске речи помѣ-
шали.

Второ племе, у древномъ Іллури-
ку као што смо видели, было ѿ Аргона-
утско, изъ коѣгъ су Іапиди произишли,
кои су доцніѣ отъ Келта, и Либурна изъ
сѣдишта свои изтерани, у южне предѣле
Іллурика поселилисе. О народности овы
Аргонаута ништа извѣстно у Історіи нена-
лазимо; но ако бы по имену судити мо-
гли, даѣ се мыслити, да име Арнаутъ ни-
шта друго нѣ, него скраѣено отъ речи
„Аргонаутъ“, по чему бы слѣдовало, да
су Арнауты потомство тій Аргонаута.

Треѣе племе было ѿ Колхско, отъ
когъ су Істри, или Істріанцы произишли;
ово ѿ племе пре пришествія свогъ у Ев-
ропу на црномъ Мору у Азіи обывало.

И о овогъ народа народности Історіа ћути, развѣ што намъ нѣово древно обиталище показує.

Четврто є племе Келтско, коє є у старомъ свѣту врло пространно, и велико было, отъ когъ су Скордисцы, Таурисцы, Норіцы, и други народи произишли 52.) Што се нарочито Келта Ілврски тиче, они су као што смо споменули, подъ именемъ Скордиска познати были, и обитавали су предѣле кодъ горе Скадра, 53.) Вѣроятно є, да су остатцы нѣови данашњи Цинцари, кои Келтскій, или као што Славени веле Влашкій ѣзыкъ съ Грчскимъ помѣшанъ говоре, и кои се данасъ у ономъ предѣлу налазе, у комъ су Скордисцы Ілврски поселенія своя имали.

Пето. велико племе у Ілврѣку налазимо Енетско или Хенетско, иначе и Венетско названо. — Великій овай народъ быо є на чѣтыри стране Европѣ раздѣленъ; єдни су были Арморски, или Арморически

52.) Шаф. у старож: на стр: 198 и 307. сведочи, да су Келти, или Целти себе домаће назмвали Галліма отъ куда су ѣй Грцы, Γαλατος, Галлатима именовали, а слав: Влахима, или Власима.

53.) Данасъ Шаръ.

Венди, или Венети, у предѣлима Галлінскимъ, данасъ Вендее назватимъ. — Други су были Адриатически, и обывавали су предѣле Мора Адриатическогъ подъ именемъ Енета, Венета, и Венда, кои су трговину морску водили, и іоштъ за време Омирово свѣту познати были. — Трећи су Венети или Венди Белгійски на Калетанскомъ мореузу. А четврти называли су се Венди Балтически, и сочинявали су велико число народа на Мору Балтическомъ съ коима су много столѣтія пре Рожд: Хрістова Феніцы трговину водили 54.)

Да су тѣи Хенети, Венети, Венди, и Винди названи заиста Славени были. то засведочаваю, као што Г. Шаффарікъ у предпоменѣномъ дѣлу пише, Плініусъ, Тацитусъ, и Птолемеусъ, кои веле, да су Венди прави, и истинити Славени 55.) Глуверъ, кои доказує, да су древни Венди Славени были. — Кромеръ кои сведочи, да су Венди, и Славени єданъ народъ; — Јорнандесъ, кои вели, да су Венди, Анти, и Сла-

54.) Шаффарікъ у дѣлу о пореку Славена (von der Abkunft der Slaven) на страни 47 и другимъ мѣстима истогъ тогъ дѣла.

55. Шаффар. von der Abkunft der Slaven стр. 62.

вени єданъ народъ, а три имена. — Прокопій кои явно говори, да су се Славени испрва Вендима называли, и да су древни Венди прави Славени были, — чега ради Г. Шаффарікъ на страни 42-ой предпоменутогъ дѣла свогъ пише, да су Хенети, Енети Венети, Венди, Винди, Анти, Венни, Винни, безъ сваке сумнѣ славенскій народъ. Далѣ вели Г. Шаффарікъ да Г. Северини отъ Хенета изъ Пафлагоніе, не само Венете Адриатическе, него и све проче Славене производи. — Катанчичъ разликує два народа отъ корена Славенскогъ; єданъ южный а другій сѣверный, кое и предхвалѣный Шаффарікъ потврждава; говорєи: да су єдни Венди были на Балтичскомъ Мору, разумѣваюћи сѣверне; а други на мору Адриатическомъ разумѣваюћи Южне Венде. 56.) Кодъ южни Венда имена Градова была су: Била-зора, (т є: бѣла зора) Салона (то: єсть Слана) Пола (отъ речи полѣ) Равена (т: є: Равна) или Равана, отъ кудъ долази умалително име Раваница) Іадера (т: є: Іадаръ отъ Іадра и т. д. коя су имена чисте Славенске речи 57.)

56.) Шаффар. von der Abkunft der Slaven стр. 32.

57.) Шаффар. von der Abkunft der Slaven стр. 47.

Суровѣки Полякъ о Вендима или Венетима Адриатическимъ, као што Г. Шаффарікъ пише, овако говори: „Кадъ посматримо, да Адриатически Венети, нити су Ораки, нити Келти, нит' Германи, нити Сквѣи, нити Епироти, нит' на последакъ Таліани, то онда заиста слѣдує, да при еднакомъ имену едно порекло съ Балтичскимъ Вендима имати мораю, — и да су ови отъ оны, у дубокой древности, као часть отъ цѣлогъ насилствіємъ пришелица отцѣплѣни, далеко къ сѣверу отгонѣни были. — Изъ преднаведены доказательства свакій се увѣрити може, да су Венети Адриатически заиста славенскогъ рода, и колѣна.

Но и осимъ овы Венета Адриатически, налазымо Славене у Греціи и Іллурику кои су у дубокой древности моремъ изъ Азіе у Европу прешли. Тако Русіискій Списатель Міхаилъ Ломоносовъ у краткомъ свомъ Лѣтопису §. 3 добро извѣщава, говорећи: да су єдни Славени моремъ, а други сувымъ изъ Азіе у Европу преселилисе. 58.) Прво дакле, и найдревнѣе преселеніє Славена было є моремъ, и зато

58.) Рачъ Істор. Гл. II. §. 2.

Славенска поселенія (налазимо у Греції. Ово нарѣчія Дорическо и Еолическо показую, у коима и доцнѣ славенскій языкъ налазимо, съ обонченіемъ и пронашошеніемъ грчкимъ, као н: п:

Еолическимъ нарѣчіемъ:

Отче нашъ, иже вси	Атласъ нѣс, изе есси
на небесѣхъ да свя-	на невоіси, да сефти-
тится имя твоє, да	тѣ (он) ѡма твеон,
прійдетъ царствіе	да проітѣ картвос
твоє, да будетъ воля	твеон; да футѣ вола
твоя яко на небеси и	твеа, окос на невоіси
на земли и т. д.	и на хѣ мили и т. д. 59)

Зато налазимо славенска поселенія у Пелопонезу подъ именима: Миленцы, и Е-верцы 60.) зато налазимо у Оракии славенска колѣна као: Бѣсе, кои су на грабежъ излазили, и вѣроятно тога ради бѣси названи были; — Бригове, или Брегове, отъ брегова тако назвате. Кровизе познато славенско колѣно на сѣверу и т. д. 61.) Зато налазимо у Греції и данасъ имена рѣка и

59.) Лѣтописъ Србскій Год. 1833. часть 1. стр. 145.

60.) Шаффарікъ Старожит: стр. 627.

61.) Шаффарікъ von der Abkunft der Slaven стр. 70. и на выше мѣста.

мѣста чисто славенска као: Неда. 62.) Три-
полица, Каменица, Вестица (може быти
Вештица) Тополя, (Топола) Греница, Пре-
веза и т. д. 63.)

Зато налазимо далѣ у древномъ Іллу-
рику Горале, (народъ по горама живећий)
Трібалле, кои су у предѣлу подунавскомъ
на рѣки Кіабру (Цібру) обитавали, и кои
ништа друго нису были, него Србљи, отъ
Грка Срибалли, а съ променутымъ писмомъ
с. на т. Трібалли названи; 64.) ерѣ као што
Г. Шаффарікъ толкуе, Грцы, а нарочито ді-
алекта Аттическогъ навикнути су у многима
речма с (писмо с) на т (писмо т) промѣня-
вати, као што и. п. пишу γλotta (глотта)
мѣсто γλossa (глосса) Θαλαττα Θалатта мѣ-
сто Θαλασσα (Θаласса) кое особито у сла-
венскимъ речма радо чине; као и: п. сырѣ
называю Τύρος (Түросѣ) сисса Τίτδος (Тіт-
досѣ) и т. д. Србљи су дакле погрченымъ
изговоромъ Срибалли, а отъ тудѣ съ про-
мѣнутымъ слово (с) на твердо (т) Трібалли

62.) Шірлицъ Географія стар. свѣта 164.

63.) Шірлицъ Землепис. стар. свѣта стр. 170. 174.
188. 214. у примѣчаніяха.

64.) Шаффарікъ у дѣлу о пореклу Славена (von der
Abkunft der Slaven) на страни 70.

названи были, и пишусе съ удвоенымъ л; ер' Грцы неимаюћи произношенія льи, у мѣсто тогъ употребилису два писмена лл. Да су пакъ Трібалли заиста Србљи были, то се види и изъ Старожитности на стр. 642. гди Г. Шаффарікъ наводи речи Лаоника Халкокондула, кои Срблъ Тріббалима называ.

Равнымъ начинѡмъ у Іллурику, а именито у Муссіи горной блызу границе Македонске, обывавали су Дардани, коѡ се име изъ славенски речій Даръ и даный произвести може. — Да су пакъ Дардани были славенскогъ колѣна видисе отъ тудъ, што су Іустініана Цара греческогъ, кои ѡ изъ Дарданіе родомъ быо, нѣгови земляцы *Ουπραβδα* т. ѡ: Управда называли, отца пакъ нѣговогъ *Ισος* (Істокъ) а жену нѣгову *Λυπικίνου*, или *Λυβιτίνου*, т: ѡ: Любцомъ называли. Къ томе у Дарданіи налазесе имена градова и села славенскогъ нарѣчія као: *Λαβудца*, т: ѡ: Лабудица *Струасъ*, т: ѡ *Струя*, — *Κλεσвестита*, т: ѡ: *Κλѣштевица*; *Μιλαρεκα*, и т, д. — 65.)

Изъ тій исты узрока толковати можемо, отъ кудъ по цѣломъ Іллурику древ-

65.) Шаффарікъ у дѣлу своемъ о пореклу Славена стр. 144. и 146, съ выше примѣрима засведочава. —

номъ у онымъ предѣлима, гди єу Славени обывавали, имена градова, рѣка, гора, и мѣста изъ славенскогъ бзыка, коя намъ Г. Шаффарікъ у дѣлу толико путій опоменѣномъ, о пореклу Славена именованомъ, у великомъ числу достовѣрно сообщава, отъ кои я овде моимъ читателѣмъ неколико навести за добро налазимъ, као:

Арса (*Арса* 527. године после Рожд: Хрістова), по Проконіу называла се Раса, или Раша у Дарданіи.

Вевіи (*Вевіа ори*) око 161 године после Хріста) называлесе горе у долной Панноніи; а у Іллурику, као што Маппа старогъ свѣта сведочи, горе на югу лежеће измеђъ Дрине (беле) и Мора Адриатическогъ, называле сусе истымъ тимъ именемъ, кое в чисто славенско изреченіе, в: в: Бабіе - горе.

Berzovia - Berzava (Брзава на табли Пенитінгеріановой около 250 год. после Хріста) налазисе рѣка у Дакіи, кою и данъ данашній у Банату тимъ истымъ именемъ называю.

Bilazoga (Била зора, или бѣла зора) мѣсто у Дарданіи пре рожд: Хріст: познато, као

што Лівіусъ пише, и ово име да е чисто славенско, свакій лако увидити може.

Drinos (Дрінось) по Страву, Плініусу и Таб. Пеунт: рѣка Дрина, кое име отъ славенске речи дрена, или дрина долази, као што и данасъ часть южны славена говори. *Iader-Iadera* (Іадеръ - Іадера) око 40. Год. пре Хріста, по Мели, Плініусу, и Птоломеу, звао се данашній градъ Задаръ, отъ славенске речи Ядро.

Klesvestina (Клесвестина) Кљштевица у Дарданіи.

Labudeza (Лабудеза) у Дарданіи око 500. год. после Хріста, по Прокопіу долази отъ славенске речи: Лабудица.

Mila Reka (Мила Река) у Дарданіи.

Patissum (Патіссумъ) и Патіскупъ названо мѣсто поредъ рѣке Тиссе око 161. год. после Хріста, по Птоломеу не далеко лежѣій градъ отъ утока Тиссе у Дунавъ може быти на южномъ краю брега Тителскогъ, на комъ и данасъ остатцы бывшегъ древногъ града налазесе.

Пола градъ у Држави Венеціанской, опоминѣсе іоштъ пре 270. година пре Рожд: Хріст : по Страву, Мели, и Птоломеу, градъ онай, кои се и данасъ тимъ

именемъ называ, коѣ е чиста славенска речъ, отъ речи полъ произведена.

Ravena (Равена) отъ равна, 40. год; пре Хріста по Страву, Мели, и Плініусу о коѣмъ мѣсту Іорнандесъ вели, да су притяжательи овогъ града Венети были.

Senia (Сеніа) по Плініусу, Таціту, и Птоломеу 70 год. по Хрісту называосе данашній градъ на Адріатическомъ мору Сень.

Σερβινον Serbinum (Сербінонъ, или Сербинумъ) 161. год. после Хріста, мѣсто на рѣки Сави, као што Маппа старогъ свѣта сведочи: — И ово обстоятельство довольно сведочи, да су Србљи іошть пре Рожд: Хріст: градъ овай своимъ именемъ наименовали.

Siskia (Сіскіа) по Плініусу и Страву; Сисакъ.

Sogora (Согора) отъ Zagora (Загора) по Птоломеу мѣсто у Панноніи.

Struia (Струя) у Дарданіи.

Tergeste (Тергесте) у Венеціанской Држави око 100 год. пре Рожд: Хріст: по Артемидору, Страву, Мели, Плініусу, и други-ма древными Списательима называосе данашній градъ Тріѣстъ, кои се у старо доба Тержище именовао. Страво вели, да е то

найдревніє мѣсто трговине у Іллурику. Ово име долази отъ славенске речи тржити, т: в: трговати, као што и данъ данашній Србљи ову речъ често употребляваю.

Тіерна (Тіерна) *Διερνα* (Діерна) градъ на рѣки Черни, не далеко отъ топлица Мехадійски, и то око 105. год. после Хріста, као што Табла Пеунтен. Птоломей, и Валеріусъ Феліксъ сведоче. Изъ овогъ видимо, како су Латіни, и Грци славенске речи изговарали, или болѣ рѣчи изврѣтали, будући да писмена ч имали нису.

Къ далѣмъ доказателству тога, да су славенски народи јошть пре преселенія оногъ, кадъ су 6. и 7 столѣтія Бугари, Хорвати, и Срби у Іллурикъ дошли, како предѣле Подунавске, тако и предѣле Іллурика заиста обитавали, служитъ же и оно єдногласно свидѣтельство шестъ Історика, као: Прокопа, Іорнанда, Агаѳіаса, Мауріція, Іоанна Епископа, и Менандра на коє се и Г. Шаффарікъ у дѣлу свомъ Старожитности славенске названомъ позыва 66.) и кои засведочаваю, да су Славени у старо доба т: в: пре опоменѣногъ пришествія оны Славена, кои су изъ Сармаціє 6. и 7. столѣтія овамо преселили-

66.) Старожит: Шаффар. стр. 58.

се, у предѣлима подунавскимъ живили, и отдале се по долиной Панноніи, Мѹссіи, и другимъ Іллурическимъ предѣлима, да и по самой Тиракіи распространили. Ово Мойсей Хоренскій, кои в 5. Столѣтія живіо, со тимъ извѣстніе засведочава, што вели: да су 7 народа славенски у Тиракіи обитавали, 67.) изъ кои ясно видимо, да су осимъ Венета Адриатически, и осимъ оны Славена, кои су у дубокой древности изъ Азіе моремъ у Европу прешли, іошть и Славени подунавски, пре преселенія Славена закарпатски предѣле Іллурика обитавали.

Кадъ дакле сва ова безпристрастно по-смотримо, лагко разумѣти можемо, зашто Несторъ Монахъ Кіевскій, древность славенскогъ народа у Іллурику тражи, и налази говорећи: „Отъ сихъ же 72. языку бысть языкъ словѣнскъ отъ племени Афетова Илюрцы, еже суть словѣне; по мнозѣхъ же времянѣхъ сѣли суть словѣни по дунавви, гдѣ есть нынѣ Угорска земля, и Болгарска. Отъ тѣхъ словѣнъ разидошася по землѣ, и прозвашася имени своими, гдѣ сѣдше, на которомъ мѣстѣ.“ на страни

67.) Старожит. на стр. 973.

пакъ 17 — 18: „Тѣмже словѣнску языку учитель естъ Андроникъ Апостоль; въ Моравы бо ходилъ, и Апостоль Павель, и училъ ту; ту бо естъ Ілюрикъ егоже доходилъ Апостоль Павель; ту бо бѣша Словѣне первоє.“

Шго пакъ Несторъ у Іллурику Моравіу опоминѣ, не треба мысли, да е Несторъ овде данашню Моравіу, на западно-сѣверной границы Маджарске лежећу разумѣвао, него предѣле на рѣки Морави находећесе; ер' по свидѣтельству Г. Шаффаріка 68.) Історіцы су две Моравіе познавали, горню, и долню; овде дакле треба разумѣти Моравіу долню, иначе малу названу. Ово изъ самы речій Несторовы лагко толковати можемо; ер' као што читамо, говори Несторъ: „яко пришедше сѣдоша на рѣцѣ именовъ Морава“; дакле Моравіа се называла, предѣлъ онай, кои е на рѣки Морави. Но и осимъ овогъ толкованія 872. год. после рожд: Христ: Василій Архіепіскопъ у писму свомъ Лудвику Кесару Нѣмецкомъ оправлѣномъ, себе Архіепіскопомъ Моравскимъ называ, т: е: долнѣ Моравіе или предѣла на рѣки Морави у данашньої

68.) Старожит. стр. 614. 616.

Сербін лежећегъ. 69.) Къ томе да се предѣлъ Сербіе на Морави лежећій Моравомъ называо, засведочавасе и изъ животоописанія св. Сүмеона, коѣ в св. Савва 1208 год. списао, гди вели: „Сія вся написашася въ Моравіи мѣстѣ рекомомъ Жидца.“ Изъ коегъ достовѣрно видимо, да в у Іллурику Моравіа была, и то у предѣлу Сербіе на рѣки Морави. —

Изъ преднаведены доказательства видимо далѣ, зашто Вінцентъ Кадтубекъ Епископъ Краковскій у Іллурику праотечество Славена тражи. — Зашто Фреретъ славенскій ѣзыкъ матеромъ ѳракическогъ и греческогъ ѣзыка называ; зашто Шлецеръ Славенско порекло у Іллурику дозволява, и после 30. годишнѣгъ истраживаня праотечество Словена измеѣъ Дунава и Тиссе, и восточно къ Молдавіи и Валахіи идући, до Црногъ Мора полаже. Зашто Аппендини трудисе доказати, да ако и нису сви, то в заиста найвећа часть сынова Афетови, іллурско-славенскій ѣзыкъ говорила, и да в то онай ѣзыкъ, коимъ су стари ѳраки, Македонцы, Іллури, Скуѣи, Гети, Даки,

69.) Старожит. стр. 591.

Сармати, Келто-Скѣи, и други народи старога свѣта говорили. 70.)

Изъ толики доказательства мыслимъ, да се свакій истине любитель довольно увѣрити може, да су у предѣлима измеђъ Адриатическогъ мора и Црногъ мора лежећимъ, јоштъ пре пришествія Бугара, Хорвата, и Сербѣ или пре 6. и 7^{огъ} столѣтія после Хріста славенски народи подъ различнымъ именемъ обывавали, коѣ и Г. Шаффарікъ, у предпоменутомъ дѣлу о пореклу Славена на стр. 205. слѣдующимъ речма ясно сведочи: „Што се најпаче Бугара тиче, то се изъ свидѣтельства Мойсеа отъ Корене (око 400 год. после Хріста) и Візантически Списателя неопровергаемо види, да ѣ народъ славенскій много пре свойствены Бугара, овы Тракически Скѣи, Мѣссіу, Тракіу, Македоніу, Епіръ, и Ілліріу обывавао.“ — Како дакле што ѣ на истини основано, да су у Іллірику различни народи живили, тако ѣ и то неборима истина, да су међу тима различитыма народима, Славени, и то великимъ, да нерекнемъ највећимъ числомъ подъ различнымъ именемъ древни Іллірика обыватели были.

70.) Види дѣло Г. Шаффаріка о пореклу Славена у Будиму 1828. печатано.

При овимъ тако извѣстнымъ, и очевиднымъ доказательствама толики Историка, а и самогъ Г. Шаффаріка о Славенима у Іллурику пре пришествія Бугара, Хорвата, и Серба находѣнимасе, — немогу пропустити, да на Старожитности вышехвалѣногъ Г. Шаффаріка мало примѣчаніе неучинимъ, кои се на стр. 215. изяснява, да за истражити моѣи народность поводны Іллѹра, нужно бы было пре свега знати, есу ли древни Епироти съ Іллѹрима єдногъ рода, и єзыка были, и есу ли данашњи Арнаути потомцы тїй Епирота? додаваюѣи, да су сви стари Списатели Іллѹре, и проче Іллѹрика обитателѣ за єдинородне съ Ъракима држали, вато дакле не само Іллѹре неславеныма быти мысли, него іошть и о онымъ прочимъ жителяма Іллѹрика, кои су Славени были, пише, да су у време римскогъ владѣнія, у оной новой смеси различни народа као рѣкица у море утоули, и сасвимъ се изгубили.

Што се поводны Іллѹра тиче, видели смо да су они отъ племена Феніцскогъ, као што Карлѣ Дюфресне осниваюѣисе на древне Списателѣ у глави 2. §. 2. 3. 13. и 14. явно сведочи. Ако є дакле ово на истини основано, то онда незнамъ, шта є Г.

Шаффаріку поводъ дало мыслити, „да е потребно найпре испитати, есу ли были Епироти едногъ съ Іллурима рода, и езыка, и есу ли данашњи Арнаути тій Епироти, да после доказати можемо, шта су древни Іллури были?!“ — Ер' као што намъ описаніе древногъ Іллурика показуе, налазимо, да су Іллури само сосѣди Епирота были, будући да се Епиръ отъ сѣвера съ Іллурикомъ Греческимъ граничио, и занимао е ону страну Приморя Адриатическогъ, коя данасъ южну, или долню часть Албаніе сочинява; ал' нигди нитко ни речи неговори, да су Іллури съ Епиротамъ сродни были. Шта выше, налазимо у Епиру поредъ други мањи' народа главне народе Хаоне, Молоссе, и Теспроте 71.) Шта су ови народи были, и есу ли данашњи Арнаути, нѣово потомство? то е непознато; но сматрајући име Арнаутъ, кое се лагко изъ имена Аргонаутъ, као што смо горе казали, произвести може, пре бы рекли, да су Арнаути потомство Аргонаутско, него Епиротско; ер' осимъ еднакости имена, налазимо, да су се Аргонаути съ Келтима помѣшали, и отъ Либуерна, и

71.) Шір ліцъ Землепис: стар. свѣта на стр. 217.

Істріанаца прогнани, у южне предѣле отселили. 72.) Къ тому кадъ посмотримо данашній арнаутскій языкъ, налазимо у нѣму осимъ свойственны арнаутски речій, и оны, коѣ су доцнѣе при пришествію Турака, отъ овы пріимили, велику часть влашки и неку часть славенски речій; коѣ обстоятелство соотвѣтствує горной Історической истини, т. е. да су Аргонаути съ Келтима смѣшани были, отъ кудъ и смѣша языка данашній Арнаута толковатисе дав.

А што далѣ Г. Шаффарікъ вели: да житель Іллүрика зато неславеныма быти мысли; ербо су древни Списатели нѣи за единопородне съ Өракима држали, — я велимъ да доказателство ово не само противъ славенства оиы Іллүрика жителя, коѣ смо за Славене произнашли 73.) невоює, но шта выше іоштъ къ доказателству служн, да су ови башъ славенскогъ рода, и корена были; ер' како-годъ што смо у Іллүрику различне народе видели, међъ коима смо многе и славенскогъ рода и племена нашли: тако исто и у Өракии были су различ-

72.) Дюфресне о Іллүрику гл. 2. §. 5.

73.) Овде разумѣвамо Венете, Либурне, Дардане, Трибалле, Горале, Брегане, Кровизе, и проче.

ни народи, међъ коима су многи Славени живили. Ово потврђава Мойсей Хоренскій, кои ясно говори, да ѿ у Тракіи 7-ам славенски народа обитавало, као што и самъ Г. Шаффарікъ у старожит: на стр: 973. пише. То исто потврђаваю далѣ имена народа оны, кои су у Тракіи живили, као Бѣси, Брегови, Кровизи, и часть Трібалла, и. т. д. коѿ вышехвалѣный Г. Шаффарікъ у Старож: на стр: 378. међъ народима Тракійскимъ брѣи; ови пакъ народи да су славенскогъ корена, и племена были, Г Шаффарікъ у Старожит: на стр: 58. доказываюћи, да су Славени у древно доба долѣ предѣле рѣке Дунава обитавали, и на стр. 213 говорећи: „да су по изгнанію стары Славена изъ данашнѣ Унгариѣ отъ Келта, нѣке вѣтве славенске дублѣ у Тракіу и Іллурикъ преселилесе, и у тамошнѣмъ неприступнымъ горама, дуго се при народности својој одржали“ — потврђава самъ и признаѿ, да су у Іллурику и Тракіи и подунавски Славени, о кои славенству нитко се несумня, неколико столѣтія іошѣ пре Рожд: Хрїстова обитавали. —

Право су дакле стари Списатели писали, да су Іллурски обитатели єдиноплемени съ Тракима были; но [ово неслужи

противъ, него; башъ къ доказательству того, да су многи Іллѹрика жители славенскогъ корена и порекла были.

И вато, премда Г. Шаффарікъ древнымъ Іллѹрика жителяма славенство отрыче, ништа манѣ видеѣи явна, и выкаюѣа доказательства она, коя очевидно сведоче, да су у Іллѹрику Славени обитавали, т: 6: што се имена гора, рѣка, и мѣста славенскогъ наименованія отъ незнаны времена у древномъ Іллѹрику налазе, дозволява, и потврждава у Старожити: на стр. 215 да су у предѣлима Іллѹрика нѣгда люди славенскогъ корена заиста живили, овако говорѣи: „Понеже пакъ многа имена гора, рѣка, и мѣста у предѣлима Іллѹрика, у ширшемъ смыслу узетомъ, свѣтле, и неподозрительно сведочбе дати видесе, да су у нѣима нѣгда люди славенскогъ колѣна обитавали, найсигурнѣе же быти, да отложившій испытъ о сродству поводны Іллѹра, тому едному вѣру придамо, да су у оно древно доба, кадъ су народи славенски у предѣлима подунавскимъ обитавали, нѣке гране нѣіове чакъ до землѣ, доцнѣ Іллѹрикомъ назване, т: 6: до данашнѣи Хорвата и приморя Адриатическогъ достигле.

Што на послѣдакъ Г. Шаффарікъ на страни 215. при свршитку §. 11, вели: „Можно є при томъ, а и вѣри подобно є, да су и много позднѣ остатцы Винда изъ свои сѣдалища подунавски, у неприступне горе іллурске међ иннородне народе оттерани при ѣзыку свомъ задржалисе, докъ нису завађени были, и всеобщомъ судбиномъ малы народа, и сами у време владѣнія римскогъ у ново-поставше смѣссе, као рѣкица у море утонули, и сасвимъ се са-трли:“ —

Буди намъ дозвољно овде примѣтити, да премда неусипне труде Г. Шаффаріка, као єдногъ отъ найзаслуженіи испытателя древностій славенски истинито признаємо, и доказателства нѣгова уважавајући, равно и мнѣніє о Славенима достойно почитуємо; ништа манѣ ово изложеніє Г. Шаффаріка, да су Славени они, кои су предѣле Іллурска обывавали у смѣсси други народа као рѣка у море утонули, и изгубилисе, никаквымъ начиномъ за основано признати не-можемо, и то изъ слѣдуюћи узрока:

1-во Што є на темелю історическе истине основано, да су Хенети, Енети и Венети названи Славени были, кои су се ве-

ликимъ числомъ на Адриатическомъ приморію населили; и отъ тудъ по предѣлима Істріе, Лібурніе, и далѣ по Іллурику расселили.

2-го Што су се доцнѣ око 5-огъ столѣтія после Рожд: Хріст: къ овима Славенима Іллурика, Славени изъ Панноніе Поунавія, Дакіе, и други предѣла южне стране гора Карпатски 74.) а 7-огъ столѣтія Славени сарматски, или отъ сѣверне и восточне стране Карпата, у Іллурикъ доселили, и са старосѣдіоцима, као са своіомъ єднокрвномъ браћомъ помѣшали, кои су наравно при єзыку свомъ заостали, и заостати морали; еръ иначе, кадъ бы преднаведени старосѣдіоцы, као што Г. Шафарікъ мысли, у смѣси народа Іллурика, пре пришествія славена садъ опоменѣны єзыкъ славенскій изгубили, и другій какавъ єзыкъ говорили, слѣдовало бы, да бы потомство оны старосѣдіоца, кои су се съ новодошедшимъ Славенима помѣшали, или какавъ сасвимъ другій, или са славенскимъ помѣшанъ єзыкъ говорили; знамо пакъ, да у онымъ предѣлима древногъ Іллурика, гди су Іллури, Либурни, Істри, Венети, Дар-

74.) Шаф: у Повѣсти славенскогъ єзыка и Літературе на стр. 271.

дани, Трибали, и прочи гореизложени славенски старосѣдіоцы обитавали, къ коима су новопришелцы дошли, сви вообщѣ чистъ югославенскій, или сръбскій ѣзыкъ у мало различнымъ нарѣчіяма говоре, слѣдователно, старосѣдіоцы Іллурика садъ опоменути нису славенски ѣзыкъ изгубили, него су при нѣму заостали, и съ ново-дошедшимъ Славенима у едно слили.

3-о Што ови народи славенски, кои су іошть пре рожд. Христ: предѣле Іллурика обитавали, нису были мали, кои бы се изгубили, и у друге народе као рѣкница у море утонули, него велики и знатни; ерѣ као што Карлъ Дуфресне у Історіи о Іллурику 75.) съ позываніемъ на древне Списателѣ явно сведочи, осимъ Іллура (кои, као што смо казали, отъ Феніка произходе) Дардани, и Трибали были су главни народи Іллурика, съ којима в Александрѣ Великій, Імператорѣ Македонскій ийславнѣ побѣде на востоку одржавао. — Нису дакле ови народи были рѣкнице, коѣ су у море утонуле, него велике рѣке, коѣ су утицанѣмъ своимъ у море, море сочи нявали.

75) Дуфр. Історія Іллурика Г. 2. §. 24.

4-о Кадъ су у Греціи Грцы ѣзыкъ грчкій, Римляни у Італіи римскій, или талианскій, Славени Карпатскіи, ѣзыкъ славенскій, Германи ѣзыкъ германскій и т: д: (наравно съ променама временемъ уведеныма) при толикимъ, коя намъ Історіа показує нападеніями и угнѣтаніями задржали, — пытає, и то съ пунымъ правомъ зашто бы само у Іллурику живѣи народи са свимъ исчезли, и ѣзыкъ свой изгубили? Ово се никаковымъ начиномъ съ истинномъ історическомъ сложити неможе, него шта выше, морамо казати, да какогодъ што су преднаведенни народи ѣзыкъ свой съ промѣнама оныма, коє су временемъ сви скоро ѣзыцы претрпили, задржали: тако су исто и у Іллурику славенски народи при ѣзыку своемъ съ промѣнама у нарѣчію, и изговараню заостали. Изъ овы узрока заключавамо, да мнѣніє оно Г. Шаффаріка, по комъ онъ у Старожитности суди, да су старосѣдіоцы славенски у Іллурику ѣзыкъ свой изгубили, и подъ римскимъ владѣніємъ у смѣсси други народа, као рѣка у море утонули, и исчезли, мѣста имати неможе, него да є прво доказательство вышехвалѣногъ Г. Шаффарика, коє є у дѣлу своемъ о пореклу Славена на стр.

194. навео, гди вели: „сверху тогъ дошли
су Славени у Глѣрикѣ, у сѣдища свои
древны единоимениты Србаля, и помѣша-
ли су се съ остатцыма нѣовыма“ — осно-
вано и истинито. —

ВТОРО РАЗДѢЛЕНІЄ.

Могу л' се данашњи южни Славени Іллурима называти, или не?

Како годъ што смо до садъ истини за любовь по увѣренію нашемъ безпристрастно и чистосердечно признали, да су у Іллурику іоштъ пре. 6. и 7. столѣтія по Хрісту Славени великимъ числомъ обитавали: тако исто по стази правдолюбія и истине ступаюћи, никаквымъ начиномъ допустити неможемо, да се данашњи южни Славени Іллурима называти могу. Єр' колико смо се изъ преднаведены доказательства достовѣрно увѣрили, да є у Іллурику отъ незнаны времена славенскій народъ подъ различнымъ именемъ живіо; толико смо изъ тій исты источника ясно,

и быстро видели, да су у нѣму и други са свимъ странни, и отъ славенскогъ корена и вѣзыка са свимъ различни народи обѣтавали, коѣ су све Грци, и Римляни, и поредъ нѣи и други народи зато, што су Геллѣрици обѣтавали, Геллѣрима называли.

Ово е было наименованіе предѣлно и државно, као што и данасъ жителѣ Маджарске Маджарима, а Руссіе Руссима называю, премда у овимъ предѣлима, подъ единымъ предѣльнымъ, или државнымъ именемъ многоразлични народи обѣтаваю. Истина да ово предѣлно име, како у старо доба, тако и данасъ народима надевано бѣва; ништа маѣ, кадъ е о народности овогъ или оногъ народа разговоръ, свакиѣ болѣ извѣщенъ трудисе разликовати име предѣлно, отъ имена собственогъ народногъ. Ср' како годъ што бѣ не само Исторической истини, него и самомъ разуму противно было, еданъ истый народъ зато, што у различнымъ предѣлима живи, различнымъ именемъ называти, н: п: Нѣмце, кои у Маджарской живе Маджарима, у Руссіи Руссима, у Польской Поляцыма, у Італіи Таліанцыма и т. д. именувати: тако бѣ исто было історической истини про-

тивно, различне народе єдногъ предѣла, єднымъ именемъ называти, н: п: у Маджарской Маджаре, Нѣмце, Словаке, Срблѣ, Влахе, Ёрмене, Чифуте, и т: д: све вообщє кадѣ ѿ о народномъ имену разговорѣ Маджарима называти; Ёр' Нѣмцы свугди, были они, или у Маджарской, или Турской, или у Французской, или у комъ другомъ предѣлу по народномъ имену своемъ остаю Нѣмцы. Тако Срблѣи, тако Власи, и прочи, безъ разлике предѣла свое народно, и матернѣ име зато задржаваю, што свакий народъ по своемъ матернѣмъ языку име народно носи, нити се дотле, докѣ свой матерный языкъ чува, и говори, другомъ народу спричислити може.

Иначе кадѣ бы се предѣлно име за народно узети могло, слѣдовало бы, да различногъ языка люди, єданъ народъ быти могу; н: п: да су у Турской Турцы, Грцы, Срблѣи, Власи, Чифути, Цыгани и другій єданъ народъ, т: є: да су сви Турцы, кое ѿ исторической истини са свимъ противно; ёр' єданъ народъ єданъ языкъ говори, а различногъ языка люди, као отъ различне матере рођени, къ различнымъ народима принадлеже.

Како годъ дакле што є непутно народе различногъ єзыка єдиымъ т: є предѣльнымъ именемъ называти: тако є исто непутно было народе Іллурика негледаючи на пьюву єднородность єдиымъ предѣльнымъ именемъ, т: є. Іллурима называти, будући да су се они међ собомъ и єзыкомъ, и народностию разликовали. Єр' као што смо горе видели, Іллурикъ су обитавала различна племена, као: Єнетско, или Венетско, Феницско, или Іллурско, Келтско (Целтско) или Галліиско, Аргонавтско, и. т. д. отъ овы су нѣка племена была различногъ и єзыка, и народности, и имала су своє особые гране подъ различнымъ именемъ, отъ кудъ су и различногъ наименованія народи произишли. Изъ овогъ се ясно види, да тако многоразлични народи древногъ Іллурика ни онда, кадъ є име Іллурика существовало, по колену, єзыку, и народности єдиымъ именемъ т: є: Іллурима называтисе нису могли; колико манѣ дакле данасъ, кадъ є наименованіє Іллурика престало, новодошедше народе, кои су подъ своимъ собственнымъ именемъ у Іллурикъ преселилисе зато, што су у негдашній Іллурикъ дошли, и са старосѣдїоцыма помѣшались, Іллурима называти можемо.

А да бы истину ову живлѣ очима нашими представити могли, узмимо и другій народъ осимъ Славена, кои се у Іллурику преселію, и поемотримо, можемо ли га зато, што Іллурикъ обитава, Іллуричскимъ народомъ называти. Нека намъ за примѣръ служе Турцы, кои су нѣколико столѣтія доцнѣ, него Славени сарматски у Іллурикъ дошли, и обитатели нѣгови постали. Пытасе, може ли тко Турке Іллурима называти? и ако бы тко то чинію, небы ли таквогъ свакій гроотомъ изсмѣяо? — Како годъ дакле што ове доцнѣ Іллурика жителѣ Іллурима никаквымъ начиномъ называти неможемо, тако исто пытамо, каквымъ бы правомъ Славене зататранске, кои су нѣколико столѣтія пре отъ Турака у Іллурикъ дошли, Іллурима именувати могли?

Изъ ове неопровергаеме истине слѣдуе, да ако су кадъ годъ жители Іллурика всеобщимъ именемъ „Іллури“ называни бывали, зато опетъ нитко ово наименованіе на народность, языкъ, и племе тій обитателя Іллурика возносію нѣ, него в само разумѣвао предѣлно, или државно име, као што су у Панноніи Паннонцы, у Өракіи Өраки, у Даціи Даки, и т. д. называни были. Ка-

ко годъ пакъ што су ова наименованія Паннонцы, Ораки, Даки, и т. д. престала, и исчезла: тако в исто и име Іллура данасъ са свимъ престало, и исчезло, и само се јоштъ на жителъ сѣверногъ приморя Адриатическогъ т: в: на жителъ предѣла оногъ кои се данасъ Іллуриа называ, но и то, не као народно, него као предѣлно име возносити може; — ер' зато Нѣмцы, Славени, Таліани, и други кои данасъ Іллуриу обитаваю, при свомъ колѣну, языку, и народности остаю, и не называю себе Іллурима, него свакій своимъ народнымъ именемъ,

Кадъ в дакле име Іллура, кое в обще свію Іллурика жителя было, тако исто, као и Римско, Аварско, Готско, Хуннско, Келтско, Вендско, Антско и т. д. са свимъ престало, и исчезло, коимъ начиномъ можемо изискивати, да данашњи Србљи, кои су подъ своимъ собственнымъ именемъ у Іллурикъ дошли, и помѣшавши се са старосѣдиоцыма Іллурика, себе съ нима заедно именемъ „Срба“ до данасъ, слѣдователно више отъ 1000 година непрестѣнно называли, садъ на еданпутъ свое лѣпо, и нѣгда свима Славенима общенародно домаће име Србъ оставе, и зато, што

су у предѣле древногъ Іллурика дошли, себе Іллурима называю?

Како годъ пакъ што Србљи себе Іллурима називати немогу: тако исто и изъ предпоменути узрока и Хорвати, кои су єднокрвна и рођена браћа наша, Іллурима се називати немогу.

Но при свемъ; томъ, 'премда ниєдна грана славенскогъ народа, коя данасъ предѣле старогъ Іллурика, или ѿбгове сосѣдне землѣ обитава, и къ южнымъ Славенима принадежи, себе Іллурима називати неможе, ништа манѣ страннымъ народима уста запушити неможемо, да насъ Іллурима неназываю.

Нѣмцы себе называю „Дайчеръ“ а Латіни зову ѿ „Германъ“ Таліани [называю ѿ „Тедесцыма“ Србљи „Нѣмцыма“, а Маджари „Неметима“; тако Маджари себе именују „Мађари“ Нѣмцы ѿ [называю] „Унгарима“ Руси „Венгерима“ а Латіни „Хунгарима“ и т. | д. но зато [ниеданъ отъ овы и други народа неспрдисе, „нити комъ за зло пріима“, што ѿ онымъ [именемъ неназыва, коимъ они; сами; себе именују. Напротивъ тога; пакъ они;] никомъ за любовь свое собственно име [неоставляю,

него се нѣга држе, и подѣ своимъ именемъ дѣла своя свршаваю, нѣимъ се дыче и хвале, и славу народну подѣ именемъ своимъ траже, и налазе.

Тако дакле и мы несрдимсе и невычимо на друге, што насъ Іллурима, Рацима, или другоячѣ называю. Мы оставмо Србљи, и србско име као наше рођено чуваймо, и обдржаваймо; ер' ѣ подѣ овимъ именемъ слава народна цвѣтала, — подѣ тимъ су именемъ юнацы и витезови србски удивленія достойна дѣла творили, и свѣту на проповѣсть оставили. — Подѣ србскимъ су именемъ праотцы наши радость, и жалость дѣлили — ненаклонной судьбины противостояли, и несрећу народну тако исто юначки подносили: како годъ што су неувениме вѣнце славе и хвале при благонаклонномъ щастію своимъ плели, и потомцыма своимъ за вѣчный споменъ оставили.

И тако премда су славенски народи, као што ѣ горе многостручнымъ доказательствама засведочено, пре пришествія оного, кадъ су се изъ Сармаціе после рожд: Христ: у Іллурикъ преселили, предѣле старогъ Іллурика подѣ различнымъ именемъ

вѣ' обывавали; зато опетъ свакій безпри-
страстанъ Читатель истину признати мора,
да изъ садъ наведены узрока данашњи
южни Славени Іллурима называтисе не-
могу.

ТРЕЋЕ РАЗДѢЛЕНІЄ.

Коимъ се именемъ сви вообщѣ Югославени праведно называти могу? Отъ коегъ рѣшенія и наименованіе Літературе югославенске слѣдуе. —

Не маловажно є оно доброжеланіе многи южны Славена, кои сматраюћи, да сви народи славенскогъ порекла, отъ Адриатическогъ до Црногъ Мора єднымъ скоро єзыкомъ говоре, хотѣли бы, да се сви ови южны Славени єднымъ именемъ называю, и єдну Літературу имаю.

Што се всеобщегъ свію южни Славена желаємогъ имена тиче, видели смо, да се име Іллура, кое су нѣки за обще погрѣшно узети хотѣли, нїєдномъ отъ данаш-

нѣ южны Славена сходно, и праведно наденути неможе; а камоли іошть, да общенародно свима быти може. Кадъ дакле име „Іллуръ“ южнымъ Славенима прикладно нѣ, пытае: кое въ то име, кое бы свима право было, и коимъ бы се сви южны Славени праведно называти могли?

Пре пакъ, него што на пытанъ ово управѣ отговоримо, мыслимъ, да неће излишно быти, Історике, и испытатель древности славенске послушати, шта они о имену славенски народа мысле, и шта доказую.

Господинъ Іосифъ Шаффарикъ у дѣлу свомъ о пореклу Славена (*von der Abkunft der Slaven*) на страни 188-189 говори: „Како по числу племена, тако и множини людства нити Келтима, нити Германима, нити пакъ и комъ другомъ народу отъ Іафетида првенство неуступаюћи, у свѣдой древности населіюсе свѣта народъ (*Welt Volk*) Србо Венда, чрезъ свое широкопространне гране у юговостоку на Дунаву, и мору Адриатическомъ“ — и т. д. Дакле у найдревнѣмъ времену народъ славенскій вообще, а именито онай, кои се на Дунаву и Адриатическомъ мору населію, называюсе „Србъ“ и Вендъ.

Да в име Србъ домаће, а Вендъ странно наименованіе было, то засведочава истый предхвалѣный Списатель у своимъ Старожитностима на стр: 70. 85. 87. 219. 421. и выше мѣстама.

За потвржденіе тога пакъ, да в име Србъ у свомъ всеобщемъ означенію старіе него Славенъ, или Словенъ засведочава Г. Шаффарікъ у дѣлу свомъ о Пореклу Славена на стр. 191. съ позываніемъ на выше Списателя, кои су о славенскомъ народу и имену нѣговомъ писали. —

Тако Плініусъ второй, кои в првогъ столѣтія по Хрісту живіо, у своіой Історіи кнь: 6. Гл. 7. §. 19. — А Клаудіусъ Птоломеусъ, кои в второгъ столѣтія по Хрісту живіо, у Землеописанію свомъ кнь. 5. Гл. 9. име Срба опоминю.

На страни 194. предхвалѣногъ дѣла о пореклу Славена говори далѣ Г. Шаффарікъ : „Дохоше Славени у Іллуриѣ, у сѣдишта своіи стары именородны Срба, и помѣшакхусе съ остатцыма нѣовыма“ — Дакле іоштѣ пре преселенія оногъ Србаля, и Хорвата, коѣ се 7. Столѣтія по Хрісту догодило, народи у Іллурику живећи были су новопришелцыма [единоплеменни и

единоименни, т. е. у Іллурику было в Србаля, кои су се Србљима называли.

На страни 194. далъ вели: „Непознанный Списатель тако назвате Далматинске Хронике отъ Год: 1310 узео в бѣ сумнѣ изъ стары источника, а особито изъ садъ веѣ' изгублѣны народны пѣсама почерпѣно означеніе рѣчи „Србъ“ сасвимъ право, кадъ в пѣвао „Въ сербскомъ языку всть земіе, иж' Хорвати всть иміе“ или као што в нѣмецки преведено XIV. столѣтія „ „ Zu Winden ist eine Gegend, die Gra-watia genannt.“ “ — Дакле и изъ овогъ ясно се види, да су Славене странни народи Виндима, а они сами себе Србима называли. Хроника ова сотимъ и то сведочи, до в и Хорватима име Србъ общенародно было, као што в и данъ данашній Херцеговцыма, Црногорцыма, Далматинцыма, а и самымъ Хорватима восточне Цркве общенародно.

Но и осимъ овы стары доказательства, кадъ безпристрастно посмотримо наименованіе „Србъ“ кога се то тиче, и тко се данасъ тимъ именемъ именуе, налазимо да в име „Србъ“ южныма Славенима отъ Мора Адриатическогъ до Црногъ Мора съ

изятіємъ Болгаріе свима общенародно. За-
пытаймо Далматинца: шта ѿ? отговоритъ
ѣ: Србинъ; запытай Хорвата (восточне
Цркве) Србинъ; Дубровчана: Србинъ; Бо-
шняка: Србинъ; Србіянца: Србинъ; Сла-
вонца: Србинъ; Сремца: Србинъ, а тако
и у Маджарской живеѣ южне Славене, кои
сви вообщѣ себе Србљима называю.

Само браћа наша западнѣ Цркве, и
соединѣни, тако названи Уніяти, равнымъ
начиномъ и Мухамеданскогъ исповѣданія
Србљи, или за разликовати себе исповѣда-
ніємъ отъ восточне Цркве Србаля, или збогъ
уобычаѣне иѣке мрзости спрамъ Србаля во-
сточне Цркве себе именемъ Србинъ нена-
зываю, као аки бы се туѣили отъ имена
србскогъ, коѣ цѣлый славенскій родъ као
свое првобытно почитуѣ и слави, и коѣ ѿ
цѣломъ свѣту, као име храброгъ, и госто-
любивогъ народа познато. — И зато кадъ
ій тко запыта: шта су? иѣки избѣгател-
нымъ отговоромъ предѣлно име мѣсто на-
родногъ узимаю, и называю себе Далма-
тинцыма, Славонцыма, и т. д. други Шок-
цыма и Бунѣвцыма, или за соединитисѣ са
Србљима восточне Цркве, и признати, да
су родъ роѣный, называю себе „Нашин-

цыма“ — а языкъ сръбскій „нашскій“ — то есть: мы смо сви Сръбљи, и языкъ е нашъ сръбскій.

Изъ овогъ дакле видимо, да су южни Славени, кои ако и у различнымъ предѣлима живе, и нѣшто нарѣчіємъ, или болѣ рећи начиномъ изговора речій сръбски разликујусе, безъ разлике вѣроисповѣданія сви вообщѣ Сръбљи. Ср' како годъ што Нѣмцы на многостручне гране раздѣлѣни, у разнымъ предѣлима, и државама живећи, премда су различногъ исповѣданія свуда Нѣмцы остаю: тако исто и Сръбљи, или тако названи Славени южни, кои су и предѣломъ, и вѣроисповѣданіємъ едни другима много ближи, него предхвалѣни Нѣмцы, треба да се общимъ своимъ именемъ „Сръбљи“ называю, коє су имъ праотцы носили, коє е свима рођено, и наравно, и коимъ се свагда съ похваломъ, и дыкомъ называти могу. —

Законъ браћо! и вѣра никомъ ништа несмѣта; нека тко вѣрує све оно, што по свомъ внутренѣмъ увѣренію за добро, и право налази, и некъ се држи оногъ вѣроисповѣданія, у комъ се нашао; ништа то народности, ништа любви братской,

и просвѣщенію народномъ несмѣта; него башъ напротивъ мрзость, гоненіе брата роженогъ, и сотимъ подкопыванѣ среће брата свогъ, а отъ тудъ и свое рожене среће, зато, што єдне вѣре нисмо, то є лудо, и како здравомъ разуму, тако и самомъ ономъ закону, кои исповѣдамо, да, и самомъ Богу противно! — Ако дакле желимо просвѣщеніе, оставимо ненависть, и любимо другъ друга, будимо рожена браћа, као што су наши праотцы были, любимо єзыкъ нашъ, стараймосе о обдржанію нѣговомъ, и Літературе наше, съ коіомъ є и просвѣщеніе народно тѣсно скончано; пишимо єднимъ єзыкомъ, да єданъ другогъ читати и разумѣти можемо. —

Узмимо за примѣръ Нѣмце, кои у речма, у произношенію нѣювомъ, у разговору, и вообщє у нарѣчіяма нѣювыма єдни отъ други тако далеко отстоє, да єдногъ діалекта люди, єдва разумѣти могу оне, кои су отъ другогъ нарѣчія; — пакъ опетъ Література нѣюва єдно, т: є: нѣмецко имє носи. И они имаю различна предѣлна имена, као Аустріанцы, Бавари, Тиролцы, Швайцери, Холлендери, и т. д. ал' сви себе Нѣмцыма, а Літературу своєю нѣмец-

комъ называю; пакъ при томъ една писмена, одну Грамматику, одну Літературу имаю. Благо нѣма, кои су се тако лѣпо сложити могли; благословене да су сѣнке, и кости оны родолюбивы людѣй, кои су трудомъ, и ревностію своіомъ раздѣлѣну браћу сложити умели, да одну Літературу пріиме, подъ кою щитомъ данасъ потомцы нѣови између првы просвѣщены народа бровсе, и праведно броятисе могу.

Слѣдуймо и мы Србљи овомъ лѣпомъ и добромъ примѣру наши сосѣда; узмимо одну Літературу, ако се башъ іошть за садъ неможемо сложити, да и една писмена пріимимо. Согласимосе, да однимъ путемъ путуемо, пакъ ћемо га обдѣлати, утрти, и тако угладчати, да ћемо сви по нѣму весело, и радостно путовати. Оставимо странпутице любезна браћо! по коима ова, ил' она часть народа, и то рѣдко путуе; ер' су оне узке, невоздѣлане, и опасне, кою насъ често у найдивльіе предѣле отводе, гди се међу брдама, и гудурама мало по мало саме по себи губе, докъ сасвимъ неизчезну, и насъ очаянію не предаду.

Докле годъ єдни хорватски, други далматински, трећи славонски, четврти

крайнски, пети бунѣвачски, шести славенски, седми славено-србски, а осми србски, а отъ нѣкогъ времена девети нѣкимъ нарѣчіемъ, коє нїедно отъ горњи нїє, — доклегодъ велимъ мы тако различно узпишемо, тяжело да ће коя отъ преднаведены грана наши процвѣтати моћи; ер' ћемо єданъ отъ другогъ све далѣ, и далѣ отступати, докъ насъ ове странпутице отъ правогъ пута са свимъ неудале, и у заблужденїє неотведу, и тако раздѣлена Література наша, као слабачка безъ помоћи общенародне неугасисе.

Разсудите любезна браћо! све ово зрело, и безпристрастно, и увидите истину речій овы, пакъ сложимосе на єданъ начинъ писаня, да єдни другима писати, и єдни друге разумѣти можемо. А будући да смо сви Србљи, као што є горе доказато, то и Література наша нека србско име носи. Невелимъ, да съ общенароднымъ именемъ овымъ „Србъ“ наша различна предѣлна имена изгубимо; мы ћемо зато остати Далматинцы, Хорвати, Іллѹри (у данашньої Іллѹріи) Славонцы, Сербїянцы, Бошняцы, Црногорцы, и т. д. као што су и Нѣмцы, при различномъ своемъ пре-

дѣлномъ наименованію заостали; ал' обще-
народно име наше да буде Србинъ, као и
Нѣмцыма Нѣмацъ, и Література да се об-
щенароднымъ именемъ „Србска“ называ,
као што Аустріанцы, Баварцы, Прайзи,
Віртенберги, Холлендери, Швабе, Саксон-
цы, Швайцери, Тиролцы, и прочи Нѣмцы
Літературу свою, нѣмецкомъ называю.

ЧЕТВРТО РАЗДѢЛЕНІЕ.

Коя су писмена за южне Славене найспособнія, и ако се за садъ у смотренію писмена сложити небы могли, како бы се єдни другима баръ приближили?

Трогуба писмена налазимо, коима се Югославени, или Србљи у различнымъ предѣлима служе: глаголітическа, латінска, и куріллева.

Што се глаголітически писмена тиче, то свакій признати мора, да чрезъ ньювогъ тежкогъ начина писаня, и многе єднообразности желаємой цѣли неотговараю, о коима сотимъ манъ препиратисе треба, што друга боля, и способнія писмена и-

мамо, коима мысли наше написати, и оданъ другомъ сообщить можемо.

Обычна писмена, коима се Югославени, или Србљи служе, бсу латінска, и кврїллева; првыма се служе Югославени, или Србљи западнѣ Цркве, вторыма Югославени, или Србљи восточне Цркве.

Латінска писмена у толико налазимо да бзыку србскомъ, или югославенскомъ подпунно неотговараю, у колико свакій истину признати мора, да се лишавая оны произношенія, коя србскій бзыкъ необходимо нужно потребув, и коя се съ кврїллевимъ писменима: ж. ц. ч. ш. щ. ль. (ль) нь. (нь) ть. (ћ) дь. (ђ) дж. (џ) написати могу. Зато Србљи западнѣ Цркве ова писмена различитымъ начиномъ пишу, као:

Далматинцы.		Хорватн.		Винди.	
ж.	пишу съ х.	—	s.	—	sh.
ц.	—	c.	—	cz.	— z.
ч.	—	cs.	—	ch.	— zh.
ш.	—	sc.	—	sh. ss.	— sh.
щ.	—	sct.	—	sch.	— sht.
ль. љ.	—	lj. gl.	—	ly.	— lj.
нь. њ.	—	nj. gn.	—	ny.	— nj.
ть. ћ.	—	tj.	—	ty.	— tj.

Далмат:	Хорвати:	Винди:
дѣ. ѣ. —	dj. gj. —	dy. gy. —
ѣ. —	je. —	ye, je. —
ѣ. —	je. —	je. —
дж. ц. —	dx. —	ds. — dsh.

Ову различность загребачко Содружество желеи тако соединити, да сви южни Славени западнѣ Цркве, кои се латинскимъ писменима служе, вѣданъ начинъ пріиме, коимъ бы се гореизложена произношенія написати могла, текућегъ деветнаистогъ столѣтія то уреди, да у будуще:

ж. сви пишу съ ѣ.	
ц. —	с.
ч. —	щ.
ш. —	š.
щ. —	št.
лъ. љ. —	lj.
нь. њ. —	nj.
ть. ѣ. —	ć.
дѣ. ѣ. —	dj.
ѣ. —	ě.
ѣ. —	je.
дж. ц. —	dž.

Тако дакле у оскудности оны писмена, коя бы сръбска или югославенска произношенія изразити могла, волела су браћа наша западнѣ Цркве свакояко усиљаватисе, да съ коѣкаквымъ знацыма и чертама гласове народу нашемъ нуждне измысле, него своя рођена, за Срблѣ скровна куріллева писмена, ако не сасвимъ, а оно баръ у толико пріимити, у колико латінски писмена неимаю, коима бы речи свое написати могли. И ово бы было онай начинъ, коимъ бы се єдни другима приближити могли; ер' кадъ бы западнѣ Цркве Србљи ж. ц. ч. ш. щ. ль. нь. ѣ. ѣ. ѣ. ѣ. и ц. поредъ своїй Латінски писмена имали, могли бы сваку речъ чисто, и совершенно написати, коѣ бы Србљи восточне Цркве лагко, и за кратко време точно читати научили; као што бы Србљи западнѣ Цркве, познаваючи веѣ' найтежа писмена куріллева, такоѣе за кратко време нѣюве кнѣиге читати могли.

Истина, да знамо, и познаємо тегобу и противность ону скоро неоториму, коіомъ бы се борити морали, да су латінска писмена сасвимъ оставити, и куріллева сва вообщє пріимити хотѣли; ал' кадъ бы изъ преднаведеногъ важногъ узрока

само она писмена приимили, ¹ коя неймаю, и безъ кои ѳзыкъ нашъ быти неможе, мыслимъ, како годъ што ѳй нитко осуждавао небы, тако исто получили бы ону неопровергаему ползу, да бы се єдни другима прибили, и єдни друге читати могли, безъ да бы и у найдалнѣмъ отношенію, или самомъ помыслу, коме годъ, или чему годъ обиду, ил' найманю какву увреду нанели.

Друга писмена, коима се Србљи восточне Цркве служе, као што смо мало пре опоменули, єсу кѳріллева писмена, коя су за славенскій ѳзыкъ скробна, и кол славенскомъ изговору сасвимъ отговараю. Но будући да меѳ' нѣма и сувыше гласова, или правіє реѣи, излишны писмена има, то су Србљи іоштъ отдавно нѣка изоставили, и тимъ начиномъ число писмена своіѳ умалили. Тако су оставили з (ѳѳло) и з (велико земля) коя писмена онай истый гласъ имаю, кои з. (земля) Равнымъ начиномъ изоставили су з (кси) ков се са кс, — ѵ (пси) ков се са пс — ѿ (о) ков се съ о. — ѿ. (отъ) ков се съ отъ, — и ѳ (укъ) ков се съ у, совершенно написати може. И то є было прво пречищеніє писмена кѳріллемы, ков є народъ самъ по

себи, безъ никаквы совѣтника учинію; премда се іоштѣ гдикои налазе, кои едно, ил' друго отъ овы писмена кад-кадѣ употребляваю. Но овы є тако мало чїсло, да слободно можемо рећи, да су Србљи та писмена изъ свое Азбуке избрысали. —

Доцнїе су нѣки **Ѡ** (титу) и **Ѥ** (ижицу) изоставили, будући, да взыкѣ србскій нейма речій, за коє бы ова писмена нужна была; єр' су само за странне речи у Азбуку славенску уведена. Прво се съ т. а друго съ і, или и, добро замѣнява, — Къ томе изоставили су ѣ. коє никаквога гласа нейма, него се само при концу речи, коя се на согласно писмо окончава, као нека излишность пише; далѣ, изоставили су ы. коє съ і, или и. и щ. коє часть са шт. а часть са шч. испунитисе дає. Но ови нису много послѣдователя добыли; будући да већа часть Србаля и данасъ сва ова садѣ опоменута писмена употреблява, и съ нѣма се служи.

Г. Стефанъ Вукъ Караџић' пакѣ, не само што є сва до садѣ наведена писмена изъ Азбуке србске избрысао, него іоштѣ и писмена **іа, я, ъ, ф, х, в, ѣ, і, и ю**, сасвимѣ изостави, и на мѣсто **іа, я, в, ѣ, и ю**, из-

добро, или зло; други пакъ зато, што су изъ ревности ко обдржанію старе Азбуке, или изъ зависти оне; што в ту новостъ Г. Вукъ увео, а не они, кои су себе за учениѣ, и мудріѣ држали, што су велимъ све оно, што в годъ Г. Вукъ и добро и полезно учинію, грдили, ружили, и проклинали, премда су и сами видели, да в Г. Вукъ у нѣчемъ и право имао.

Тако в по момъ мнѣнію измеђ' прочи сасвимъ погрѣшио Г. Вукъ, што в писмена ф, и х, изоставіо; ер' съ лишеніемъ овы писмена, лишавамо се произношенія оногъ, коѣ необходимо нужно, коѣ за странне, коѣ за наше речи потребуемо. Неможемо мы за ничію любовь странна, нами нужна имена нагрѣено, и несправно писати; тако неможемо писати Вранцъ, мѣсто Францъ, Стеванъ, мѣсто Стефанъ, Виліппъ, мѣсто Філіппъ, Евендіа, мѣсто Ефендіа, вракъ, мѣсто фракъ, ворінта, мѣсто форінта, и т. д. исто тако неможемо писати: Міаилъ, мѣсто Міхаилъ, отѣти, мѣсто хотѣти, рамъ, мѣсто храмъ, грѣ, мѣсто грѣхъ, Рістосъ, мѣсто Хрістосъ, Рістіна, мѣсто Хрістіна, и т. д. то бы было заиста смѣшно, неупутно, и правомъ произношенію противно.

Неправо е далѣ урадіо Г. Вукъ, што
е писмо ѣ, изоставіо, и мѣсто нѣга упо-
требіо ије, т: в: је, н. п. добродѣтель пи-
ше „добродијетел“; ер' ово произношеніе
ніе истинито. Невели Србљинъ доброди-је-
тел, него са сливенымъ ѣ, добродѣтель,
тако ние дијело, или ді-е-ло, него дѣло, и
т. д. Но прочемъ ово писмо ѣ, треба сви
Югославени да уважавамо, и обдржавамо;
ербо е то оно писмо, коє нѣку свезу и совди-
неніе међ' нами причинява. Ово е оно пи-
смо, коє нѣки съ произношеніемъ і, а дру-
ги съ произношеніемъ е, изговараю, н: п:
ѣдни Србљи говоре дите, липо, сино, и
т: д: а други говоре: дета, лепо, сено. Ни
ѣдни ни други право неймаю, него бы тре-
бало да сви пишемо онако, како е правил-
но т: в: дѣте, лѣпо, сѣно, а свакій нека
изговара по свомъ предѣлномъ нарѣчію:
тако неће забуне, подсмѣя, и оттудъ увре-
де быти; сви ћемо се разумѣти, и ѣдни
другима и у овой струци приближити. —

Съ друге стране право е имао Г. Вукъ,
што е послѣдуюћи [народной желји изо-
ставіо писмена з. з̣. ж. ѿ. ѡ. ѣ̣̌. ѣ̣̌̌. коя
су излишна у србској Азбуки, и другимъ
писменима совршено подпунитисе могу.

Многима се види за право, што
е изоставіо ѳ, и ѵ; но ова су писмена за

странне речи, коима совершенно странну речъ написати можемо, а Азбуки сръбской ништа несмѣтаю. Кадъ су могли Латіни за грчске речи th, (те и ха) и у (уписілонъ) задржати, невидимъ довольногоъ узрока, зашто мы да се лишавамо тогъ произношенія, коє нашу Писменицу усовершенствовава. — Лѣпо є то, кадъ мы съ нашими писменима странну речъ тако написати, и оттудъ тако изговорити можемо, као и истый онай странный народъ, чія є на пр. Европа мѣсто Европа.

Право се види далѣ многима, што є Г. Вукъ љ, њ, ы, і, и щ, изоставіо, зато є у томе и нѣке послѣдователѣ добіо.

Што се изостављѣня писмена љ тиче, коє су и пре нѣга гдикои изостављали, ту є право имао; єр' є писмо ово безъ свакогъ гласа, и произношенія. Но при свемъ томъ, кадъ га се народъ никако неће да окане, а при томъ, у гдикоимъ речма за разликовати гласъ согласны писмена згодно се употребити може; н: п: врѡва, мѣсто врова, грѡце, мѣсто гроце: порѡватисе, мѣсто порватисе, то оставимо га съ миромъ; єр' | намъ и онако ништа несмѣта.

ь, неможемо изоставити; єр' є оно умягкшательно писмо отъ т. д. л. и н; исти-

на да су ть наши стари совднили, и на-
чинили едно писмо ѣ, ал' Г. Вукъ примѣ-
ру овомъ слѣдуюћи, отъ дѣ ѣ, отъ лѣ
лѣ, а отъ нѣ нѣ, скроіо в. Писмена ѣ, ѣ,
видимо, да в народъ пріиміо, и употребля-
ва ій; ал' лѣ и нѣ никако. (осимъ гдикои,
и то врло рѣдко) Излишно в было и ѣ,
и ѣ, правити, а камо ли іошть лѣ, и нѣ;
вр' гди едно писмо ѣ, служи за умягша-
ніе 4, писмена, невидимъ довольногъ уз-
рока, зашто то едно изоставити, и у мѣ-
сто нѣга 4. нова правити; ово се зове:
„entia sine necessitate multiplicare.“ При томъ
съ овимъ ненужнымъ новостима удалява-
мосе отъ корена нашегъ старогъ тако на-
зватогъ славенскогъ языка, кой као матеръ
почитовати, любити, и коме се приближа-
вати треба, а не отъ нѣга безъ узрока у-
даляватисе. — Но кадъ су веѣ ѣ, и ѣ, ско-
ро сви Србљи пріимили, садъ в доцканъ
противъ рѣке пливати — коя в тако дубо-
ка, да се газити неможе.

Писмо ы, коѣ в изъ ѣ, и і саставлѣно,
могли бы сасвимъ изоставити; вр' за Срб-
льина нейма никаква особыта гласа, него
толико значи, колико і, или и. Ово бы
и зато болѣ učinили, што съ изятіемъ в-
дногъ, ил' двойце, сви га скоро данашњи

Списательни србски по своіой ѣуди, т: ѿ: онде гди имъ се допада, пишу.

Но при свемъ томъ, кадъ бы га уредно по Правописанію писали, служити бы могло, коѿ за разликовати падеже, коѿ пакъ зато, да бы са славенскимъ Правописаніемъ у союзу заостали, и тимъ начиномъ отъ корена неудалявалисе; ѿр' ѿѣка ѿрѣчія славенска писмо ѿ, произносе као Маджари ѿ, ѿ: п: сынъ, мы и т. д. други као у, ѿа примѣръ: буѿи мѣсто буѿи, треѿи као е, ѿ: п: ме, мѣсто мы, ве мѣсто вы, ребѿа мѣсто рыба; четвѣрти као ей, сливено, ѿ: п: зейма мѣсто зыма, коѿ све мы као і изговарамо. Кадъ бы дакле мы ѿ задржали, и онде гди треба писали, сотимъ бы наше Правописаніе, ѿа ѿѣкій вышшій степенъ совершенства дошло, коѿ бы други ѿрѣчія славенски различность, што се изговора пимена ѿ тиче, у ѿдно слило тако, да кадъ бы тко отъ другоѿ ѿрѣчія нашу кнѣгу читао, лагѣше бы разумѣо речи съ ѿ правильно написане, него съ і, или и.

Щ, ѿишта груго ѿіе, него шт, у ѿдно написано; тога ради видисе, да ѿ тако излишно, као и ѿ, ѿ, видисе велимъ; но кадъ мало болѣ испытамо, налазимо да ѿ щ,

оно союзително писмо, коѣ кодъ ѣдны мѣсто шт, — кодъ други мѣсто шч, а кодъ нѣки и мѣсто сч, служи. Како бы га дакле изоставили, родіо бы се различанъ начинъ писаня, кои бы насъ у нарѣчіяма разставляо, тако н: п: ѣдни бы писали штастіѣ, просвѣштеніѣ, башта, и т. д. други счастіѣ, просвѣсченіѣ басча и т. д. а трећи шчастіѣ, просвѣшченіѣ, башча и т. д. коѣ бы насъ отводило отъ корена, и временемъ у разговорѣ тако раздѣлило, као што смо се у изговорѣ писмена ѣ, и ы раздѣлили, те га данасъ мѣсто і, а други мѣсто ѳ, пишу; чега ради рођена браћа немогу кадъ-кадъ отма да се разуму.

Што се напоследакъ писмена ѳ, і, ю, и я тиче. коя ѳ Г. Вукъ по својој новој Писменици сасвимъ изоставіо, и као што смо видели, друга слова употребіо, ту Г. Вукъ нимало право нейма; ѳр' се сотимъ отъ славенске Писменице сасвимъ удаліо, коѣ ѳ безъ сваке нужде, или баръ безъ сваке особыте ползе учиніо. — Мы по нашемъ данашнѣмъ начину писаня, сваку речъ добро, и совершенно можемо написати; зашто дакле да стара, добра, и ѳзыку сходна писмена изоставлямо, а нова безъ довольногъ узрока правимо? Друго ѳ ново-

сти полезне у воепитанію, просвѣщенію, радности, и прочимъ човеческимъ отношеніямъ уводити, коє свакій раддо и съ обадвѣма рукама пріима; ал' Писменнца новости нетрпи; ер' се она оснивати мора на ѳзыку, кои неможе быти новъ, него онай, кои смо отъ наши дѣдова, и родителя научили, осимъ, кадъ бы даиасъ єдно, сутра друго измышлявали, и наипосле забуну меѳ' нама самима проузроковали. Ако бы и кои народъ писмена своя поправили, и нова увести морао, то бы заиста ту нужду Французи, и Енглезе имали, кои съ латїнскимъ писменнма доста трудно служе, и принуждени су выше писмена у єдно сложити, да бы оно произношенїе, коє имъ ѳзыкъ захтѣва, изразити могли; пакъ опетъ сматраюѳи на корене речи свое, на своя многоразна дѣла, коя имаю, и да се народъ на старый начинъ веѳ' навывкао, остаю при своіой Писменницы, и при своимъ писменима, коя имъ у просвѣщенію, и напредованію народномъ ни найманѳ не смѣтаю. — — Зашто дакле мы да нова писмена кроимо, кадъ се старымъ нашимъ писменима добро, и лепо служити можемо? зашто да се безъ узрока удалявамо отъ славенскогъ Правописанїя, кадъ

ПЕТО РАЗДѢЛЕНІЄ.

Шта є боль, и правилніє за
общу Літературу, или славенски
писати, или славено-србски, или о-
нако, као што браћа наша Хорва-
ти пишу - или као што нѣки Срб-
љи восточне Цркве, Хорватима
приблизитисе желеѣи раде — или
по начину Г. Вука, или напослѣ-
дакъ, као што веѣа часть Србаля
данасъ србски пише?

Изъ самы овы многостручны вопроса
благоразуманъ читатель лагко увидити мо-
же колебанѣ, и непостоянство Літерату-
ре наше, коє никакво добро нечиня, него

насъ! єдинокрвну браћу раздѣлява, ослаблява, и различна намъ нарѣчія раѣа. Зато да оставимо сва пристрастія, мрзость овогъ, или особыту любовь оногъ начина писаня, и да се братски сложимо на єданъ начинъ, као што су мудри и родолюбиви Нѣмцы учинили, пакъ ћемо єдну Літературу задобити, оттудъ єдни друге читати и разумѣти, єзыкъ нашъ усовершенствовати, и тако просвѣщеніє, и срећу народну возвысити.

Ову истину тко неувиди, тай очію неима, нити себи, и своима добра жели; єр' докле се годъ мы на єданъ начинъ писаня несложимо, дотле наша Література не само нигда процвѣтати неће, него ћемо и оно мало добра, што данасъ имамо, временемъ упропастити, и тамо овамо колебаюћисе, мѣсто просвѣщенія, све дублѣ у таму непросвѣщенія падати, у коіой ћемо се текъ по гдикой на тућемъ єзыку свѣтлостію важны списанія освѣтлявати.

Дакле браћо! на єданъ начинъ писаня сложимосе, ако желимо да намъ Література процвѣта, да и мы съ другима просвѣщеныма народима, ако не башъ сасвимъ успоредъ, а оно баръ за нѣма ступамо, да у

тами незаостанемо, и мракомъ непросвѣщенія покрывени, као изгублѣни тамо и о-вамо слѣпо нетумарамо; него да се и мы међ' оныма сређныма брояти можемо, коє сунце просвѣщенія обсіява.

Садъ прејђимо на извидѣніє кои є начинъ писаня болій, и правилніи?

I-во. Єли славенскій начинъ?

Да є славенскій, а именито тако названый црквеный славенскій ѡзыкъ у речма богатъ, у израженіама важанъ, силанъ, и истину рєчи, величественъ ѡзыкъ, коимъ се човекъ не само наслаждавати, него и тако величественно изражавати може, да га праведно, ако не првымъ назвати, а оно измеђъ првы ѡзыка брояти треба, коимъ бы човекъ не само люде, него кадъ бы могућно было, и вышша отъ себе существа найдостойніє поздравити, и умилоствити могао, — то я допускамъ, и вѣруємъ; зато га и высокопочитуємъ, и као збырь свію славенски нарѣчія любимъ, учимъ, и уважавамъ. Но кадъ праведно разсудимо, и испытамо, треба ли славенскій ѡзыкъ за србску или югославенску Літературу узети, и може ли се съ нымъ просвѣщеніє србскогъ народа разпространявати?, то онда управо отгова-

рамъ: нетреба, и неможесе; врѣ премда онде, гди неймамо просты србски речій наше мысли, и помысли изражавати, слободно славенску речь употребити, и колико се допуца посрбити (алъ не нагрдити, и испорчити) треба; ништа манѣ, србскій ѡбъзкъ данасъ толико удалѣнъ отъ славенскогъ, да Србинъ, кои нѣ славенски учю и славенске кнѣиге читао, или ништа, или тежко што славенскимъ ѡбъзкомъ написано разумѣти може; мы пакъ непишемо зато, да насъ сонародници наши неразуму, него наше мысли нашей собраѣи зато сообщавамо, да насъ разуму, да ѡдни отъ други што в добро и полезно научимо, и тако ѡдни друге просвѣщавамо, слѣдователно и начинъ писаня нетреба славенскій, него србскій да буде. —

Изъ овога толковати можемо, зашто найлѣпше проповѣди, коѡ су по нашимъ Црквама выше славенскимъ, него србскимъ ѡбъзкомъ даване, а и данасъ се на гдикон мѣсти даю, никакве ползе неприносе; него юшть народъ ѡдва чека, да ю Свещеникъ брже изговори, да бы се што скорѣе опростю таквогъ слова, коѡ неразуме, и коѡ му дуго време причинява. — Ово ѡ узрокъ, што славенске кнѣиге, коѡ су гдикон Срб-

льи своіой собраћи писали, осимъ оны, кои славенскій языкъ разуму, рѣдко тко, и то натуцаюћи чита. То е напоследакъ узрокъ, што се народъ поредъ своій учены люди, кои су славенски писали, ни найманъ просвѣщавао нѣ.

Дакле славенскій начинъ писаня за Срблѣ нѣ.

2-о. Ели за Срблѣ славено-србскій начинъ писаня? —

Видѣи наши Списатели да славенскій начинъ писаня за Срблѣ нѣ, почели су србски писати; ал' навыкнути на славенскій языкъ, нису га се могли сасвимъ оканути, него изнайђу тако названый славено-србскій начинъ писаня, у комъ су речи по славенскомъ произношенію написане поредъ просты србски употреблявали. Ово е было за оне, кои су славенски знали, смѣшно, и за уво нѣово незгодно; а за оне, кои славенске речи са србскимъ помѣшане разумѣвали нису, отъ оне исте ползе, отъ ково имъ е было дѣло чисто славенски написано, или проповѣдано.

Тако дакле ни славено-србскій начинъ писаня нѣ за Срблѣ.

3-о Ђли за Срблѣ онай начинѣ писаня, кои браћа наша Хорвати употребљаваю?

Докѣ су Србљи вост: Цркве отѣ части славенски, отѣ части пакѣ славено-србски писали; дотле су се Србљи западнѣ Цркве, не само отѣ славенскогѣ ѣзыка сасвимѣ удалили, него и оне чисте србске речи, коѣ славенскій видѣ и крой имаю, изокренули, и промѣнули. Тако н: п: отѣ речи содржаніѣ начине „задржанѣ“, коимѣ начиномѣ и самѣ смыслѣ покваре; ерѣ содржаніѣ значи tartalom, contextus, Inhalt, а задржанѣ viszzatartóztatás, retentio, Zurückhaltung; — Тако отѣ речи множество, начинише множество, коѣ се теже изговара; — отѣ почитанія начине штованѣ, може бити отѣ глагола поштовати; — тако отѣ но начине ну, — отѣ речи наука, наукѣ, — отѣ воздвиженіѣ, или простіѣ, подиженіѣ, начине подигнуће, отѣ величественѣ величанственѣ, — отѣ надежда найда — отѣ речи общество, обћинство, — отѣ слобода слобоштина, и тако у многимѣ, и премногимѣ речма, отѣ чистоте, и правилности србскогѣ, т: ѣ: свогѣ рођеногѣ ѣзыка отступе.

Изѣ овогѣ ясно видимо, да овай начинѣ писаня, коимѣ се браћа наша запа-

днѣ Цркве служе, за Срблѣ вообщѣ не само узетисе неможе, него да в у многимъ речма погрѣшанъ. При томъ іошть лишавасе многи они речій, коє изъ славенскогъ слободно, и лѣпо узети можемо: н: п: мнѣніє, кажу да в славенска речь, кою Срблѣи лѣпо, и добро употребляваю, тако Мудролюбіє, Богословіє, вѣстество, Бѣственница, воздержаніє, учтивость, высокоуміє, сребролюбіє, и друге овымъ подобне многе, и премноге речи. —

Алѣ за Бога люди! зарѣ небо, звѣзда, земля, вода, ватра, нога, рука, глава, око, и т. д. и све друге речи коє имамо, зарѣ то нису славенске речи? славенске да како, или болѣ рѣчи србске тако исто: као и умъ, совѣсть, чинъ, чиновникъ, лицемѣріє, ненависть, памятозлюбіє, искренность, рѣшеніє, любовь, пріятность, и т. д: само што су оне речи сведневне, (или као што гдикои хоѣю свакидашнѣ) и зато, и кодъ најпростіѣгъ човека у обычаю; а ове су редѣ, коє свакій простаку неразумѣ, и зато іѣ неупотреблява.

Но колико у маджарскомъ, нѣмецкомъ и прочимъ ѣзыцыма има умны речіи, коє свакій Маджаръ, и свакій Нѣмаць неразу-

ме; алъ зато оне остаю праве маджарске, или нѣмецке речи: тако исто дакле и Србљи нетреба оне речи, коѣ Србљи лѣпо, и добро употребляваю, зато да избѣгаваю, што видъ и крой славенскогъ, т: ѿ нашегъ рођеногъ ѣзыка имаю, него да ѿй оберучке приимамо, и радуемо се, што ѿй имамо, те неморамо нове измышлявати, и ковати, као што су други народи принуждени чинити.

4-о Ёли за Срблѣ онай начинъ писаня, кои Србљи восточне Цркве Хорватима приближавајућесе употребляваю? —

Лѣпо ѿ, паметно ѿ, да кадъ се люди у чему неслажу, една страна другой штогодъ уступи, и тако стару любовь, и согласіе обнове. — Ово мысле гдикои, да и съ Літературомъ србскомъ быти може. Алъ нека намъ опросте та, премда добромыслећа браћа наша; ѿрь съ ѣзыкомъ србскимъ безъ погрѣшенія противъ лѣпоте чистоте, правилности, и пресѣчности нѣгове то чинити неможемо.

Зато, што браћа наша западнѣ Цркве, а нарочито Хорвати къ чистомъ србскомъ, т: ѿ: свомъ прадѣдскомъ ѣзыку приступаю, неможемо мы тай чистый, и лѣпый ѣзыкъ србскій кварити, и за показатисе, да и мы

къ нѣма у нечемъ приступамо, оно што
ѡ лѣпо, добро, и правилно изврѣати. —
Тако тѣ доброжелѣи Срблѣи вост: Цркве,
у свѣма онымъ речма, коѡ се на нѣ, или
тѣ окончаваю, промѣняваю нѣ на нѣ, а тѣ
на ѣе и т. д. као аки бы то простѣ срб-
ски, и Хорватомъ угоднѣ было, н: п: из-
ображенѣ пишу изображенѣ, бытѣ быѣе,
поученѣ поученѣ, описанѣ описанѣ, чув-
ствованѣ чувствованѣ, приврженѣ привр-
женѣ, и т. д. Истина да Срблѣи нѣ сла-
венско на нѣ окреѣу, алѣ не свагда, и на
свакомъ мѣсту, н. п. спасенѣ немогу реѣи
спасенѣ: врь и најпростѣи Србинѣ кадѣ му
наздравимъ: „Спаси Богъ“ отговара ми
„на спасенѣ“ а не на спасенѣ. Тако мнѣ-
нѣ немогу реѣи мнѣнѣ, землеописанѣ зе-
млеописанѣ, нити утѣшенѣ утѣшенѣ, щас-
тѣ щасѣе, соучасѣе, мѣсто соучастѣе, ро-
долюбѣ мѣсто родолюбѣе, и т. д.

Равнымъ начиномъ оне речи, коѡ се
виде имати славенско произношенѣ, поче-
лису посрблѣивати, алѣ тако, да намъ ѡ теже
разумѣти посрблѣну ту речѣ, него ону сла-
венску, коѣ ѡ отѣ свѣю Србаля давно прѣи-
мѣна, и присвоѣна, н. п. примѣчанѣ прео-
кренили су у примѣтба. Зашто ѡ болѣ, и
лѣпше примѣтба, него примѣчанѣ? и коѡ

пре разумѣмо? нека намъ свакій безпри-
страстанъ читатель истину каже. Тако су
начинили речъ быство, у мѣсто речи су-
щество, тако пишу тица, а не птица, че-
ла а не пчела, іошъ мѣсто іоштъ, обявъ
мѣсто обявленіе, човкъ мѣсто человекъ —
другарка мѣсто друга, или другарица, —
любави пріятелю, мѣсто любезный пріате-
лю, — просвѣтъ мѣсто просвѣщеніе, и т. д.
Ово е башъ тако изврѣанъ нашегъ языка,
да кадъ бы сви тако поступали, за кратко
време небы еданъ другогъ разумѣли.

Но при томъ пытае, и то съ пунымъ
правомъ, тко намъ е дао слободу, да оне
речи, коѣ имамо, и коѣ лѣпо, и добро изъ
славенскогъ языка, чисто, и вразумително
употреблявамо, садъ изврѣмо, и преобре-
ћемо, или болѣ рећи нагрѣуемо? зашто
безъ нужде то да чинимо, и зашто да намъ
е милія она нагрѣна речъ, него чиста срб-
ска, ако е славенскимъ кроємъ написана
и изговорена?

4-о Ели добаръ за Срблѣ онай начинъ,
коимъ Г. С. Вукъ Караджићъ и нѣгови по-
слѣдователи пишу?

Истина, да Г. Вуку, као и свима дру-
гима Списательима, кои су на полю књи

жества сръбскогъ родолюбів и ревность свою дѣломъ показали, на труду нѣиовомъ усердно благодарити имамо; но при свемъ томъ начинѣ писаня Г. Вука нити одобрити, нити за правило пріимити можемо. Срѣ Г. Вукъ и нѣгови послѣдователи негледаюћи на коренъ речи, такове своевольно изврѣу, и онако їй пишу, како нѣка часть народа речи изговара, было то правильно, или погрѣшно; пакъ іошѣ шта выше, кадъ кадъ и оне речи, коє народъ лѣпо и обычно изговара, силѣмъ изврѣу, и простаче. Тако пише Г. Вукъ н. п. Ристосъ мѣсто Христосъ; Ду мѣсто Духъ, лепиръ мѣсто лептиръ, ишѣрати мѣсто истерати, Ришѣанинъ мѣсто Христіанинъ, српски мѣсто сръбски и т. д. — Тако далѣ у проповѣдки налазимо выше путій па онда, па онда, па онда, као аки бы у томъ лѣцѣ стѣла состояла се. Тако Г. Вукъ у прошастомъ времену изоставля писмо а н. п. писо мѣсто писао, чито мѣсто читао и т. д. премда у своіой писменицы правильно насъ учи, да треба писати читао, писао, и т. д. У гдикѣимъ пакъ изоставля и она корена писмена, коя се сотимъ манѣ изоставити могу, што їй осимъ Г. Вука сви скоро Списатели, а и

самый простой народъ употреблява; тако пише н. п. доњи мѣсто дольний, доњи у мѣсто дойњи, нема мѣсто нейма, іошъ мѣсто іоштъ и т. д.

Но рећи ће ми Г. Вукъ, да я или не знамъ, или небу да знамъ, да велика часть народа по нѣговомъ начину сръбски говори; а како народъ говори, тако треба и писати.

Дозволявамъ Г. Вуку, да има Србаля, кои тако говоре, као што Г. Вукъ пише; алъ знамъ и то, да савъ народъ сръбскій тако неговори, а іоштъ манѣ они люди, коима в књижество сръбско баръ мало познато. У осталомъ, ако гдикои Србљи противъ правила взыка | речи и изговараю, не треба мы той несправилности да слѣдуемо, него да се држимо корены речій, и чистоте взыка сръбскогъ. Я знамъ, да има много Србаля, кои говоре: было самъ у градъ, идемъ у граду и т. д. алъ зато мыслимъ, да тако наопако неће нитко писати.

Ако желимо, да цѣломъ народу пишемо, треба да се на еданъ начинъ писаня сложимо, а не едни овако, а други онако, како у овомъ, или у ономъ предѣлу Срб-

льи говоре. Далѣ, треба да избирамо онай начинъ писаня, кои в чистѣ, лѣпо, пресѣчанѣ, и за общу Літературу найбільій. И Нѣмцы имаю различна нарѣчія, и іошть су выше удалѣни єдни отъ други у своемъ начину говора, него мы Срблыи; пакъ су се опетъ сви сложили на єданѣ начинѣ писаня, кои имъ се найбільій видію. — Но зато нису писали, нити пишу онако, како нѣка часть народа нѣовогъ речи изговара; него како в лѣпо, добро, и правилно. — Нѣмцы не само прости, него и просвѣщеніи говоре: „Кеммеръ цаузъ“ айдемо ку-ћи — „і хобъ имъ ксактъ“ я самъ му ка-зао; алъ пишу гехенъ віръ нахъ хаусъ, іхъ хабе імъ гесагтъ, и т. д. тако и мы нетреба онако да пишемо, како гдикон, илѣ башѣ велика, часть народа погрѣшно речи изговара; него да пазымо на корене речи, и на чистоту, и лѣпоту єзыка. Не-можемо єдною части народа за любовь не-правилно писати, Ристосъ, Ришѣанинъ, ишѣерати, завалити, ворінта, Дувъ, или Ду, и т. д. него лѣпо, и правилно: Хрі-стосъ, Хрістіанинъ, истерати, захвалити, форінта, Духъ, а то осимъ други узрока и зато, што они, кои неправильно изгова-раю речи те, ишѣерати, ворінта Ристосъ

и т. д. врло добро знаю шта в: истерати, форинта, Христось, и т. д.

Другій узрокъ, зашто начинъ писаня Г. Вука неодобравамо естъ, што Г. Вукъ на силу Божию избѣгава умне лѣпе и важне србске речи, коѣ имамо, и лѣпо употреблявамо, а други народи трудно измышляваю, и мучесе, како ће оно, што у ѣзыку свомъ неймаю, сходно да скую, и недостатакъ подпуне. — Тако у словару Г. Вука неналазимо н. п. ревность, рѣшеніе, суѣта, суѣвѣріе, проницательность, существо, уничтоженіе, восхищеніе, усердіе, бездѣліе, преимущество, сребролюбіе, славолюбіе, щедаръ, благоутробанъ, благоразуманъ, снисходителанъ, и друге многе премноге речи, безъ кои ѣзыкъ въздѣланъ, и безъ кои просвѣщенъ народъ быти неможе. —

Може быти, да се ове речи Г. Вуку виде као славенске, и зато їй неупотреблява; алъ молимо, нека намъ каже како ће мо їй другоячѣ и болѣ србски казати? А башъ да су славенске, еда ли е болѣ, и паметніе лищавати свой ѣзыкъ умны, и за просвѣщеногъ човека врло нуждны речій, или нове ковати; него отъ наше матере на-

ше рођене речи узети, и приимити? — Нису ли, као што смо мало пре казали, речи: земля, небо, вода, трава, глава, и друге, тако исто славенске, као што су и србске? Дакле преднаведене, и њима подобне речи славенске, зајдно су и србске; еръ в србско име пре существовало, него што в свѣту име Славенинъ познато было, — слѣдователно и языкъ србскій, кои в данасъ нарѣчїе славенскогъ языка, было в изворъ тогъ истогъ славенскогъ языка. Кадъ дакле славенске, као што кажу, речи у помоћъ узимамо, то онда изъ нашегъ рођеногъ извора воду црпимо.

При томъ нїе истина, да оне речи, које простъ народъ неупотребљава, нису србске; еръ што неупотребљава, тому в узрокъ мало изображенїе простогъ народа, кои нїе до тогъ степена дошао, да њи употребљавати уме. Зато пакъ, што се простъ народъ лишава оны у просвѣщеномъ свѣту необходимо нужды израженїя, неможемо мы кавати, а јоштъ манъ желити, да се цѣло народъ оны лѣпы просвѣщенїю народномъ отговарајући речїи, и израженїя лишава; него што выше, треба да се трудимо, да недостатке простогъ народа, ка-

ко у воспитанію, тако и разговору, и израженіями подпунявамо, и исправлямо.

5-^о Напослѣдакъ пита се, али добро онымъ начиномъ сръбски писати, коимъ веѣча часть Србаля данасъ пише?

Свакій Списатель онако треба да пише, како чистота, свойство, и правила ѡзыка изискую; онай дакле начинъ, у комъ сва ова налазимо, најболый ѡ. Слѣдователно онымъ и нарѣчіемъ, коѡ ѡ најчистіѡ, и у комъ се на свойство, и правила ѡзыка пази, треба да пишемо.

И будући да нарѣчія сръбскогъ ѡзыка, нису ѡдно отъ другогъ далеко удалѣна; тога ради, да бы желаѡму цѣль получить могли т: ѡ: да бы ѡднакость ѡзыка увели, коѡ врло лагко бити може, нужно ѡ за Літературу нашу ѡдно нарѣчіѡ, коѡ намъ се по-најчистіѡ, и најправилніѡ види, избрати но тако, да оно, што бы се по-нѣшто у томъ нарѣчію неправилно видило изоставимо, а што у другомъ лѣпше и совершеніѡ найѣмо, слободно, и безъ свакогъ задерженія употребимо. Да бы пакъ то пречишћено нарѣчіѡ сви вообщѡ знати, и по тому се владати могли, прво и прво нужно ѡ Словаръ или Рѣчникъ имати, кои

бы намъ, како право означеніе речій: тако и начинъ, како ѿ право написати валя, показао.

Не велимъ, да Словара, или Рѣчника неймамо; еръ осимъ тако назватога Курцбекковога, имамо и Рѣчникъ Г Вука Стефановића Караджића. Алъ е првый не само врло празанъ, него многе и отъ оны речій, коє у себи содржава, имаю погрѣшно означеніе; другій пакъ, у колико е матеріалнымъ речма много богати отъ првога, у толико е што се умы речій тиче, не само празни, него управо казати сасвимъ празанъ. Еръ осимъ нѣколико таковы речій, коє у предпоменутомъ Рѣчнику налазимо, све су скоро друге, коє видъ славенскога языка имаю, изоставлѣне, као да србске нису. — А будући, да воспитанъ и просвѣщенъ човекъ, и осимъ пи сама и кнѣига, башъ и у самомъ разговорѣ умне речи необходимо нужно потребує, и безъ нѣхъ Література србска быти неможе; зато мыслимъ да кадъ бы едно учено дружество Словаре Г. Вука, Курцбекка, немаиъ, и пуноречный славенско-немецкій Словаръ Г. Шмідта у помоиъ узели, и съ додаткомъ іоуиъ и оны србски речій, коє

се ни у єдномъ отъ овы Словара неналазе, єданъ Рѣчникъ, или Словаръ саставило, и Правонисаніємъ у 4-омъ раздѣленію овогъ дѣла наведеннымъ списало; онда бы желаемый Словаръ сръбскій получили, кои бы право означеніе сваке речи истолковао, и како кою речъ правильно написати треба, показао. Таковый бы Словаръ могао свима за правило служити, по комъ кадъ бы веѣа часть Списателя, Новинара, а гди се сръбскій ѣзыкъ у судовима употреблява, секретара, бележника, и писара владала, — за кратко бы време єднакость писаня, а отъ тудъ и єднакость літералногъ сръбскогъ ѣзыка слѣдовала.

Поредъ словаря, нужна намъ є и Грамматика, кою бы намъ равнымъ начиномъ учено дружество, найсгоднѣе саставити могло; и то сотимъ лагеше, што осимъ више славенски Грамматика, коє као темель сръбски сматрати валя, и сръбске Грамматике Г. Вука, и Видаковича умамо, изъ коій бы оно, што є добро, и правилно пріимити, и безъ по муке употребити могли. Нїє право, што су гдикои на ова два за Літературу сръбску не мало заслужена мужа выкали, и дѣла нїїова худили, и хулили; достає то,

да су они србску Грамматіку, по свомъ гово-
реня, и мышленя начину сочинили, и свѣ-
ту србскомъ представили. А што се у
њима ово едномъ, а оно другомъ недопа-
да, и што ови первенцы Грамматіке срб-
ске совершени нису; зато мыслимъ, да не-
треба худити, него што выше ревность, и
родолюбів похвалити, а недостатке испу-
нявати; ерь тежко да в коя стварь от-
ма съ почетка совершена. Много треба
времена, докъ сва правила, и сва изя-
тія, коя Грамматіка има, совершенно из-
найѣмо, и у редъ поставимо. Ніе малый
задатакъ Грамматіку сочинити, Грамматіку
велимъ, коя осимъ познаніѣ 4. скланяеме,
и 4. нескланяеме части слова, треба да
насъ научи и речи правилно слагати, со-
ставе правити, свойство бзыка познавати,
и еднымъ словомъ: чисто, лѣпо, и правил-
но србски говорити и писати.

Што се пакъ нарѣчія тиче, кое в отъ
свію србски нарѣчія наиболѣ, и найчистіе?
у томъ мыслимъ, да не бы погрѣшіо, кадъ
бы рекао, да в подунавско србско нарѣ-
чіе, коимъ Сремцы, велика часть Сербія-
наца, Славонаца, Бачвана, Банаѣана, и оста-
ли Србљи по Маѣарской и другимъ пре-

дѣлѣма находѣнѣсе говоре, и пишу, ко-
имъ в незаборавимый нашъ Анахарсісъ До-
сіѣей Обрадовичъ сръбски писао, -- коимъ
вѣна часть учены, и съ књижествомъ сръб-
скимъ забавляюћи Србаля даиасъ пише т:
в: коимъ се наше Новине, Лѣтописи, и
друга періодическа сочиненія сръбска из-
даю, — коимъ найвѣна часть сръбски Стихо-
творца лѣпо, и умилно пѣваю, и коимъ
в и ово мало дѣлце по могућству написано,
да в велимъ то нарѣчіе подунавско найбо-
лѣ, найправилнѣ, и свима Србљима най-
сходнѣ.

То в оно нарѣчіе, ко в свима Срб-
љима обще, ко в свакій южный Славенинъ,
или Србљинъ отъ Црногъ до Адриатиче-
скогъ Мора разуме, слѣдователно свима
южныма Славенима за књижевный бзыкъ
найболѣ, и найудеснѣ служити може.

Но при свемъ томъ главно оно усло-
віе, по коемъ се нарѣчіе подунавско-сръб-
ско за обще прѣима, то у себи содржава,
да речи оне, ко в се у другимъ нарѣчіяма
налазе, и ко в богатство бзыка сръбскогъ
сочиняваю, слободно, и свагда употребля-
вати можемо; брѣ су то оне речи, ко в
су отъ корена сръбскогъ, ма у комъ се на-
рѣчію находиле, наше сръбске рођене речи;

само што се у єдномъ предѣлу выше, ил' свагда говоре, а у другомъ се или редко, или нигда неупотребляваю. Къ тому да писмо Ѣ, као союзително писмо свою нарѣчія србски, у речма, коє часть єдни съ и, или ї, други съ е, а трећи као што треба съ Ѣ, или іе пишу, онде, гди му є мѣсто, сви и свагда употреблявамо; да быга тако свакій читатель по свомъ нарѣчію, или као е, или као и, или као сливено іе, читати, и изговарати могао.

И тако, кадь бы нарѣчіє подунавско сви южни Славени или Србљи за обще књижевно пріимли, и на єдинъ начинъ писаня сложилисе, могли бы при свемъ томъ; што єдни кѹріллева, а други латінска писмена имамо, тако исто єдну Літературу имати, као и благословени Нѣмцы, кои премда єдни нѣмецкимъ, а други латінскимъ писменима нѣмецки пишу, опеть зато при єдномъ начину писаня, и при єдномъ нарѣчію и изговараню речій, ту разлику писмена и неprimѣчаваю; него по свомъ обще пріимлѣномъ нарѣчію латінскимъ писменима печатану кнѣигу тако исто течно, точно, и раддо чнтаю, као и ону, коя є своимъ роѣенымъ нѣмецкогъ кроя писменима написана.

Дакле браћо! узмимомо едно нарѣчіє,
да єдни друге лагко разумѣти можемо, пакъ
ѣе ово по себи самомъ соєдиненіє Літера-
туре произвести, коє ѣе разпространеніє
књижества проузроковати, и просвѣщеніє
наше на вишій степенъ подићи, и тако
народно добро, и срећу утемелити.

Г. Г. Пренумеранти.

Арадъ.

Послани отъ Г. Георгіа Радака Училища.

Чест. Г. Васілій Сомбати отъ Ракоши и Рима
Сомботъ Парохъ и чест. Консіст Присѣдатель, и
срб. юности Каѣихета. — Чест. Г. Нікифоръ Раш-
ковичъ Парохъ и чест. Консіст. Присѣдатель. —
Чест. Г. Нікифоръ Аѣанацковиѣ Парохъ, и у крал
Гумнасіуму срб. юности Каѣихета. — Преподоб. Г.
Севастіанъ Табаковиѣ Іеромонахъ Ходошкій и Е-
піскопскій Двороуправитель. — Чест. Г. Павель Ів-
ковиѣ Діаконъ, и Учитель. — Благород. Г. Васілій
Бранковиѣ Адвокатъ, и почест. Варошкій Віце-Фіш-
каль. — Г. Міхаиль Іаничъ искусный Іконорѣзацъ и
Членъ Коммунитета. — Г. Петаръ Стояновиѣ Трг.
и членъ Коммуи. — Г. Петаръ Маринковиѣ Трг.
и Членъ Коммуи. — Г. Георгій Вукашиновичъ Учи-
тель Арадо-Гайскій. 10.

Байша.

Посланъ отъ Г. Георгіа Күряковиѣ
Трговца Н. Садскога.

Благородный Г. Георгій отъ Зако Земледержацъ
Байшкій и Слав. Ком. Бачкогъ Таб. Судейске При-
сѣдатель. 1.

Бая.

Послани отъ Г. Георгіа Квряковича

Трговца Н. Садекога.

Чест. Г. Аркадій Ніколчъ Парохъ и Чест. Консіст. Бачкога Присѣдатель. — Г. Гавріиль Аонацковичъ Трг. 2.

Беловаръ.

Послани отъ Г. Іоанна Белича Учителя.

Пречест. Г. Васілій Райчевичъ Протопресвѣтеръ Партянскій, Парохъ Беловарскій, и Чест. Консіст. Присѣдатель. — Чест. Г. Міхаиль Бойчетичъ Парохъ Герѣвачкій. — Чест. Г. Ауксентій Тербовиъ Парохъ Павлянскій. — Куріллъ Божичковичъ Парохъ Бершлянскій. — Чест. Г. Оома Іванковичъ Капелланъ Граберскій. — Чест. Г. Міхаиль Вуятовичъ Капелланъ Беловарскій. — Благород. Г. Васілій Остоичъ отъ Левенхаимъ, Капетанъ кодъ Управительства Слав. Свето-Георгіевачке Регіменте. — Благород. Г. Павелъ Будимиръ Капетанъ предхвалѣне Регіменте. — Благород. Г. Александеръ Шеловичъ Капетанъ исте Регім. — Благород. Г. Максѣмъ Машичъ Лайтенантъ исте Регіменте. — Благород. Госпожа Анна Матичъ Свидікусца, — Благород. Госпожа Ісабелла Віковичъ. — Благород. Г. Георгій Іанковичъ Сенаторъ. — Г. Свмеонъ Милошевичъ првый Канцелиста. — Г. Стипанъ Вииковичъ Учитель вторе Нор. Школе. — Г. Алойзь Флайшеръ Органістъ. — Г. Евѣмій Поповичъ Кроячъ. — Г. Димитрій Іанковичъ Арендаторъ. — Г. Ніколай Бобсиъ Трг. — Г. Георгій М. Войновичъ Трг. и Тудоръ Цркве за сына Константіна. — Г. Димитрій Кнежевичъ Трг. — Г. Георгій Вуичъ

Трг. — Г. Іоаниъ Забердаць Трг. — Г. Георгій Ружичичъ Трг. — Г. Петаръ Богоевичъ Трг. за кѣрь Іустину. — Г. Георгій Жутичъ Трг. — Г. Міхаилъ Міхайловичъ Писаръ кодъ Магістрата. — Г. Іоаниъ Хелечъ Учитель и Совокупитель Г. Пренумеранта. 30.

Београдъ.

Послани отъ Г. Іоаниа С. Поповича.

Высокоблагород. Г. Стефанъ Магазіновичъ Предсѣдатель Апеллаціоннаго Суда. — Высокоблагор. Г. Алекса Іанковичъ Директоръ Княжеске Канцеларіе. — Благород. Г. Іованъ Стеичъ Началникъ Санитета. — Благород. Г. Савва Шилиѣ, Началникъ при Одѣленію Попечит. Правосудія. — Благород. Г. Аѳанасіе Ніколичъ Началникъ при Одѣленію Полицайно - Економіческомъ. — Благород. Г. Тимоѳей Кнежевичъ Секретаръ при Княжеской Канцеларіи. — Благород. Г. Іованъ Іовановичъ Секретаръ при Попечит. Финансіе. — Благород. Г. Іаковъ Димшиѣ Секретаръ Апеллаціе — Благород. Г. Константинъ Обрадовиѣ Столоначалникъ Апеллаціе. — Благород. Г. Борѣ Мушицкій Докторъ Медицине, и Профессоръ Физике. — Благород. Г. Сима Прица Профессоръ Математике. — 11.

Беоцинъ (Монастырь).

Послани отъ Г. Георгіа Куряковиѣ

Трговца Н. Садскога

Пречистиѣишій Г. Діонисій Чуличъ Игуманъ, Чест. А. Е. М. Апелл. и слав. Коміт. Бачкога Таб. Судейске Присѣдатель. — Преподобиѣишій Г. Софроній Стойшиѣ Намѣстникъ. 2.

Бечей Новый.

Послани отъ Пречестнѣйшегъ Г. Іоанна
Чокерляна.

Пречест. Г. Іоаннъ Чокерлянъ Парохъ, мѣстный
Школа Надзиратель, Чест. Консіст. Темишварскогъ
Присѣдатель, и Ученогъ Содружества Прагскогъ
Членъ и Коресподентъ. — Чест. Г. Діонисій Павло-
вичъ Капелланъ и младежи Школске Вѣро-учитель. —
Г. Андрей Дада за сына Димитріа. — Г. Георгій Ву-
ковъ за Кѣрь Іосифу. Г. Мойсей Клаичъ за сынове
Ніколаа и Георгіа. — Г. Міхаиль Сечанскій за сына
Ніколаа, — и Константінъ Докторовичъ за кѣрь Дра-
гиню, Трговцы. — Благород. Г. Александеръ Новако-
вичъ за кѣрь Елену. — Г. Константінъ Петковичъ
Браваръ за сына Міхаила. — Г. Павелъ Кимпановичъ
Брадорѣзатель за сына Светозара. — Г. Димитрій Шпа-
новичъ кройчъ за сестру Агнѣцу. — Госпожа Анка Ки-
сичъ за кѣрь Катицу. — Госпожа Катаріна Феодоро-
вичъ за кѣрь Елену. Г. Георгій Станковичъ хірургскій
калфа.

15.

Бечей Старый.

Послани отъ Г. Аарона Поповича учителя.

Благород. Г. Ааронъ Іоцикъ Діштр. Вел. Нотарошъ.
— Благород. Г. Георгій отъ Чокикъ выше слав. Вармежа
Ассессоръ, и Діштр. Конзулторъ. — Благор. Г. Іоаннъ
Петровичъ Діштр. кассе перцепторъ, и Конзулторъ. —
Благор. Г. Іоаннъ Мучаловъ Діштр. Конзулторъ. —
Благор. Г. Васілій Максимовичъ Діштр. Фузікусъ. —
Благор. Г. Сѹмеонъ Пеиъ Діштр. Віце Нотарошъ. —
Благор. Г. Трифунъ Іойкикъ Адвокатъ, и Діштр. Кон-
зулторъ. — Благор. Г. Граціанъ Влаховичъ Адвокатъ —
Благор. Г. Моиъ Адвокатъ, и Віце- Нотарошъ. — Благ.

Г. Авраамъ Іоанновичъ Адвокатъ. — Г. Мойсило Райковичъ сирот. Титоръ. — Г. Антоній Беникъ Діштр. Канцеліста. — Г. Оома Їендиъ Діурніста. — Г. Лука Крестиъ Діурніста. — Г. Стефанъ Івановичъ Діурніста. — Г. Васілій Поповичъ Діурніста. — Благор. Г. Стефанъ отъ Еремиъ Діштр. закл. Канцеліста. — Г. Давідъ Вукосавлѣвичъ Діштр. Кастелланъ. — Г. Васілій Поповичъ Арендаторъ. — Благораз. Г. Ааронъ Поповичъ Учитель.

20.

Бечкерекъ Великій.

Послави отъ Благор. Г. Ѓорѣа Стаича слав. кр. Таб. закл. Нотаріуса.

Пречест. Г. Петаръ Цветковичъ Протопресвѣтеръ. — Честнѣйша Господа : Емануиль Бакаловъ, — Петаръ Куруцкій, Даніиль Стаичъ, Пароси. — Іоаннъ Радичъ Протопр. Капелланъ. — Іоаннъ Бакаловъ Діаконъ. — Благородна Г. Г. Іоаннъ Трифунацъ отъ Батфе слав. Торонт. Вармеѣ Ассессоръ. — Павель Савичъ Варош. Капетаъ. — Оеодоръ Іоанновичъ Сенаторъ. — Георгій Боборъ Іурассоръ. — Іосифъ Плехлъ Віце-Нотарошъ. — Константинъ Дели Вармеѣ. Експедіторъ. — Антонъ Стойшиъ варош. Архіваріусъ. Оома Маѣенчъ Профессоръ. — Даніиль Закичъ Адвокатъ. — Живоинъ Оеодоровичъ Адв. — Павель Гайновичъ Адв. — Іоаннъ Димитріевичъ Адв. — Іоаннъ Стерговичъ Адв. — Міхailъ Паничъ Адв. — Стефанъ отъ Міоковичъ слав. кр. Таб. закл. Нотаріусъ. — Ѓорѣа Стаичъ слав. кр. Таб. закл. Нотар. Емануиль де Понти Варм. Канцел. — Живоинъ Чемезъ Варм. Канцел. — Александеръ Табаковичъ Варм. Канцеліста. — Георгій Стойковичъ землемѣръ. — Іоаннъ Клее Пост-майстеръ. — Авраамъ Дузи Пост-Експедіторъ. — Ааронъ Стойковичъ Варош. Економъ. — Іоаннъ Бубаловичъ Варош. Діурніста. — Димитрій Савичъ варош. Практ. — Іоаннъ

Данкуловъ Варош. Практ. Владимиръ Стакичъ Кассе
 Діурніста. — Поштенород. Г. Г. Несторъ Димитріє-
 вичъ — Браќа Пеичъ — Гавріиль Адамовичъ — Петаръ
 Димитрієвичъ. — Коста Георгієвичъ. — Іоаниъ Стоичъ —
 Георгій Шайиъ за сына Константіна. — Ніколай Мус-
 сичъ — Сумеонъ Стаичъ — Арсеній Димитрієвичъ —
 Стефанъ Іанковичъ — Міхайль Никифоровичъ за сы-
 на Георгіа — Савва Чокерлянъ — Іоаниъ Савичъ —
 Іоаниъ Печеновичъ — Петаръ Хаджиъ — Николай
 Хаджиъ — Стефанъ Поповичъ — Александеръ Мар-
 ковичъ — Георгій Хаджиъ — Емануиль Паничъ изъ
 Ітебеа — Аца Ракичъ изъ Ітебеа — Трговцы. —
 Поштенород. Г. Г. Константінъ Петровичъ Велико-
 Купаць изъ Земуна. — Петаръ Ароновичъ Велико-
 Купаць изъ Земуна. — Васілій Дедовичъ изъ Ясенов-
 ца, у Хорватской — Замфіръ Димитрієвичъ изъ Врат-
 ца у Болгаріи — Гавріиль Петровичъ изъ Земуна. —
 Акександеръ Ніколичъ, — Владимиръ Міхайловичъ —
 Любит. Книжества. — Ісайло Поповичъ Лебцелдеръ. —
 Петаръ Печеновичъ Кроичъ — Николай Недичъ Бра-
 дорезъ — Андреа Єрски Рыбаръ. Іоаниъ Табаковичъ —
 Евѡмій Кудичъ Ученицы — Поштенород. Госпође:
 Еміліа Дем. Пирра — Анна Рацковичъ — Персѣда Сер-
 бескій — Господична Милева Тапавица Любител.
 Книжества. — 72.

Послани отъ Г. Димитріа Димитрієвича
 Варош. Діурністе.

Благород. Госпођа Евгѣніа Богосвичъ. — Госпо-
 дична Єца Димитрієвичъ. — Г. Г. Феодоръ Милетичъ
 Ђурчіа — Георгій Міхайловичъ Ђурчіа — Марко Раш-
 ковичъ Трг. — Андріа Марковичъ Сапунджіа — Іоани-
 Тапавица Трг. — Іоаниъ Дуяковъ. — Мойсей Радивоє-
 вичъ Ђурчіа. — Єфта Димитрієвичъ Столаръ. — Маѡей-

Поповичъ Кабаничаръ. — Георгій Гавріиловичъ Кабаничаръ. — Петаръ Іоанновичъ. — Феодоръ Милутиновичъ курчіа. — Іосифъ Димитріевичъ курчіа. — Іоаннъ Круничъ курч. — Высокоуч. Г. Стефанъ Савичъ Мудролюбія Слышатель. — Благонадеждный Александеръ Стоичъ Ученикъ. 18.

Послани отъ Г. Аркадіе Косанича
Учителя В. Бечкеречкогъ.

Г. Г. Данилъ Никифоровичъ Трг. — Леонтій Драгутиновичъ Кабаничаръ. — Мойсей Поповичъ курчіа. — Свмеонъ Іанковичъ Коларъ. — Павель Ніколичъ — Петаръ Секуличъ — Стефанъ Ніколичъ — Маріа Кордованска — Пулхеріа Стерговича — Георгій Глишованъ Ученицы. — 10.

Беодра.

Послани отъ Благород. Г. Борѣа Стаиѣ
Слав. краль. Таб. закл. Нотариуса.

Чести. Господа: Васілій Ковачевичъ за сына Петра; и Ауксентій Іоанновичъ Пароси. Стефанъ Ковачевичъ Капелланъ. 3.

Бодеграй.

Послани отъ Чест. Г. Іоанна Милановича Пароха.

Пречест. Г. Авраамъ Міоковичъ Протопресвѣтеръ Ново-Градишкій. Чест. Г. Захарій Вукашиневичъ Парохъ Врбовлянскій и чест. Консист. Присѣдатель. Чест. Г. Васілій Доичъ Парохъ Окучанскій и Намѣстникъ Ново-Градишкогъ Протопресв. Чест. Г. Георгій Милановичъ Парохъ Іабланачкій. Чест. Г. Давідъ Баичъ Парохъ Чагличкій. Чест. Г. Іоаннъ Милановичъ за сына Максима ученика. Благороди. Г. Павель Петровичъ ц. кр. Подсотиикъ слав. Град. Регименте. Благопоштенород. ГГ. Феодоръ Кушевичъ; и Максимъ Вуковичъ, жители Окучански, за сыновс своихъ Еміла, Іустіа, и Іоанна, любителей чтенія и книж. Србскогъ. 10.

бда
ре

офанъ Монастирь.

Посланъ отъ о. Георгія Куряковича Трг. Н. Садек.

Преподобнѣйшій Г. Іосифъ Поповичъ Игуманъ и
чест. Консист. Бачкогъ Присѣдатель. 1.

Вршацъ.

Послани отъ Г. Сумеона Бакиѣа учителя.

Высокопречест. Г. Арсеній Іоанновичъ отъ Шака-
бентъ Архімандритъ Монас. Месиѣа, А. Е. М. Апелла-
торіума и выше слав. Коміт. Присѣдатель. Пречест.
Г. Філіппъ Трандафіровичъ Протопресвѣтеръ Вршачкій,
и выше слав. Ком. Присѣдатель. Честивѣйша Господа:
Лазаръ Стефановичъ Парохъ Вршачкій и С. Богословіе
Учитель. Николай Веля Парохъ Сінерсегскій С. Бого-
словіе учитель и Консист. закл. Нотаріусъ. Живоинъ
Стояновичъ Парохъ Павлишкій за сына Лазара. Жи-
воинъ Костичъ Діаконъ и Учитель Вел. Средишкій.
Благород. Господа: Павель Буричко отъ Модошъ
выше слав. Коміт. Присѣдатель и слав. Темишварск.
Комітата Перцепторъ. Феодоръ Недельковичъ Біровъ.
Димитрій Пеша ц. кр. Постмайсторъ. Андрей Василь
Віце-Нотарошъ Варош. и выше слав. Домініума Фіш-
каль. Георгій Нешичъ выше слав. Коміт. Присѣдат.
и консисторіалный Фішкаль. Григорій Милутиновичъ
Адвокатъ. Лазаръ Цвейчъ Адв. Александеръ Боличъ
Адв. Георгій Деметеръ Адв. Георгій Манойловичъ
Адв. Георгій Буришичъ Адв. и лат. езыка Професс.
Георгій Нанжиѣ Адв. Константиъ Радуловичъ слав.
кр. Табле закл. Нотаріусъ. Іоакімъ Манойловичъ си-
ротинскій отаць. Павель Паунковичъ контріб. Кассіръ.
Высокоуч. ГГ. Николай Георгіевичъ Варош. Діурніста.
Константиъ Константиновичъ варош. закл. Канцелліста.
Іоаниъ Петровичъ Грундбух-Практикантъ. Георгій По-

повичь маѣарск. езыка Учитель. Іоаннъ Ніколичь
 совер. Іуріста, Богословъ, и консіст. Порарь. Поште-
 нор. ГГ. Гавріиль Е. Обрадовичь. Петарь отъ Ба-
 раевацъ. Іосифъ Віатовичь. Константиъ Гавріло-
 вичь. Александеръ Неделковичь. Ніколай Феодоръ.
 Жива Урошъ за сына Светозара. Ніколай Божиць.
 Браѣа Урошевичь. Савва Стояновичь. Георгій Гавріи-
 ловичь. Ніколай Марковичь. Димитрій Поповичь.
 Іоаннъ Димитріевичь. Георгій Банянинъ. Александеръ
 Філіпповичь; и Лазаръ Іоанновичь за сына Мілана,
 Трговцы. Поштенор. ГГ. Аванасій Барбуловичь Леб-
 целдеръ. Іосифъ Живановичь Берберинъ. Петаръ
 Стояковичь Берберинъ. Лазаръ Ненадовичь Берберинъ
 за супругу свою Анну. Петаръ Гренчарскій Абаджія
 за сына Георгіа. Ніколай Вішацкій Абаджія. Евѣмій
 Гойковичь Абаджія. Благораз. ГГ. Клирицы 3. лѣта:
 Міхаиль Крестичь. Димитрій Ісаковичь. Ааронъ
 Івачковичь. Іоаннъ Поповичь. Константиъ Влаховичь
 Георгій Кондоршій. Благораз. ГГ. Клирицы 2. лѣта:
 Васілій Живковичь. Димитрій Петровичь. Феодоръ
 Петровичь. Іоаннъ Младеновичь. Міхаиль Табовичь.
 Светозаръ Аванасіевичь. Васілій Надашкій. Ніколай
 Благоевичь. Савва Коларскій. Благораз. ГГ. Клири-
 цы 1-гъ лѣта: Георгій отъ Емануель. Димитрій М.
 Димитріевичь. Радивой Станковичь. Георгій Миль-
 ковичь, Евгеній Стефановичь. Евѣмій Таназевичь.
 Захарій Стояновичь. Іоаннъ Павловичь. Васілій Ра-
 дуловичь. Ааронъ Стойковичь. 75.

Вуковаръ.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Тргов. Н. Садскогъ.

Пречести. Г. Петаръ Космановичь Протопресвѣ-
 теръ Вуковарскій, А. Е. М. Консіст. и слав. Сремске

Вармеѣ Присѣдатель. Влагород. Г. Димитрій отъ Рогулиѣ слав. Сремско Вармеѣ дѣйствительный, и выше слав. Варм. Присѣдатель, Поштенор. Г. Іустинъ Михайловичъ Трговацъ, 3.

Госпоѣинце.

Честиѣйша Господа: Павелъ Беляискій, и Теодоръ Брежовскій Пароси. Влагород. Г. Николай Пutnikъ ц. к. Оберлайтенантъ. Благораз, Г. Савва Максимовичъ Дѣтонаставникъ, 3.

Делиблато у Ванату.

Послани огъ Г. Георгіа Квряковича Тргов. Н. Садскогъ.

Честиѣйша ГГ. Андрей Івачковичъ. Марко Івачковичъ. Іоаниъ Григоріевичъ, Пароси. Чести. ГГ. Живоинъ Івачковичъ, и Петаръ Арсеіевичъ Кацеллани. Влагород. Г. Милошъ Шарунацъ Оберлайтенантъ, за сына Теодора. Поштенор. ГГ. Максимъ Івачковичъ. Манойло Івачковичъ. Иліа Георгіевичъ. Георгій Івачковичъ, Трговцы. Поштенор. Г. Г. Голубъ Буричиѣ курчіа за сына Іоанна. Іоаниъ Івачковичъ кроичъ, Іоаниъ Лозановъ слав. нѣм. Бан. Регименте *Staabschreiber* за супругу свою Драгиню. Іоаниъ Ульманскій Стражмеш. за сына Петра. Сома Шливовачкій Стражмеш. за сына Любомира. Мата Богдановичъ трг. калфа. Нинко Ранчъ и Ненадъ Стояковъ Земледѣлцы, и Едітрши. Софроній Савковичъ земледѣл. за сына Іоанна. Марко Ритонечкій црковный сынъ. Григорій Коляничъ Учитель за сына Светозара. Іоаниъ Георгіевичъ Трговацъ и совокушитель Пренум. за кѣрь свою Катарину. 22.

Диняшъ.

Послани отъ Г. Аркадіе Косанича Учителя
Вел. Бечкеречкогъ.

Честиѣйша ГГ. Күріллъ Марковичъ и Васілій
Ніколичъ Пароси. Г. Іоаннъ Георгіевичъ Учитель. Г.
Среѣко Ніколичъ Трг. Г. Димитрій Іоанновичъ Трг. 5.

Добрица.

Послани отъ Честн. Г. Мартініана Петровича Капеллана.

Честиѣйша Господа : Іоаннъ Іоанновичъ Парохъ
Уздинскій. Тріфонъ Босіка Парохъ Уздинскій. Ди-
митрій Пиваровичъ Парохъ Самошкій. Мартініанъ Пе-
тровиѣ Капелланъ Добричкій. Высокоуч. ГГ. Але-
ксандеръ Павловичъ соверш. Мудролюбъ и Богословъ.
Стефанъ Ђуричиѣ совер. Богословъ. Радославъ Бо-
боя Манойловичъ Іуриста. Павелъ Векецкій Учитель
Самошкій. Ауксентій Рогожарскій, дѣв. Учитель До-
бричкій. Поштенор. ГГ. Сүмеонъ Лазаровъ Титоръ
Добричкій. Максимъ Остоичъ Титоръ Самошкій. Ні-
колай Косановичъ трг. и Міхаиль Завишиѣ тргов.
15.

Жабаль.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Тргов. Н. Садскогъ.

Пречести. Г. Максимъ Папиѣ Протопресвѣтеръ
Шайк. Баталіона за себе, школу сръбску, и нѣмецку
3. кнѣиге. Благород. Г. Павелъ Тотъ Оберлайтенантъ,
Гд. Леонхардъ Маллешевичъ Учитель. Чести. Г. Савва
Міхайловичъ Капелланъ протопресв. Благороди. Г.
Адамъ Романичъ управител. Лайтенантъ. Благор. Г.
Георгій Месаровичъ кадетъ-фелдвеблъ. Благор. Г. Пе-
таръ Везиличъ Фелдвеблъ. Г. Петаръ Живковичъ
управит. канларъ. Поштенород. ГГ. Феодоръ Соларичъ

Трг. Ілія Чавичь Трг. Димитрій Радовановъ. Тео-
доръ Оничинъ Шумаръ. Братія Рогуличь майст. Ћурч.
16.

Задаръ.

Послани отъ Преподоб. и Высокоуч. Г. Аѳанасіа Чур-
лича Іеромонаха и Профессора Богословія.

Высокопречести. Г. Стефанъ Крагуевичь Архіман-
дритъ М. Ходоша, чести. консіс. Вршачкогъ и Арад-
скогъ, и выше слав. коміт. Таб. Судейске присѣдатель
3. кнѣге. Препод. и Высокоуч. Г. Теофілъ Стефано-
вичь Іеромонахъ М. Бездина Профессоръ 4-те клир.
классе. Преподоб. и Высокоуч. Г. Аѳанасій Чурличь
Іеромонахъ М. Керке и Профессоръ І. клир. классе.
Преподоб. Г. Іероѳей Ковачевичь Іеромонахъ М. Крупе,
Адміністраторъ парохіе Задарске, и Надзыратель. Пре-
подоб. и Высокоуч. Г. Корнилій Живковичь Іеромонахъ
М. Грабовца и Профессоръ 2-е клир. классе. Высо-
коуч. Г. Петаръ Лулуловъ Профессоръ 3-е клир. клас.
Поштенород. ГГ Стефанъ Ћурковичь за сына Сѹмеона.
Маѳей Ћуричъ. Гавріиль Глишикъ за сына Іоанна.
Божа Петровичъ. Хрістіфоръ Медовичъ за себе и сына
Іоанна 2. кнѣ. Петаръ Петрановичъ Марковъ. Давідъ
Іліичъ. Георгій Скакичъ. Сѹмеонъ Кантаръ. Сѹме-
онъ Обрадовичъ. Стефанъ Ристивоевичъ. Іоаниъ Ка-
туричъ, Трговцы. Теодоръ Куличъ кроячъ. Георгій
Суббота Остіеръ. Высокоуч. Г. Карлъ Левъ Біанки.
Благоразумна Господа. Ніколай Берберовичъ клирікъ
V. классе. Васілій Любиша клирікъ 4-те кл. Ігнатій
Злоковичъ клир. 4-те классе. Васілій Ковачевичъ клир.
2-е кл. Сѹмеонъ Пуиць клир. 2-е кл. Петаръ Авра-
мовичъ клир. 2-е кл. Теодоръ Іанковичъ клир. 1-е
классе. Лука Мілковичъ клир. 1-е кл. Георгій Мар-
гетичъ клир. 1-е кл.

Загребъ.

Благород. и високоуч. Г. Вѣкославъ Бабукиѣ
Адвокатъ и Тайникъ Дружества Читаонице Иллурске
10.

Земунъ.

Послани отъ Г. Георгіа Квряковича Трговца Ново-
Садскогъ, а сакуплѣни отъ Г. Димитріа Чобиѣа
Учителя Земуискогъ.

Чести. Г. Лазаръ Андреевичъ парохъ ц. с. о. Н.
Чести. Г. Павелъ Каранотвртковичъ Свяшеникъ и испо-
вѣдникъ изъ Сербіе. Чести. Г. Савва Радосавлѣвичъ
Діаконъ и учитель. Бисокоуч. Г. Константиѣ Ма-
ниѣ Адвокатъ. Г. Петаръ Стоиновичъ чинов. кодъ
Контумаца. Поштенород. ГГ. Спасов Поповичъ за сына
Косту. Ома Михалаѣ Оберлайтенамъ у Ландверу,
Коста Спида Оберлайт. у Ландверу, Трговцы. Г. Ге-
оргій Георгіевичъ Златоковъ. Г. Алекса Стоиѣ Иоан-
новичъ Трг. за сына Георгіа. Г. Николай В. Петровичъ
Чизмаръ за сына Васиѣа. Г. Михайѣ Анастасъ Савичъ
Кроячъ. Г. Михайѣ Милошевичъ Кроячъ. 15.

Иллокъ.

Послани отъ Чест. Г. Кврилѣа Николѣа Пароха
Иллоккогъ.

Предобиѣишій Г. Серафимъ Муросавлѣвичъ Мон.
Привинне Главѣ Игуманъ и чест. А. Е. М. Консістор.
Присѣдатель. Честиѣиша ГГ. Гавриѣль Котарличъ Па-
рохъ Визичкій. Иоаниѣ Максимовичъ Парохъ Бачинач-
кій. Ааромъ Иванчевичъ Парохъ Нештинскій. Евѣи-
мій Тимичъ Админ. Парохіе Сусѣчке. Ученый Г. Мар-
ко Станковичъ Дѣтонаставникъ Иллоккій. Поштемор.
ГГ. Лазаръ Петлянскій, Максимъ Мичичъ, Стефанъ
Арсеничъ за сына свогъ Павла, Трговцы. Госпоѣа
Христіна Георгіевичъ Трг. за сына Милоша. 10.

Ірригъ.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Трговца

Ново-Садскогъ.

Чести. Г. Дамянъ Лукичъ Парохъ. Поштенород.
ГГ. Георгій Поповичъ Трг. Петаръ Месаровичъ Трг.
Павель Живановичъ Лебцелдеръ. Димитрій Дожудичъ
Учитѣль 1-е классе. Димитрій Димитріевичъ Гражда-
нинъ. Благонадеж. Іоаниъ и Елена Младеновичъ. Г.
Оома Трифуновичъ Арендаторъ у Субботишту. Сла-
вено-Србска Бібліотека. 9.

Ігтебей.

Послани отъ Высокоуч. Г. Георгіа Міхайловича со-
вршеногъ Богослова.

Чести. Г. Аѳанасій Поповичъ Парохъ и Катихета.
Чест. Г. Савва Логіновичъ Парохъ и мѣст. школ. Ді-
ректоръ. Чест. Г. Аѳанасій Пернянскій Іеродиаконъ и
Учитель. Благород. Г. Чапо Лаюшъ отъ Лебинъ слав.
Торонталске Вармеѣ Іурассоръ. Высокоуч. Г. Вікен-
тій Меркшикъ совер. Богословъ. Поштенор. ГГ. Н.
Поповичъ ц. кр. Соларъ. Ааронъ Ракичъ ц. кр. Со-
ларъ. Емануиль Паничъ. Іоаниъ Раичъ Кассиръ. Го-
споѣа Маріа Раичъ за кѣеръ Александру. 10.

Карловцы.

Послани отъ Высокоуч. Г. Ооме Войновича Профессора
у Гүмнасіуму Карловачкомъ.

Благород. и Высокоуч. Г. Константиъ Пенчиъ
Докторъ Медицине, и Овеікусъ Карловачкій. Высо-
коуч. Г. Іаковъ Гершиъ Діректоръ Гүмназіума Кар-
ловачкогъ. Чести. Г. Георгій Кнежевиъ Парохъ Вел.
Радінскій. Высокоуч. Г. Петаръ Петровичъ соверш.
Правдословъ. Благоразумна ГГ. Клиріцы 3-е године:
Оеодоръ Мраовичъ, Александеръ Нако, Іоаниъ Па-

ничъ, Андрей Петровичъ, Милутинь Петровичъ, и
 Георгій Пермишнѣ. Благораз. ГГ. Клирицы 2-е године:
 Кузманъ Живановичъ, Георгій Петрановичъ. Милошъ
 Петровичъ, и Стефанъ Ніколаевичъ. Благораз. ГГ.
 Клирицы 1-е године: Ігнать Георгіевичъ, Светозаръ
 Бошковичъ, Ісідоръ Бранковичъ, Георгій Лучиѣ,
 Стефанъ Миликовичъ. Марко Іовановичъ, Феодоръ
 Поповичъ, Петаръ Палетаршевичъ, Антоній Стойшиѣ,
 Милошъ Поповичъ, Петаръ Іовановичъ, Аксентій По-
 повичъ, Георгій Поповичъ. Благораз. ГГ. Стихотво-
 ренія Слышательи: Велимиръ Барбаричъ, Младенъ
 Башѣ, Петаръ отъ Младеновичъ, Константинъ Спа-
 соевичъ, Георгій Омиѣ, Давидъ Мидоловичъ. Бла-
 гораз. ГГ. Краснорѣчя Слышательи: Лазаръ Ціковацъ,
 Ніколай Кмежевичъ, Светозаръ Тарбукъ, Петаръ Са-
 блиѣ, Васілій Філіповичъ, Урошъ Мушицкій, Св-
 меонъ Майнскій, Димитрій Георгіевичъ, Светозаръ
 Сечанскій. Георгій Ікониѣ, Васілій Іулинацъ, Міха-
 илъ Стефановичъ, Милошъ Парашкій, Корнилій Ра-
 дишиѣ, Феодоръ Мутибаричъ, Сивридонъ Зелиѣ,
 Григорій Вулиновичъ, Георгій Петровичъ, Константинъ
 Нако, Константинъ Омиѣ, Гавріиль Радиновичъ,
 Іоаниѣ Ніколаевичъ. Благонадеж. ученицы 3-е Грам.
 классе: Павель Бановчанинъ, Георгій Бошковичъ,
 Георгій Васиѣ, Іоаниѣ Димовичъ. Станиславъ Доста-
 миѣ, Гавріиль Марковичъ, Авраамъ Милаковичъ,
 Гавріиль Мишковичъ, Павель Путникъ, Лазаръ Ру-
 варацъ, Лазаръ Стояковичъ, и Сивридонъ Шайновичъ.

Карлово.

Чест. Г. Димитрій Цуциѣ Парохъ.

Карлштадтъ.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Трговца
Ново-Садскогъ.

Пречести. Г. Іоаниъ Дяковиъ Протопресвѣтеръ и
Парохъ Карлштадскій. Чести. Г. Іаковъ Живковичъ
Парохъ Кретинскій. Чести. Г. Павелъ Гребляновичъ
Парохъ Стипанскій. Благород. ГГ. Павелъ отъ Мила-
новичъ пенз. Капетанъ. Сүмеонъ Керянчъ Еком.
Лайтнантъ. Іліа Чуиъ Лайтнантъ. Іоаниъ Обрадо-
вичъ Сенаторъ. Драгутинъ Кушландъ Віце-Нотаріусъ.
Ніколай Іванчевичъ Докторъ Медицине. Александеръ
Гашиѣвичъ Фелдвеблъ, и Профессоръ Маѳематики. Да-
ніилъ Станисавлѣвичъ отъ Грачанинъ Фуріръ. Міхаилъ
Стоисавлѣвичъ Фуріръ. Георгіи Радойчиъ Учитель.
Іванъ Мазураниъ пупіл. кураторъ. Поштенород. ГГ.
Васілій Радаковиъ избр. Гражданинъ. Андрей Куиъ
избр. Гржданинъ. Поштенород. ГГ. Трговцы: Міхаилъ
Муссулинъ, Міхаилъ Милиѣвичъ, Аѳанасій Петро-
вичъ. Іоаниъ Іанковичъ. Міхаилъ Паичъ. Васілій Ко-
кановиъ. Феодоръ Вуичиъ. Георгіи Поповиъ. Мі-
хаилъ Медаковичъ. Григорій Поповичъ. Григорій Три-
фичъ. Георгіи Мауринъ. Іосифъ Куничъ. Александеръ
Іоанновичъ. Даніилъ Банянинъ. Васілій Туличъ. Геор-
гіи Лепоин. Іоаниъ Барако. Петаръ Живойновичъ. Сте-
фанъ Борчичъ. Димитрій Вучетичъ. К. Д. Феодоровичъ.
Іоаниъ Поповичъ. Емануилъ Соларъ. Сүмеонъ Симиъ.
Георгіи Сугуръ изъ Семя. Васілій Стояновичъ. Веніаминъ
Лукшиъ. Ніколай Везмаръ. Іліа Лаѳевичъ. Маѳей
Баришиъ. Стефанъ Драгиъ. Васо Маѳарчиъ. Васілій
Гребляновичъ. Стефанъ Остоичъ. Светозаръ Бошковичъ.
Іоаниъ Петровичъ ѳурчіа. Ніколай І. Поповичъ изъ
Загреба. Благород. Госпоѳа Іуліана отъ Герліцій.
Благомадежд. Ангелина Поповичъ ученица. 55.

Кикинда Велика.

Послани отъ Г. Георгіа Русса Трговца.

Пречести. Г. Василій отъ Стояновичъ Протопрес-
вѣтеръ В. Кикиндскій. Честнѣйша Господа: Іоаниъ
Влаховичъ Парохъ и чести. Консѣст. присѣдатель. У-
рошъ Трифунацъ Парохъ и Протопресв. Намѣстникъ.
Іоаниъ Галлетичъ Парохъ за унука Аванасіа Дамяно-
вича. Петаръ Сумичъ Парохъ. Георгій Лаковичъ Па-
рохъ. Софроній Іаконичъ Капелланъ. Константинъ
Райковичъ Діаконъ, и Петаръ Поповичъ Діаконъ. Бла-
город. Господа: Лука Кенгелацъ кр. прѣв. Діштрікта
Бел. Судацъ, восточ. исповѣданія Народны школ.
краль. окружный Директоръ, и выше слав. Коміт. Таб.
Судейскс Присѣдатель. Нѣколай отъ Стояновичъ Се-
наторъ и слав. Коміт. Торонт. Таб. Суд. Присѣдатель.
Іоаниъ Маргетичъ Сенаторъ. Александеръ Ісаковичъ
Вел. Фішкаль за сына Петра. Александеръ Станоевичъ
Вице Фішкаль, Аркадій Радакъ Вице-Нотеръ. Іоаниъ
Виловскій Адвокатъ и выше слав. Фаміліа Фішкаль.
Стефанъ отъ Видакъ Варошкій Біровъ. Василій Ристо
Варош. Нотарошъ. Живоинъ Капришъ Варош. Нота-
рошъ. Іоаниъ Веселиновичъ Канцеллиста. Высокоуч.
Г. Лазаръ Киричъ III. классе Учитель. Поштенород.
ГГ. Трговцы: Алекссндеръ Нѣколичъ. Стефанъ Нѣко-
личъ. Димитрій Адамовичъ. Димитрій Іанковичъ. Гри-
горій Станоевичъ. Арсеній Сабовлѣвичъ. Лука Георгъ
Штефани. Іоаниъ Марковичъ. Миша Секуличъ. Саб-
ва Прекайскій. Георгій Руссъ Совокупитель. Іоаниъ
Костовичъ Мокринскій Трг. за сына Еміліана. 33.

Клари.

Послани отъ Г. Григоріа Перича Учителя.

Чести. Г. Георгій Пандуровичъ Парохъ. Г. Гри-
горій Перичъ Учитель. Г. Евѣумій Величковичъ Учи-

тель Не'метскій. Г. Петаръ Путникъ Кнезь и Кассіръ.
Г. Лазаръ Петровичъ Сиротинскій Отаць. 5.

Ковинъ.

Послани отъ Чест. Г. Θεодора Живковича Пароха Паичевачкогъ и чест. Консіс. Тем. Присѣдателя; а совокуплѣни отъ Чести. Г. Петра Петковича Капеллана Ковинскогъ.

Чести. Г. Маѳей Предраговичъ Парохъ. Чести. Г. Петаръ Петковичъ Капелланъ. Г. Димитрій Иліевичъ Школ. Надзиратель. Г. Савва Болянаць Учитель. Г. Савва Станковичъ Трговаць. Г. Константинъ Еричь Трг. Г. Васілій Аѳанацковичъ Арсидаторъ. Г. Димитрій Вуковичъ Трг. калфа. Маѳей Иліевичъ Трг. калфа. Г. Георгій Іовановичъ Чизмаръ за сына Велимира. Петаръ Мунчикъ Bindermeister. Г. Лазаръ Стойковичъ Кроячь. Г. Іованъ Петровичъ Кроячь за свою унуку Марію. Г. Васілій Стефановичъ Столаръ за сыне Луку. Г. Коста Станковичъ Кроячь. Г. Арсеній Костичъ Чизмаръ за сына Стефана. Г. Коста Владисавлѣвичъ Казаиджіа. Г. Іованъ Іовановичъ Курчія. Г. Васілій Момировичъ чизмаръ. Г. Г. Арсеній Купусаровичъ за сына Максима. Ёпра Ёурчикъ; и Васілій Милойковичъ; Землѣдѣльцы. 22.

Крушедолъ (Монастырь).

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Тргов. Н. Садскогъ.

Преподобнѣйшій Г. Константинъ Андреевичъ Игуманъ и чест. Консіст. Ассессоръ. Преподобна Г. Г. Іеромонаси: Синесій Савичъ, Θεофанъ Алимпикъ, Амвросій Лазикъ Намѣстникъ, Арсеній Миросавлѣвичъ Екклісархъ, Евлогій Кузмановичъ Іеродіаконъ. 6.

Кулпинъ.

Благород. Г. Младенъ отъ Стратимировичъ Земледержаць Кулпинскій.

Куманъ

Высокоуч. Г. Г. Павелъ Ніколичъ Біровъ, и Стефанъ Телечкій Нотарошъ.

Моолъ.

Послани отъ Высокоуч. Г. Петра Димитріевича соверш. Богослова.

Пречести. Григорій Моичъ Протопресвѣтеръ Сегединскій, и чести. Конс. Бачк. Сосѣдатель за унуку свою Хрістіну. Чест. Г. Григорій Груничъ Діаконъ и Учитель за сына свогъ Константина. Блааородна Господа: Іоаниъ Поповичъ Інспекторъ Діштрік. Дудова и Свилодѣлія за кѣрь свою Елену. Іосифъ Беричъ соверш. Мудролюбія Слышатель за сына Свмеона. Ааронъ Бараѣичъ сиротин. Отаць. Драгичъ отъ Каракашевичъ Куріаліста за сынове Свмеояа и Іоанна. Димитрій отъ Каракашевичъ Куріаліста за сына Любомира. Петаръ отъ Каракашевичъ Куріаліста Біровъ, за сыновца Аркадіу. Стефанъ Стояновичъ за кѣрь Іуліану. Тріфунъ Поповичъ Канцелліста. Свмеонъ Матичъ Кассиръ. Ніколай Вукомановичъ цркв. и Стоядинъ Туцаковъ. Господачне: Евфиміа Рахила, и Драгича любителнице кнѣж. 15.

Модошъ.

Послани отъ Г. Аркадіе Коссаича Учителя Б. Бечкеречкогъ.

Чест. Г. Александеръ Влайничъ Парохъ. Чест. Г. Анастасій Поповичъ Адмін. парохіе Феиьске. Чести. Г. Димитрій Гаѣанскій Діаконъ. Г. Іоаниъ Фарановичъ Учитель. Г. Георгій Хаджи Манойловичъ соверш.

Поета. Г. Г. Савва Алексичъ Бировъ за кѣрь Аниу.
Філіппъ Пеинъ Кассіръ. Теофанъ Свиленгаѣинъ Кметъ.
Георгій Іанковичъ Трговаць. Константинъ Івковичъ
Крчмаръ. Павель Іокчъ Берберинъ. Оадей Гагиѣъ
за сына Георгіа. Васілій Стойковичъ за сына Стефа-
на. Георгій Амиджиѣъ Сапунджіа. Лука Міялѣвъ
Служ. Спахінскій. Голубъ Ніколичъ Земледѣл. Ча-
вошкій.

16.

Москва (у Руссін)

Благород. и Высокоуч. Г. Васілій Алексіевъ, Па-
новъ, Дворянинъ.

Надаль.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Трговца
Ново-Садекогъ.

Чест. Г. Стефанъ Аранитекій Парохъ. Высокоуч.
Г. Радоелавъ Поповичъ Учитель. Поштенород. Г. Ан-
дріа Калуша Капларъ Благонадеж. Ніколай Мандрино
Ученикъ.

4.

Неузина.

Послани отъ Г. Аркадіе Коссамича Учителя
В. Бечкеречкогъ.

Г. Александеръ Деметровичъ Высокор. Гдна Ба-
рона отъ Радошевичъ Ішпанъ за сына Георгіа, и кѣ-
ри Нетіку и Хрістіну З. Книге. Г. Аѣимъ Субичъ
Высокород. Гдна Барона отъ Бедековичъ Ішпанъ за
сына Іліу. Г. Георгій Іоанновичъ за сына Ніколая.
Г. Іса Татарскій кроячъ за кѣрь Марію. Г. Ігнать
Вуичинъ за кѣрь Екаторіну. Г. Іліа Поповъ кроячъ,
Георгій Лазаревичъ Земледѣлаць за сына Живана.
Стефанъ Стаичъ Земледѣл. за Уника Павла. Іса
Стаичъ за сына Арсеніа. Ігнать Настичъ за кѣрь
Рахілу.

11.

Новый Садъ.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Тргов. Н. Садскогъ

Честнѣша Г. Г. Константинъ Маринковичъ Парохъ
и чест. Конс. Бачк. Ассессоръ. Георгій Вуковичъ Па-
рохъ и чест. Конс. Бачк. Ассессоръ. Мовсей Георгіе-
вичъ Парохъ. Маѳей Костичъ Парохъ. Лазарь Крсто-
ношичъ Діаконъ. Благород. и Высокоуч. Г. Г. Іоаниъ
Камберъ Бѣргермаістеръ. Іоаниъ Хаджичъ Сенаторъ,
и Докторъ Права. Гавріиль Ползовичъ Сенаторъ. Гри-
горій Іоаничъ Вел. Фішкаль. Іоаниъ Маѳичъ Адв.
Петаръ Іоаниновичъ Адвокатъ, Філосо. Докторъ, и Гум-
нас. Ново-Садс. Профессоръ. Іоаниъ Петровичъ Адв.
Вукъ Маринковиъ Докторъ Медицине. Міхаиль Ні-
количъ Адв. Александеръ Георгіевичъ Адв. Іліа
Крістичъ Адв. Іоаниъ Владисавлѣвичъ Адв. Георгій
Адамовичъ Адв. Высокоучен. Г. Г. Димитрій Сараче-
вичъ Хірургъ. Несторъ Ісаковичъ Профессоръ. Іоаниъ
Милошевичъ Нор. Школ. Учитель. Лазарь Іоаниновичъ
III Год. Богословія Слышатель. Г. Павелъ Симиць
Акад. Малеръ. Благопоштенор. Г. Г. Іоаниъ Политъ
трг. и избр. общ. членъ. Іосифъ Мачванскій избр.
общ. членъ. Александеръ Нака трг. и избр. общ. членъ.
Іосифъ Марковичъ чизмаръ и избр. общ. членъ. Поште-
нор. Г. Г. Трговцы: Георгій Шевичъ, Іоаниъ Феодоровичъ,
Марко Поповичъ, Павелъ Личанинъ, Міхаиль Геор-
гіевичъ, Манойло Ефтичъ, Іоаниъ Малетичъ, Андрей
Димитріевичъ. Давідъ Коссановичъ, Павелъ Марко-
вичъ, Савва Міодраговичъ, за сына Андріу. Благо-
надежд. Г. Г. Kierl Carolus, Петаръ Радовановичъ,
Димитрій Нинковичъ и Іоаниъ Шиличъ Поезіе Слыша-
тели. Стефанъ Крстичъ и Петаръ Ненадовичъ Рито-
ріке Слышатели. Петаръ Ловренскій Сѣтаксіста, и

Іоаниъ Димичъ Псалтираць. ГГ. Константиъ Адамовичъ, Свмеонъ Груичъ, и Димитрій Іанковичъ тргов. калфе. 41.

Осѣкъ.

Послани отъ Г. Георгіа Квряковича Трг. Н. Садскогъ. Чести. Г. Іоаниъ Крагуевичъ Діаконъ. Благород. Г. Г. Димитрій Вуковичъ слав. Меѣ. Сремск. и Виров. Таб. Судейс. Ассессоръ, и слоб. кр. Вароши Осѣка В. Фішкалъ. и Мовсей Георгіевичъ зак. слав. кр. Табле Нотарошъ. Высокоуч. Г. Іоаниъ Мовсиловичъ Дѣто-наставникъ. Поштенород. ГГ. Іоаниъ Тайчевичъ, Григорій Баичъ, Георгій Іоаниъ Малаѣъ, Григорій Аргіровичъ, и Іоакимъ Боичъ Трговцы. Поштенор. ГГ. Іоаниъ Апостоловичъ Чизмаръ, и Васілій Ђакиѣъ Абаджіа. 11.

Панчево.

Послани отъ Чести. Г. Феодора Живковича Пароха, и чести. Конс. Темишв. Присѣдателя.

Пречести. Г. Г. Феодосій Цриянскій Илументъ Войловачкій и чест. Конс. Присѣдатель, и Константиъ Арсеновичъ Протопресвѣтеръ Панчевачкій, слав. Коміт. Торонт. и чест. Консіс. Темишв. Присѣдатель. Благородна Г. Г. Димитрій Іовичичъ ц. кр. Бау-Хауптманнъ. Стефанъ отъ Іоанновичъ Притяжатель Поганѣща. Константиъ І. отъ Іагодиць Притяжатель Крияче. Поштенород. Г. Г. Трговцы: Ефремъ Баричъ, Георгій Варсанъ, Вікентій Костичъ, Лука Ранисавлѣвичъ, Георгій О. Милутиновичъ, Лазаръ Субботичъ, за сына Марка, Васілій Бркичъ, Лазаръ Влагоевичъ, Стефанъ Триковъ, Георгій Тамбуровичъ, Петаръ Іоаниъ Іоанновичъ, Александеръ Васіліевичъ, Петаръ Іоанновичъ Дрваръ, Димитрій Крчадинаць Трг., Антоній Ніколичъ Трг. изъ Долова, Феодоръ Іовичичъ за супругу Рахілу.

Благораз. Г. Григорій Поповичъ Учитель. Г. Г. Константи́нъ Младеновичъ Художникъ, Димитрій М. Иличъ Берберинъ, Нікифоръ Петровичъ Пекаръ, Гавріилъ Маричъ Берберинъ, Феодоръ Стефановичъ Трговаць, Андрей Івковъ Чизмаръ, Стоянъ Дим. Стойковичъ Сабовъ, Гавріилъ Ракичъ за сына Іоанна, Софроній Крчадинаць за кѣрь Драгиню, Ніколай Станисавлѣвичъ Арендаторъ, Іоаниъ Живковичъ Абаджія, Димитрій Петровичъ Опанчаръ, Алекса Рашковичъ за сына Георгія, Павелъ Вуковъ Сапунджія, Іаковъ Субичъ Сабовъ, Стефанъ Пешикъ за сына Іоанна, Александеръ Сумоновичъ за сына Константина, Петаръ Феодоровичъ калфа чизмар., Іоаниъ Татаринъ, Александеръ Дамянъновичъ за сыновце Маѳеа и Стефана, Александеръ Дамянъновичъ за сыновце Міхаила и Анну, Павелъ Марниковичъ Ученикъ, Міхаилъ Радуловичъ Каффеджіа у Смедереву. 44.

Петро-Варадинъ.

Послани отъ Г. Георгія Квряковича Трг. Н. Садскогъ.

Чести. Г. Васілій Субботичъ ц. кр. Регім. Архі-
дуksа Леополда № 53. Парохъ. Благородна Г. Г. Ди-
митрій Геричъ и Марко Халаваня Лайтнанти ц. кр.
Регім. Ерц. Херц. Леополда. 3.

Перлезъ.

Послани отъ Г. Максима Евгеніевича Трговца.

Чести. Г. Г. Константи́нъ Констадиновичъ Парохъ
Перлезскій, Ааронъ Кнежевичъ Парохъ Црепайскій,
Іосифъ Ерцеговаць Капеленъ Перлезскій, Петаръ Дра-
кулиъ Капелланъ Леополдскій. Благораз. Г. Г. Елі-
сей Димитріевичъ Учитель муж. дѣще. Трифунъ Ні-
количъ Учитель изъ Леополдова. Поштенор. Г. Г. Тр-

говцы. Максимъ Евгѣевичъ, Стефанъ Евгѣевичъ, Димитрій Ристичъ, Петаръ Аѳанацковичъ изъ Сакула, Петаръ Вуковала изъ Сакула, Благопоштенор. Г. Г. Живко Петровичъ Академ. Молеръ, Димитрій Іоаниовичъ Молеръ изъ Вуковара. Г. Г. Келфе трг. Алекса Манойловичъ изъ Н. Сада, Георгій Павловичъ изъ Беле-Цркве. Нікола Георгіевичъ изъ Вршца. Г. Г. Петаръ Милиновъ Капларъ, Іоаниъ Біровлѣвъ Гранич. Перл., Лазаръ Сувачаровъ Гранич. Фаркашдіинскій. 20.

Пешта.

Послани отъ Г. Аврона Доброевича Экспедітора Скоротече Пештанскогъ.

Высокоблагор. Г. Евгенийъ Глурковичъ у краль. Маджарскомъ наход. свію школа г. н. у. Верховный Надзиратель и пр. Пречести. Г. Авраамъ Максимовичъ при краль. Педаг. Інституту у Сомбору Катехета. чест. Консіст. и выше слав. Меѳа Ассессоръ. Чест. Г. Петаръ Петровичъ Сремоподлужанинъ Іеродіакомъ Пештанскій. Благородна Г. Г. Петаръ отъ Аси Марковичъ выше слав. Вармеѳ. Ассессоръ, Павелъ Недокланскій при слав. Депутаціи нар. школа Кассе-Перцепторъ, Димитрій Іовановичъ слоб. Града Пеште закл. Землемѣръ, Іоаниъ Субботичъ сръбскій и влашскій кнѣига Цеозоръ, Димитрій Вельковичъ ц. кр. Постмайстеръ, Димитрій Адамовичъ мадж. Прав. зак. Адвокатъ, Сума Ігнятовичъ Будима града Вице-Нотарій, Георгій Куляничъ Списатель. Милошъ Поповичъ Списатель, Высокоуч. Г. Г. Георгій Костичъ Іуріста. Петаръ Нинковичъ Іуріста, Георгій Станковичъ Іуріста, Ніколай Димичъ Іуріста, Антоній Доброевичъ 2-е год. Мудролюб. Слышатель. Поштенор. Г. Г. Наумъ Бозда

избр. Гражданинъ, Георгій Станковичъ Трг., Петаръ
Іоанновичъ Трг., Петаръ Раичъ Трг., Алекса Попо-
вичъ Трг., Максимъ Радивоевичъ Кроячъ, Іліа Оо-
мичъ Чизмаръ, Сума Сейзовичъ Пекаръ. 25.

Плашкій.

Высокопреосвящен. Г. Евгеній Іоанновичъ Право-
слав. Епископъ Карлштадскій.

Рума.

Послани отъ Г. Димитріа Стаича Трговца.

Чести. Г. Григорій Георгіевичъ Діаконъ и Дѣтона-
ставникъ 3-е классе. Благородна Г. Г. Міхаиль отъ
Младеновичъ за сына Павла, Георгій Лазаревичъ Ад-
вокатъ, Братія отъ Младеновичъ Трговцы. Высокоуч.
Г. Г. Живоинъ Куряковичъ Патваріста, Милошъ Рат-
ковичъ соверш. Клирикъ и Дѣтонаставникъ. Поштенор.
Г. Г. Трговцы: Феодоръ Максимовичъ, Николай Чар-
каѣиъ, Димитрій Димитріевичъ за сына Іоанна, Тео-
доръ Димитріевичъ за кѣерь Хрістіну, Адамъ Георгіе-
вичъ, Александеръ Чобановичъ. Поштенор. Г. Г. Май-
стори: Сумеонъ Миліевичъ за сыновца Павла, Стефанъ
Ѓириѣъ за сына Міхаила, Аѳанасій Іоанновичъ, Васи-
лій Іоанновичъ Ѓурчіе; Міхаиль Марковичъ, Геор-
гій Іоанновичъ, Братія Петаръ и Павле Ученицы. 20.

Сегединъ.

Послани отъ Чести. Г. Димитріа Поповиѣа Діакона и
Учителя Сегединскогъ.

Честиѣиш. Г. Г. Павель Стаматовиѣъ Парохъ, чест.
Конс. и Слав. Чонгр. Вармеѣе Присѣдатель. Ауксен-
тій Поповиѣъ Парохъ Сирижскій, Андрей Нова-
ковиѣъ Парохъ Десчанскій, Іоаниъ Милиѣъ Парохъ
Мартоношскій, Георгій Іаковлѣвиѣъ Діаконъ Ѓа-
линскій, Димитрій Поповиѣъ Діаконъ и Учитель Се-
гединскій. Благородна Г. Г. Стефанъ Петровичъ Вел.

Нотарошъ, и Спаилука Сирижкогъ Арендаторъ, Васі-
лій Стойшиѣ Віце-Капетанъ, Васілій Радославъ изс.
Сиротинскій Отаць. Васілій Веселиновичъ поч. Віце-
Нотарошъ, Іоаниъ Фотти Спаилука Балинскогъ Арен-
даторъ, Іоаниъ Савичъ Адвокатъ, Георгій Чаковаць
Адв., Петаръ Лаушевичъ Адв., Милошъ Христофо-
ровичъ Адв. и Нотарошъ Балинскій, Стефанъ Стейчъ
Нотарошъ Десчанскій. Поштенор. Г. Г. Іоаниъ Жера-
вица Трг. и избр. Грађанинъ. Димитрій Лотиѣ Грађ.
Іоаниъ Хаджиѣ, Іоаниъ Новаковъ Тудоръ Десчанскій.
Высокоуч. Г. Г. Іоаниъ Сремаць и Светозаръ Миленко-
вичъ 2-е год. Мудролюбія Слышательи. Благонадежд.
Г. Г. Іоаниъ Борђевичъ, Павель Груичъ, и Петаръ Ан-
ковичъ Стихот. Слышательи. Порфірій Петровичъ,
Іоаниъ Георгіевичъ, Аѳанасій Милутиновичъ, Павель
Крестоношиѣ, и Васілій Луяновичъ Краснор. Слыша-
тельи.

30.

Сентъ Мартонъ.

Послани отъ Г. Аркадіе Коссанича Учителя
Вел. Бечкеречкогъ.

Честн. Г. Аѳанасій Луяновичъ Парохъ. Г. Авва-
кумъ Васіліевичъ Учитель. Г. Іса Мишковъ Тргов.
Г. Аѳимъ Паукиѣ Трг. Г. Проданъ Миладиновичъ
Мелеръ. Г. Огнянъ Огняновичъ соверш. Преперандъ.

6.

Сентъ Міклошъ.

Послани отъ Честн. Г. Захаріе Іокича Діак. и Учителя.

Пречест. Г. Арсеній Предраговичъ Протопресвѣт.
Чанадскій и чест. Конс. Темиш. Присѣдатель 5 кнѣ.
Честн. Г. Георгій отъ Моціка Парохъ и слав. Горон.
Вармеѣ Ассессоръ. Благород. Г. Іоаниъ Табаковичъ

выше слав. Фаміліа Фішкаль за сынове свое Юліуса 4-е грам. и Августіна 1-е грам. СлышателѢ 2. кнѣиге. Благораз. Г. Г. Іосифъ Оларъ Учитель. Урошъ Поповичъ соверш. Препарандъ. Благород. Г. Ніколай Моцика отъ Кішлясе за сына своего Светозара. Поштенор. Г. Г. Трговцы: Стефанъ Стефановичъ за кѣерь Епифаніу; и Димитрій Іанковичъ. Г. Іва Степановичъ за сына Аарона. Г. Андрей Ёосифъ. 17.

Сомборъ.

Послани отъ Г. Димитрія Мороквашиѣа Учителя.

Пречестиѣйш. Г. Авраамъ Максимовичъ Парохъ и Намѣст. Сомборскій, чест. Консіст. Бач. и сл. Торонт. Вармеѣе Присѣдатель, и Инштѣтута Педагогѣ. Катихета. Благородна Г. Г. Трѣфонъ Аѣанацковичъ, Варошкѣй Капетанъ и слав. Чанад. Вармеѣе Присѣдатель. Урошъ Шиниѣ Вѣце-Фішкаль. Александеръ Петровичъ почест. В. Фішкаль. Іоаниѣ Іанковичъ Адвокатъ, и избр. Гражданинъ. Благоразум. Г. Г. Димитрій Мороквашиѣ сѣст. 1-е классе Учитель. Урошъ Ниинѣ Спомошѣиѣ 2-е классе. Павель Сентомашкѣй Спомошѣиѣ 1-е классе. Поштенор. Г. Георгій Гергуровъ Трговацъ. Госпоѣа Хрѣстіна вдова Кировичъ. Госпоѣа Персида вдова Вукичевичъ за сына Ніколая. Г. Г. Предуготовишѣы: 2-огъ лѣта: Димитрій Ковачевичъ соверш. Богословъ, Добренъ Міхайловичъ, Георгій Ёосифъ, и Александеръ Бошнякъ. 1-огъ лѣта: Георгій Петровиѣ, Миливой Милиновичъ, и Георгій Іоанновичъ. 18.

Субботица.

За Читаоницу Србску 5 кнѣига.

Темишваръ.

Поштенор. Г. Аркадій Пеичъ 10 кнѣига.

Титель.

Послани отъ Г. Живка Крестича Трговца.

Благородна Г. Г. Феодоръ отъ Поповичъ пенз. Ма-
іоръ, Феодоръ отъ Поповичъ 1-и Лайтнантъ, Димитрій
отъ Стеичъ 2-и Лайтнантъ. Поштенор. Г. Г. Стефанъ
Чордаръ Фелдвобль, Марко Раичетичъ Фелдв. и Г.
Живко Крестичъ Трговаць. 6.

Туріа.

Чести. Г. Александеръ Бастиѣ Парохъ.

Фаркашдинъ.

Послани отъ Г. Александра Івковича Трговца.

Честивѣйша Г. Г. Милутинъ Іоанновичъ Парохъ
Фаркашдинскій, Петаръ Купусаровичъ Парохъ Сакул-
скій, Лазаръ Живковичъ Парохъ Ідворскій, Благород.
Г. Стефанъ Лончаревичъ ц. кр. Лайтнантъ. Поштенор.
Г. Г. Трговцы: Марко Дракуличъ изъ Леополоова, за
сына Стефана, Васілій Каичъ изъ Сакула. Іоаниъ
Комлоушскій у Фаркашдину, Александеръ Міхайловичъ
изъ Іарковца, Александеръ Івковичъ у Фаркашдину,
за кѣри свое Любицу и Емілію Любителнице кнѣга;
Коста Ісаковичъ у Фаркашдину. Благораѣ. Г. Г. Тр-
фонъ Радованчевъ Учитель мужс. дѣце, и Іоаниъ
Станковичъ Тчитель женс. дѣце. Г. Георгій Івковичъ
Абаджіа за кѣрь Елисавету. Г. Іоаниъ Станковичъ
исписанный ц. кр. Короносаць. Г. Басілій Пекиѣ исп.
ц. кр. Коронос. Г. Феоданъ Недельковичъ исп. ц. кр.
Коронос. Г. Міхаиль Іоанновичъ Граничаръ и Пѣваць.
Г. Оома Іоанновъ Граничаръ и старій Сенаторъ. Г.
Савва Максимовъ Гран. и Епітровъ. Г. Константиъ
Шулица испис. Капларъ. Г. Ніколай Іоанновъ испис.
Капларъ. В. Васілій Іичъ Гефрайт. отъ Економіс.

Г. Михайлъ Царанъ Гефрайт. отъ Економ. Г. Иосифъ Царанъ Капларъ. Г. Михайлъ Адамовичъ Капларъ. Ома Поличъ Граничаръ. Стефанъ Торачкій Гранич. Романъ Шудица Граничаръ. Г. Іоаниъ Сергіанъ Трг. изъ Фердина. Г. Трѣфонъ Никодимовъ кроячъ. 30.

Франѣво.

Честн. Г. Іоаниъ Гаврііловичъ Парохъ. Чест. Г. Димитрій Баковачкій Парохъ. Г. Димитрій Майнскій Кроячъ за сына Стефана. 3.

Хопово (Монастырь).

Послани отъ Г. Ніколе Ніколича жителя Іррижскогъ.

Пречестн. Г. Іриней Радичъ Игуманъ и пречест. Консіст. А. Е. М. Присѣдатель. Преподобиѣйшій Г. Анаѳолій Димитріевичъ заклетый Стараць Монаст-Врдника. Предпод. Г. Герасимъ Павловичъ Іеромонахъ Монас. Врди. Препод. Г. Амвросій Еремичъ Діаконъ Монас. Врди. 4.

Чуругъ.

Послани отъ Г. Георгіа Күряковича Трг. Н. Садскогъ.

Честиѣйша Г. Г. Васілій Стоядиновичъ Парохъ. Купцманъ Отиѣ Парохъ. Благород. Г. Іоаниъ Георгіевичъ Оберлайтнантъ. Г. Аѣимъ Ковачевъ Фелд-веблъ отъ Економіе. Благораз. Г. Г. Милошъ Трифунувичъ Учитель старіе классе, и Павелъ Влаховичъ Учитель млаѣе классе. Поштенор. Г. Г. Аѣанасій Ћурчикъ ц. кр. Капларъ. Васілій Іовинъ ц. кр. Капларъ, и Ісаакъ Давидовацъ ц. кр. Капларъ. Поштенород. Г. Г. Трговцы: Іоаниъ Цветиѣ, Петаръ Цветиѣ за сына Младена, кѣерь Драгину, уиука Іеаниа, и сродника Димитріа 4 киб. Павелъ Сүмоновичъ, Несторъ

Шупиць, Павелъ Дражиць, Поштенор. Г. Г. Феодоръ
Влаховичъ Столаръ, Сѹмеонъ Петровичъ Кузнецъ,
Александръ Петровичъ Живописаць. 21.

Шабачъ.

Послани отъ Высокоуч. Г. Дамяна Маринковича, у
Гѹмназ. Шабач. I. школе Профессора.

Пречест. Г. Петаръ Саиць Протопресвѹтеръ Валѣв.
и членъ чест. Конс. Шабачкогъ. Пречест. Г. Ігнатій
Васиць Парохъ и Намѣстникъ Шабач. Честиѣйша
Г. Г. Марко Петровиць Парохъ Шабач., Адамъ Феодоровиць
Капелланъ Шабач., Іованъ Стефановиць Парохъ
Ноѣайскій, Стефанъ Познановиць Парохъ
Дреновачкій, Гавріилъ Бериць Парохъ Богатиѣскій,
Філіппъ Бериць Парохъ Белотичкій. Пречест. Г. Па-
хомій Міхайловиць Еписк. Протодіаконъ. Чест. Г.
Маѣей Станиць Діаконъ и Учитель Шабач. Благо-
родна Г. Г. Іованъ Димитрієвиць Секретаръ Суда
Окруж. Шабач., Симо Весовиць Секретвръ Суда Окр.
Крагуев. Алекса Ристиць Писаръ Началнич. Окр.
Шаб. Мишо Миленковиць Секретаръ Лозничкій,
Марко Маринковиць Нотарій чест. Конс. Епис. Шабач.
Высокоучена Г. Г. Павле Іанковиць 3-е грам. Шабач.
школе Профессоръ, Павле Стояновиць 2-е грам. Шаб.
шк. Профессоръ, Дамянъ Маринковиць 1-е грам.
Шаб. shk. Профессоръ. Благораз. Г. Г. Живко Мар-
ковиць 2-е общ. Шаб. shk. Учитель, Аркадій Искриць
Учитель Убскій, Живанъ Драиць Учитель Глоговачкій.
Поштенор. Г. Петаръ Поповиць Трговаць Шабач. Бла-
гонадежд. Петаръ Протиць 3-е грам. ученикъ, Феодо-
сій Іовиць 3-е грам. ученикъ, Милошъ Іовановиць 3-е
общ. школ. Шаб. ученикъ, Іванъ Давидовиць 3-е общ.

шк. Шабач. ученикъ, Весо Петровиъ 3-е общ. школ.
Шаб. ученикъ, Оманѣа Остоѣа 3-е общ. шк. учени-
ца, Петаръ Костиъ Фамѣлаъ школа Шабачки. 30.

Изаъ.

Послани отъ Г. Ніколе Ніколиѣа жителя Иррижскогъ.

Чест. Г. Сѹмеоиъ Нѣколаевиъ Парохъ. Благор. Г.
Вѣкентій Кирковичъ Нотарошъ. Поштенор. Г. Г. Ма-
нойло Гойковиъ Трговацъ, Георгій Гойковиъ Трго-
вацъ. 4.

Ирковацъ.

Послани отъ Г. Александра Івковича Трговѣа Фар-
кашдинскогъ.

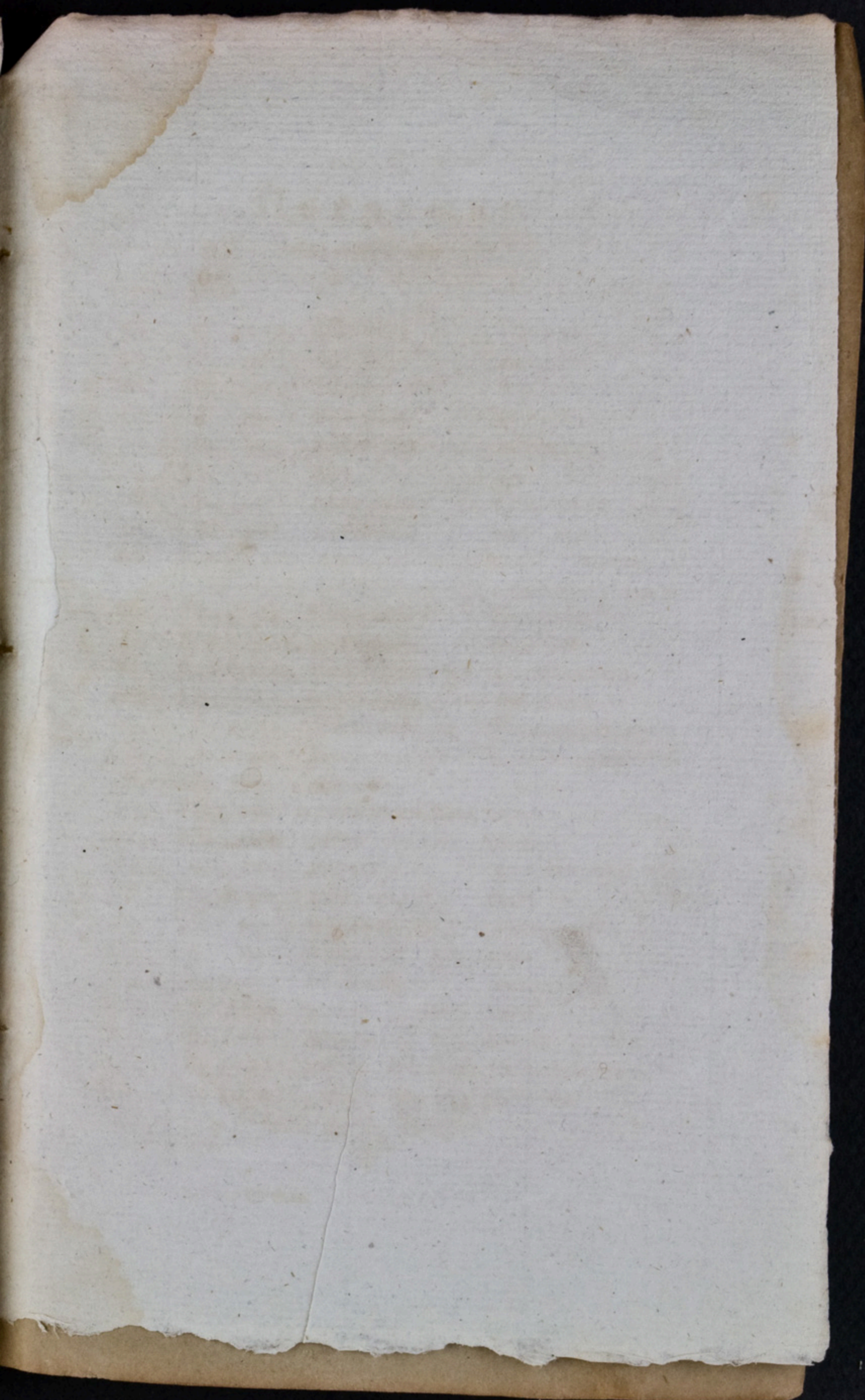
Честиѣйш. Г. Арсеиъ Векецкій Парохъ и чест.
Конс. Темиш. Присѣдатель. Чест. Г. Душанъ Вуко-
нянскій Камелланъ. Благораз. Г. Г. Ніколай Маѣеиъ
Учитель женс. дѣце. Георгій Георгіевичъ Учитель муж.
дѣце. Міхаилъ Поповъ бывшій Учитель и Ш. Ф. Т.
Поштенор. Г. Г. Трговцы: Папіла Міхайловичъ, и
Константинъ Іаѣъ. Г. Сѹмеоиъ Максимовичъ чизмаръ.
Г. Димитрій Оомичъ муж. кроѣчъ. Г. Лука Беличъ
Ковачъ. Бланадеж. Іоаниъ Милосавѣвиъ ученикъ
изъ Самоша. 11.

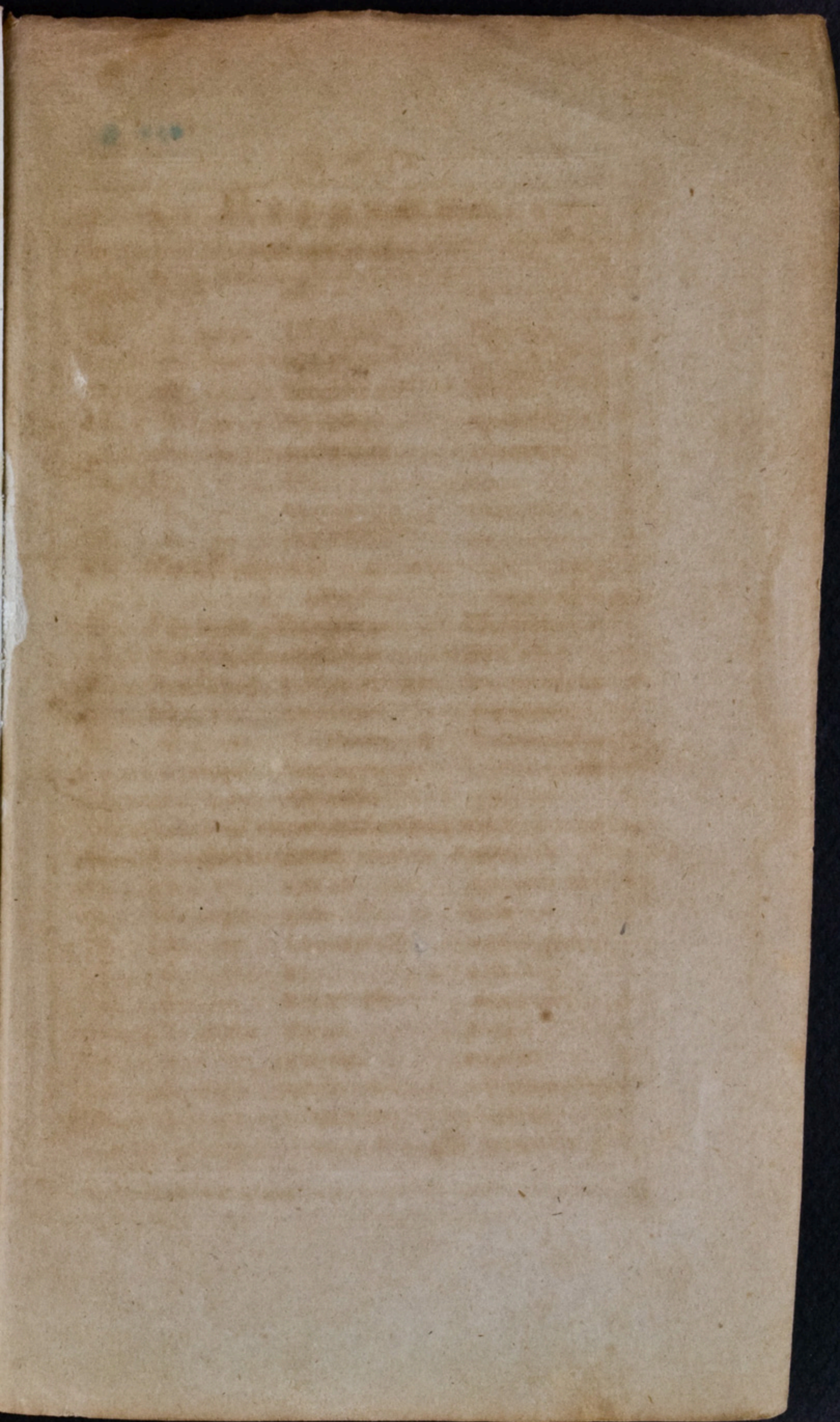
П о г р ь ш к е.

Страна	Редъ	мѣсто	читати треба
10.	2. доле	Штиреі	Штиріе
10.	8. —	предѣла	предѣле
11.	8. —	Норе	Море
19.	3. —	примѣр.	примѣчаніе
24.	8. —	начинила	начинили
24.	11. —	46)	47)
25.	1. —	славонска	славенска
29.	4. —	назъмвали	называли
43.	9. и 10. гор.	пре-допомевутомъ	пред- опомевутомъ
45.	14. горе	Епирота-	Епироти-
47.	8. и 9. дол.	приз-нае	при-знае
52.	5. и 6. гор.	уведе-деныма	уведе-ныма
59.	13. —	именемъ,	именемъ.
69.	2. доле	Холлендери	Хановерани
72.	3. горе	Холлендери	Хановерани
79.	5. —	древно	древно
79.	15. —	причишѣнѣмъ	пречишѣнѣмъ
81.	15. доле	дета	дете
84.	4. —	груго	друго
86.	13. горе	кои	кои се
86.	14. —	писменима	писменима
87.	4. —	кое	кои
87.	5. —	написане	написани
104.	2. доле	узели	узело
105.	6. —	умамо	имамо
107.	5. горе	забавляюѣи	забавляюѣисе
109.	1. горе	узмиомо	узмимо

П о т р а в е

Виды	Место	Возраст	Средняя цена
Пшеница	Пшеница	3 года	10
Пшеница	Пшеница	4 года	10
Пшеница	Пшеница	5 года	11
Пшеница	Пшеница	6 года	12
Пшеница	Пшеница	7 года	13
Пшеница	Пшеница	8 года	14
Пшеница	Пшеница	9 года	15
Пшеница	Пшеница	10 лет	16
Пшеница	Пшеница	11 лет	17
Пшеница	Пшеница	12 лет	18
Пшеница	Пшеница	13 лет	19
Пшеница	Пшеница	14 лет	20
Пшеница	Пшеница	15 лет	21
Пшеница	Пшеница	16 лет	22
Пшеница	Пшеница	17 лет	23
Пшеница	Пшеница	18 лет	24
Пшеница	Пшеница	19 лет	25
Пшеница	Пшеница	20 лет	26
Пшеница	Пшеница	21 лет	27
Пшеница	Пшеница	22 лет	28
Пшеница	Пшеница	23 лет	29
Пшеница	Пшеница	24 лет	30
Пшеница	Пшеница	25 лет	31
Пшеница	Пшеница	26 лет	32
Пшеница	Пшеница	27 лет	33
Пшеница	Пшеница	28 лет	34
Пшеница	Пшеница	29 лет	35
Пшеница	Пшеница	30 лет	36
Пшеница	Пшеница	31 лет	37
Пшеница	Пшеница	32 лет	38
Пшеница	Пшеница	33 лет	39
Пшеница	Пшеница	34 лет	40
Пшеница	Пшеница	35 лет	41
Пшеница	Пшеница	36 лет	42
Пшеница	Пшеница	37 лет	43
Пшеница	Пшеница	38 лет	44
Пшеница	Пшеница	39 лет	45
Пшеница	Пшеница	40 лет	46
Пшеница	Пшеница	41 лет	47
Пшеница	Пшеница	42 лет	48
Пшеница	Пшеница	43 лет	49
Пшеница	Пшеница	44 лет	50
Пшеница	Пшеница	45 лет	51
Пшеница	Пшеница	46 лет	52
Пшеница	Пшеница	47 лет	53
Пшеница	Пшеница	48 лет	54
Пшеница	Пшеница	49 лет	55
Пшеница	Пшеница	50 лет	56
Пшеница	Пшеница	51 лет	57
Пшеница	Пшеница	52 лет	58
Пшеница	Пшеница	53 лет	59
Пшеница	Пшеница	54 лет	60
Пшеница	Пшеница	55 лет	61
Пшеница	Пшеница	56 лет	62
Пшеница	Пшеница	57 лет	63
Пшеница	Пшеница	58 лет	64
Пшеница	Пшеница	59 лет	65
Пшеница	Пшеница	60 лет	66
Пшеница	Пшеница	61 лет	67
Пшеница	Пшеница	62 лет	68
Пшеница	Пшеница	63 лет	69
Пшеница	Пшеница	64 лет	70
Пшеница	Пшеница	65 лет	71
Пшеница	Пшеница	66 лет	72
Пшеница	Пшеница	67 лет	73
Пшеница	Пшеница	68 лет	74
Пшеница	Пшеница	69 лет	75
Пшеница	Пшеница	70 лет	76
Пшеница	Пшеница	71 лет	77
Пшеница	Пшеница	72 лет	78
Пшеница	Пшеница	73 лет	79
Пшеница	Пшеница	74 лет	80
Пшеница	Пшеница	75 лет	81
Пшеница	Пшеница	76 лет	82
Пшеница	Пшеница	77 лет	83
Пшеница	Пшеница	78 лет	84
Пшеница	Пшеница	79 лет	85
Пшеница	Пшеница	80 лет	86
Пшеница	Пшеница	81 лет	87
Пшеница	Пшеница	82 лет	88
Пшеница	Пшеница	83 лет	89
Пшеница	Пшеница	84 лет	90
Пшеница	Пшеница	85 лет	91
Пшеница	Пшеница	86 лет	92
Пшеница	Пшеница	87 лет	93
Пшеница	Пшеница	88 лет	94
Пшеница	Пшеница	89 лет	95
Пшеница	Пшеница	90 лет	96
Пшеница	Пшеница	91 лет	97
Пшеница	Пшеница	92 лет	98
Пшеница	Пшеница	93 лет	99
Пшеница	Пшеница	94 лет	100





БИБЛИОТЕКА МАТИЦЕ СРПСКЕ

P₁₉ Срп II 658.1

Налазисе кодъ Г. Георгіа Күряковича Трговца
у Новомъ Саду.